

DIARIO
COPA MUNDIAL
SANTIAGO DE CHILE
Jueves 14 de Enero de 1982
12.21.03 - 450-LX
15 Pesos Cuerpo A
Ejemplar Vendido



CLAVE. — Minuto 39. Jiménez ya ha derribado a Vasconcelos. Mario Lira, el árbitro, cobra penal que Caszely no desperdicia. Pero antes de la ejecución, Mario Soto le propinó un cabezazo a Vasconcelos, ganándose la expulsión.

Ganó a Cobreloa dos a cero

Colo Colo a un punto de ganar el título...

Este sábado, en Rancagua, los albos pueden alcanzar una nueva estrella

El Colo Colo de Carlos Caszely, goleador absoluto del campeonato, ayer noche, en el Estadio Nacional, ante más de setenta mil personas, el triunfo más importante en su segunda carrera hacia el título de campeón, al vencer a Cobreloa por dos a cero, ambos goles anotados por el arriete que recientemente fue elegido como uno de los mejores jugadores del mundo por la revista española Don Balón.

Este resultado, justo y catético, Colo Colo ve facilitada su senda para alcanzar la decimotercera estrella, ya que con esta victoria sumó siete puntos, cuatro más que los Joaquines, solo restan dos fechas para que

concluya el certamen. Es decir, los albos necesitan un punto más para gritar campeones y ese punto puede llegar este sábado, cuando enfrenten a O'Higgins en Rancagua.

El partido se definió a los 39' cuando Soto, totalmente descontrolado, le propinó un cabezazo a Vasconcelos, generándose la expulsión y perjudicando a su equipo que tuvo que luchar con un hombre menos en un partido tan trascendental para sus pretensiones de igualar el puntaje de los albos. Cobreloa bregó hasta el final, pero esos goles de Caszely fueron lapidarios para los vicecampeones de América.

ESTADIO: Nacional

PÚBLICO: 70.917

ARBITRO: Mario Lira

COLO COLO (2): Osbén; Galindo, Herrera, Garrido y Neculín; Ormeño, Inostroza y Vasconcelos; Saavedra (Rivas), Caszely (Veliz) y Vedia (Rivas).

COBRELOA (0): Wirth, Tabilo, Jiménez, Soto, Escobar, Merello, Alarcón y Abumada; (Raúl Gómez), Puebla, Siviero y Olivera (Rubén Gómez)

GOLES: 40' Caszely de penal 70' Caszely

INCIDENCIAS: 39' expulsado Mario Soto.

Personal interés del Papa en bronta solución al diferendo

Contacto directo entre el Subsecretario de Relaciones Exteriores y el Santo Padre Bendición papal para Chile, su pueblo y sus gobernantes

Si convicción plena de que pronto llegará a una solución del diferendo austral chileno-argentino manifestó el Papa Juan Pablo II a la delegación nacional ante el proceso de mediación, encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coro

nado por el representante chileno Ernesto Videla Ciuffuentes.

Asimismo, le reafirmó "la absoluta confianza del Presidente Pinochet,

del Gobierno y del pueblo de Chile en que se lograría una pronta solución al

diferendo austral chileno-argentino entregado a sus manos".

Por su parte, el Papa Juan Pablo II manifestó, hablando en castellano, su plena convicción de que pronto se llegará a una solución en el diferendo, destacando la importancia de la paz. Agregó Videla que el jefe de la Iglesia Católica envió su bendición al Primer Mandatario chileno, a su Gobierno y al pueblo.

El coronel Videla señaló que en la audiencia se encontraba presente numeroso público, entre ellos chilenos y argentinos, quienes espontáneamente

(Pasa a la Pág. 8A)



Un fantasmal espectáculo ofrecen los pisos inferiores de un edificio que se consumió por las llamas en un voraz incendio. No pudo controlarse el siniestro por las intensas nevadas y huracados vientos que azotan la ciudad de Chicago desde hace varios días.

30 muertos por ola de frío en USA

Millones de personas bloqueadas y casi todos los servicios suspendidos en Nueva York

NUEVA YORK, Enero 13 (UPI).— La ola de frío del siglo en Estados Unidos se mantuvo hoy sobre el centro del país, con 17

millones de muertos desde el sá-

badó a raíz del frío subió hoy a 130,

según las autoridades.

En Florida los daños a las plan-

tas de millones de dólares.

En el estado de Tennessee hubo 10

millones de muertos y en Arkansas

17, mientras Mississippi trabajaba bajo el hielo de la peor tormenta en décadas. La lluvia helada cubrió la zona entre Arkansas y Louisiana y la mayor parte de Alabama. El norte de Georgia, incluso Atlanta, también recibió nieve.

En Worcester, Massachusetts, la temperatura descendió a 13 grados centígrados bajo cero y los vientos produjeron temperaturas de 41 grados bajo cero.

Funcionarios en Florida dijeron ayer que hubo 500 millones de dólares en pérdidas en su agricultura.

Muchas de las víctimas fueron ancianos que se congelaron y murieron.

Amplios proyectos entregó ayer ODEPLAN

PROGRAMAS MINISTERIALES DEL 82 PONEN ENFASIS EN LO SOCIAL

- Erradicación de la extrema pobreza ■ Privatización de empresas del Estado ■ Fomento al desarrollo nacional
- Mayor control y fiscalización ■ Racionalización de tarifas en los servicios públicos e información ■ Búsqueda de la eficiencia

Uno de los objetivos prioritarios del Gobierno que se persiguen a través de los Programas Ministeriales 1982 es la erradicación de la extrema pobreza. Esta tarea se buscará materializar durante el presente año, mediante la evaluación del subsidio de asignación familiar a niños en extrema pobreza, mediante la labor que deberá realizar el Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

De acuerdo a lo informado por Julio Dittborn, Subdirector de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, encargado de dar a conocer ayer los referidos planes, otro de los aspectos prioritarios será la privatización de actividades y empresas estatales.

Los Programas Ministeriales se iniciaron el año 1975, como medios de planificación y coordinación a corto plazo para el Gobierno y a través de ellos, el Presidente de la República puede dar instrucciones a los Ministerios, servicios y empresas estatales, acerca de las principales tareas a cumplir.

OTROS OBJETIVOS

Junto a la erradicación de la extrema pobreza y la privatización de entidades estatales, los Programas Minis-

teriales para 1982 buscan: el fomento a la competencia, el fomento al desarrollo nacional, la búsqueda de eficiencia, el control y la fiscalización, la descentralización y la racionalización de las tarifas para los servicios públicos e información.

Dittborn destacó que dentro de la tarea prioritaria del Gobierno de erradicar la extrema pobreza, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social deberá revisar los costos y estudios de nuevas fuentes de financiamiento, con el fin de extender el beneficio de la asignación familiar a todos los infantes de extrema pobreza, ya que actualmente solo se concede a aquellos cuyas edades oscilan entre los 0 y los 8 años de edad.

Junto con lo anterior, el Ministerio de Salud deberá estudiar y proponer medidas que incorporen a toda la población materno infantil de menores ingresos a los programas de salud y nutrición que actualmente se encuentran en vigencia. A su vez, el Ministerio de Educación deberá buscar un mecanismo de subvención individual para el traspaso a las municipalidades de los jardines infantiles y salas cunas, logrando la adecuación de la Junta Nacional de Jardines Infantiles a sus nuevas funciones.

(Pasa a la Pág. 8 A)

En Washington

40 muertos al chocar Boeing contra puente

WASHINGTON, 13 Enero (AP).— Un avión a reacción de la Air Florida con 73 ocupantes se estrelló esta tarde aquí, en medio de una fuerte nevada, contra un puente, aplastó a varios vehículos y cayó a las aguas heladas del río Potomac.

Había por lo menos 16 sobrevivientes, pero parecía que la mayoría de los ocupantes pereció.

Un vocero de la alcaldía dijo que hay por lo menos 40 muertos.

El Boeing 737 de la Air Florida chocó contra el puente instantes después de despegar del aeropuerto nacional, que había sido cerrado en varias ocasiones durante el día debido a la nevada.

El accidente, ocurrido a poco menos de dos kilómetros de la Casa Blanca, se produjo cuando vehículos llenos de gente que regresaba a sus hogares congestionaban el puente.

El avión, que se estrelló minutos después de las 16.00 EST, efectuaba el vuelo 90 desde Washington a Tampa, Florida, transportando a 68 pasajeros y a cinco tripulantes.

Pocos minutos después del accidente, los helicópteros rescataron a por lo menos seis sobrevivientes en el río. Presumiblemente, la mayoría de los restantes ocupantes del aparato pereció debajo del hielo que cubre parcialmente las aguas del Potomac.

Hombres rana buscaban cadáveres al anochecer, con la ayuda de reflectores. Un testigo dijo que vio a cadáveres atados a las sillas del avión, debido a la superficie del río.

Jerome Lancaster, un sargento de la Fuerza Aérea cuyo vehículo estaba en el congestionado puente en el momento del accidente, dijo que "dio la impresión de que perdió su dirección. Una de las ruedas del avión golpeó a un camión".

Otro testigo, Terrence Bell, dijo que el avión golpeó a cinco o seis carros y a un camión en el puente, destrozando los techos de algunos de los vehículos. Un policía en el lugar dijo que algunos de los ocupantes de los carros habían muerto.

Arica a la Primera División

La representación de Arica al obtener anoche un espectacular triunfo sobre Santiago Morning, 3x1, logró pasar al liderato de la competencia de Segunda División con un total de 51 puntos, lo que significa que matemáticamente logra ser promovido a la serie superior del fútbol chileno.

La tabla de posiciones, cuando aún restan dos fechas para el término del torneo, donde deberán ascender cuatro instituciones y dos siguientes a la liguilla de promoción, es la siguiente:

1º Arica 51 puntos; 2º Aviación y Santiago Morning, con 50; 4º Regional Atacama 49; 5º Coquimbo Unido y Rangers, con 46. 7º Limaré, Trasandino y Antofagasta 45. 10º Huachipato, 43; 11º Cobresal, 41. 12º Lota Schwager, Talagante, Ferroviarios y Unión La Calera 29. 16º Santiago Wanderers 37. 17º Green Cross 36. 18º Ovalle 33. 19º Iberia-Bio Bio 32. 20º San Antonio Unido y Colchagua 30. Colista del torneo Unión San Felipe con 28 puntos y que corre el riesgo de descender a Tercera División.

Visita de parlamentarios tiene gran significación

Fernando Zegers anunció la llegada del Secretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos de EE.UU., Thomas Enders

El Director General de Política Exterior de la Cancillería, embajador Fernando Zegers, expresó que la reciente visita de dos delegaciones de parlamentarios estadounidenses tiene una gran significación política en cuanto a la importancia que tanto el ejecutivo como el legislativo de ese país otorgan a América Latina. El personero anunció, asimismo, que el próximo jueves 25 de febrero llegará al país el Secretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Thomas Enders.

(Pasa a la Pág. 12A)

Solucionarán problemas de agua potable en Santiago

Con un crédito de 28 millones de dólares otorgado por el Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento, la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias desarrollará un completo proyecto destinado a asegurar el abastecimiento de agua para la población hasta el año dos mil, mejorar el estado general de las redes de distribución y poner en marcha un Plan Maestro de Alcantarillado en la Región Metropolitana.

PROYECTOS 1982

Para cumplir los objetivos propuestos por la empresa durante el presente año, se desarrollarán numerosos proyectos entre los que se cuentan el abastecimiento gravitacional de las comunas de La Florida, La Cisterna y La Granja a través de la instalación de la planta alimentadora Trinidad.

Obras similares se efectuarán en el sector Providencia y Pedro de Valdivia Norte donde se instalarán seis mil 665 metros de cañerías de acero. Para solucionar dificultades derivadas de las razones mencionadas en Santiago y Conchalí, se construirá la alimentadora Bellavista, la que consistirá en la instalación de dos mil 671 metros de cañería.

La construcción de la segunda etapa de la alimentadora San Francisco mejorará el abastecimiento de las comunas de La Granja, San Bernardo y La Cisterna, mientras que otra, instalada en La Granja, reforzará la alimentación y distribución en el municipio de La Granja.

(Pasa a la Pág. 12A)

CULTURALES

2A

Santiago de Chile
Jueves 14 de Enero de 1982

Las XIV Semanas Musicales de Frutillar

- El 2 de febrero sale un transporte FACH desde Santiago llevando al grueso de los músicos y coristas
- Por primera vez el arpa figurará entre los instrumentos solistas
- Banda de Conciertos de la FACH "prestó" un tercer trombón, que actuará de uniforme
- Para 1983 está asegurada la venida de Agustín Cullen para dirigir la orquesta
- También el próximo año habrá un curso internacional de cello a cargo del famoso profesor Michelin, de París

Cuando el martes 2 de febrero próximo despegue, muy de mañana, el transporte Hércules C-130 de la Fuerza Aérea de Chile, con cerca de cien músicos y coristas, y llevando varias toneladas de instrumentos a bordo, se habrá iniciado de hecho la actividad de las XIV Semanas Musicales de Frutillar.

Y durante la primera quincena de enero, esta pintoresca, acogedora y pequeña ciudad ribereña del lago Llanquihue verá flamear, con el fondo cónico e imponente del volcán que da su nombre al lago y a la Región, las banderas de Alemania Federal, Francia, los Estados Unidos de Norteamérica, Perú, Venezuela y Argentina, junto a nuestro pabellón chileno, pues músicos de todas esas nacionalidades estarán aportando su arte para el éxito del evento.

1982 será, además, el año que nuestra televisión con 14 años de tiempo para meditarlo! "descubrir" las Semanas Musicales de Frutillar. (Canal 13 grabará un especial de formato similar al realizado con "Los Jaiwas" en las alturas de Machu Picchu).

Pero los verdaderos habitantes de Frutillar Alto y Frutillar Bajo serán, por esos días, las criaturas musicales de Mozart y Beethoven, de Wagner y Strauss, de Sibelius y Stravinsky, de Bach y Vivaldi, sonora y afiadamente revividas en los instrumentos de la orquesta de 48 atriles y el coro de 32 voces, bajo la dirección del chileno Francisco Rettig y la alemana Wiltrud Fuchs, respectivamente.

Cursos instrumentales y corales, conciertos comentados y el intercambio de experiencia artística y humana a que lleva la convivencia en un escenario grato cuando se juntan personas

a las que une un común interés superior, serán la tónica general.

Sin considerar a visitantes, turistas, observadores y veraneantes, los protagonistas musicales de las Semanas frutillanas suman unas doscientas personas.

EL HOMBRE TRAS LA IDEA

Arturo Junge, director-fundador de las Semanas Musicales de Frutillar, es el hombre tras la idea. Pide a LA NACION que destaquemos el apoyo recibido de diversas instituciones, como la Liga Chileno-Alemana y la Federación de Coros, encargados de la organización de la parte propiamente musical de las Semanas, así como los aportes recibidos del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, de DIGEDER, de la Municipalidad de Frutillar, de la Intendencia de la X Región y los auspicios otorgados por el Banco Osorno y la A.F.P. San Cristóbal.

Renglón aparte, y por cierto especial, merece la colaboración entregada por la Fuerza Aérea de Chile, que puede resumirse en un triple nivel:

1º, su Banda de Concierto, integrada

por 70 atriles, realizará el primer concierto de las Semanas, el jueves 4 de febrero, con obras de Liszt, Wagner, Tchaikovsky y Sibelius; 2º, el transporte para el grueso de los participantes será en un avión FACH y 3º, ante

las dificultades que enfrentaba la Comisión Musical para conseguir un tercero trombón para la orquesta, el instrumentista fue "prestado" por la Banda de Conciertos FACH y actuará de uniforme, nota azul y diferente entre el atuendo negro del resto de los músicos.

Junge nos adelanta, como primicia



Banda de Conciertos de la Fuerza Aérea de Chile, que es uno de los aportes que esa institución hará este año al desarrollo de las Semanas Musicales de Frutillar. El conjunto abrirá el ciclo de 22 conciertos que comprenderá el evento, con obras escogidas tanto por su calidad musical como el brillo instrumental que permiten.

que, aún antes de iniciarse la décimo-cuarta versión de las Semanas Municipales de Frutillar, ya tiene asegurada la participación de algunas figuras de relieve mundial para la temporada de 1983. El próximo año el maestro chileno Agustín Cullen será el director de la Orquesta y el mundialmente famoso violincelista francés Bernard Michelin dará en Frutillar, un Curso Internacional de Cello, paralelo al desarrollo del resto del programa de las Semanas.

DOS TIPOS DE CONCIERTOS

Este año las Semanas incluirán dos tipos de concierto: pases aparte de los tradicionales y "programáticos" en horarios especiales, se incorporan los llamados conciertos de mediodía.

Estos tendrán lugar en la Escuela Pública de Frutillar, entre las 12.15 y las 13.15 horas, diariamente desde el lunes 8 hasta el viernes 12 de febrero. En ellos se presentan los músicos jóvenes con obras de su repertorio, lo que harán junto a charlas explicativas a cargo del notable musicólogo Juan Kovaisky, que ha venido especialmente a las Semanas desde San Juan, Argentina, donde reside habitualmente.

Es significativo señalar que el total de conciertos a que dará lugar la realización de este año de las Semanas Municipales de Frutillar es de 22, exactamente el doble de los que alcanza una temporada sinfónica o filarmónica de invierno en Santiago.

El programa de los conciertos veraniegos, según una programación aún

sujeta a cambios por razones de fuerza mayor, es el siguiente:

Jueves 4: En el Gimnasio de la Municipalidad; actuación de la Banda de Conciertos de la FACH. Obras de Liszt, Wagner, Tchaikovsky, Sibeli-

us, Brahms: Cuartetos Vo- cales y canciones gitanas.

Sábado 6: En la Iglesia Luterana: Organo, solistas vocales e instrumentos.

Domingo 7: "Meisterkonzert" ma-

tinal", a cargo de los profesores más destacados de las Semanas Municipales.

Lunes 8: Concierto de alumnos de los cursos de violín y oboe.

Martes 9: 1. Concierto Sinfónico.

Stravinsky "Pulciniella" (sobre música de Pergolesi); Mozart: Concierto para Arpa y flauta, y Beethoven: V. Sinfonía.

Miércoles 10: Iglesia Católica. Coro, solistas y conjunto de bronces.

Jueves 11: Música de Cámara. En el programa: Beethoven, Septimino;

Viernes 12: Ricardo Strauss: "Till Eulenspiegel" (arreglo para quinteto) Stravinsky, Octeto; Schumann, quinteto con piano y otras obras.

Sábado 13: Concierto de clausura.

Esteño de la obra encargada al compositor chileno Cirilo Vila; Vivaldi; Concierto para 4 violines, y Charpentier: Te Deum.

CURSOS INSTRUMENTALES

Parte fundamental de las Semanas Municipales de Frutillar son los cursos para músicos instrumentales. Este año se otorgarán dos. El para violín y

cuerdas, a cargo del profesor Humberto Carri, actualmente residente en Mendoza, República Argentina, y el de oboe, que dictará el profesor Lido Guarneri, que ahora trabaja en Caracas, Venezuela. Entre los participes en estos cursos son seleccionados los integrantes de la Orquesta de las Semanas y, asimismo, los cuatro solistas para el concierto para otros tantos violines de Vivaldi que, como quedó referido, figura en el programa del concierto de clausura.

Las Semanas Municipales de Frutillar dan buenos frutos.

Viernes 13: Ricardo Junge, director-fundador de las semanas frutillanas

"...ya estamos preocupados de 1983 y les adelanto que dirigirá la orquesta el chileno Agustín Cullen y que el famoso profesor Michelin, de París vendrá a dar un curso internacional de cello".

...y el otro que ya comienza a nombradía internacional en el mundo, Arturo Junge, está ya aceptada su presentación en Frutillar el año que gane el Concurso Vinafrut 1982, que será dedicado al teclado.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Este año, como solista, la tómica general.

La presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

Asimismo, debe considerarse la presencia del arpa como elemento que ya comienza a ser poco común instrumento, como solista, junto al flautista Lora, en el concierto de Mozart, flauta y orquesta.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1088 teléfono 8222

Nuestro Diario

Este que usted lee, es la edición N° 21.037 de LA NACION. Es decir, ha habido veintiún mil treinta y siete días de faena informativa para que este diario, el de hoy, aparezca.

Esta fecha corresponde, en efecto, a nuestro sexagésimo quinto aniversario.

Señores, pues, permitido hablar —por una vez— en primera persona.

LA NACION es parte integral del periodismo moderno en Chile. Y

en las últimas cinco décadas, a menudo ha sido pionera —como empresa

como diario— de las más innovadoras técnicas periodísticas.

Como tal ha contado entre sus reporteros y redactores a muchos de los más destacados nombres del quehacer diariístico nacional, quienes, en algún momento de su carrera, encontraron, en estas mismas columnas, el alicio propicio para la expresión de su afán de informar; la agudeza de su ingenio, la profundidad de su análisis, el poder de síntesis histórica que tiene la acción detenida en la fotografía periodística y, en general, todas las expresiones que, como interpretación de cada 24 horas de la historia, adquieren, renovándose esforzadamente en forma cotidiana, esta forma de escribir el acontecer para los lectores de hoy.

Vitrina abierta al mundo desde su primer día, LA NACION fue el primer diario chileno en romper, sistemática y conscientemente, el parojo periodístico de las primeras décadas del siglo.

Luego, innovación tras innovación, el diario mismo ha ido modernizándose cada vez más en lo informativo, hasta llegar a la actual síntesis de lo esencial e importante que intentamos en nuestras apretadas 24 páginas diarias.

Como es natural, tanto por tratarse de un diario, como por la ya larga trayectoria que éste luce, deben anotarse en el transcurso de LA NACION altos y bajos. Vistos, éstos, sin embargo, con la perspectiva de los años, se echa de ver en este medio de comunicación una profunda capacidad de supervivencia que, nos atrevemos a pensar, tiene su cimiento más profundo en que LA NACION es el vocero de los intereses permanentes de todo el país, posición que entraña amplísimas y muy difíciles responsabilidades, y resulta no siempre apreciada y, a menudo, hasta comprendida.

Los actuales trabajadores periodísticos de esta casa nos sentimos modestos, pero legítimos herederos de esta tradición.

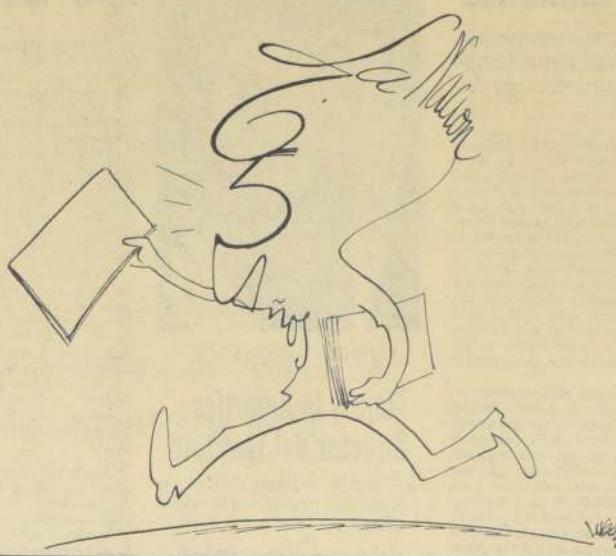
Sinceramente pensamos que, más allá de la entrega de una mera artesanía noticiosa, nuestra tarea está en informar con amplitud de miras del acontecer nacional, como conjunto de circunstancias que van enmarcando el desarrollo de la república y el de todos y cada uno de sus habitantes. Queremos ser el espejo donde cada chileno, cada día, pueda mirar su realidad.

Sabemos que lo enorme de la meta la hace casi inalcanzable en la práctica, pero todos los días hacemos un nuevo diario, tratando de acercarnos a ella.

Tenemos conciencia de que el diario de ayer no tiene vigencia hoy, así como éste la habrá perdido mañana.

LA NACION es el esfuerzo de muchas generaciones de periodistas durante todos y cada uno de más de 21 mil días. Nosotros somos sólo la actual generación de turno en este diario, con la misma vocación de servicio servida de nuestros antecesores, honestamente practicada todos los días y alegaria, si es posible mejorada y aumentada, a los profesionales de la actividad que nos sucedan mañana.

ANIVERSARIO



El 14 de Enero de 1917

Por Gil PEKA

El comentario era general. Faltaban solamente algunas horas.

Se trataba el caso en el Club de La Unión y en la casa de cena "Jacquin", en la calle de Los Fantasmas, hoy Alonso Ovalle. En tanto partes...

—¡Don Eliodoro va a editar un diario!...

A la época había varios en la capital. Después de la "Aurora de Chile", de fray Camilo Henríquez, hacia justamente casi cien años, Santiago había tenido y tenía varios diarios. A ese 1917, con una población de 450 mil habitantes, circulaban en la ciudad de Nueva Extremadura "El Mercurio", "El Diario Ilustrado", "La Razón", "Las Últimas Noticias", "La Unión", "La Mañana" y "El Chileno".

Se les sumaría LA NACION en esa capital de calles empedradas, bodegas de caballos y tranvías alemanes. Tiempos en que solamente se viajaba en tren o en vapor. Un Santiago que tenía como límites la Pila del Ganso por el poniente; Plaza Italia por el oriente; el Camino de la Cintura, hoy Avenida Matta, por el sur, no más allá de Santos Dumont, por el norte.

Don Eliodoro Yáñez estaba atento. Sus socios en la empresa eran Abraham Gatica Silva, Augusto Bruna Valenzuela y Alfredo Escobar Campaña. Director: Gerente: había sido designado Ernesto Bianchi Tuppler.

Un convenio con el diario "La Nación" de Buenos Aires, el gran diario fundado por Bartolomé Mitre, permitiría contar con correspondentes propios en todo el mundo. Llegaban ya sus despatchos de Berlín, de Tokio, de Ciudad de México, de París, de Viena, de Bogotá, de Londres, de Washington. De todas partes, de cada lugar donde hubiera una noticia.

El cable cubierto por periodistas con mucho "back ground". Tiempos del Morse. Las noticias llegaban en telegramas muy reducidos. Cinco o seis datos y había que "armar" tres o cuatro carillas.

El servicio internacional era cubierto por la U.P. La United Press of Letters, antes que fuese la UPI —United Press International, pues no se fusionaba aún con la INS —International News Service— (1957), la agencia que había fundado el siglo XIX el norteamericano William Randolph Hearst.

El Morse ese día apuntaba sobre una alocución del Kaiser Guillermo II en la que señalaba que las potencias centrales, continuaron la guerra, puesto que "el imperialismo inglés se oponía a la paz". Era la conflagración europea que había tenido como pretexto el asesinato del heredero del imperio austro-húngaro, en Sarajevo, ciudad que forma hoy parte de Yugoslavia y que a la sazón integraba los dominios del emperador Francisco José.

No se dilucidó aún la situación de Taüna (lo sería en 1929) y ésta continúa aún bajo la administración de Chile. El Presidente Juan Luis Sanfuentes tenía problemas por cuestiones de límites con Argentina. El Ministro del Interior, Enrique Zañartu Prieto, estaba preocupado por el cierre de las primeras salterías y un proyecto sobre la Marina Mercante.

En Europa, la guerra de trincheras. Los ejércitos alemanes comandados por Hindenburg atacaban en todos los frentes. Era, si, la última arremetida. Al año siguiente (1918) la revolución proclamaría la república de Weimar y el último emperador alemán encontraría refugio en Holanda. Era pleno invierno en Europa y el jefe de cables tenía en su mesa de despacho una foto de un soldado francés con uniforme de invierno. Esta ilustraría la portada de la primera edición.

Don Eliodoro estaba atento. Lo veían todo. Un grupo de periodistas seleccionados integraba la primera planta del nuevo matutino. Entre ellos Carlos Dávila y Jorge Delano,

Coke. Se sumarían, luego, Joaquín Edwards Bello y muchos otros.

La sede era una casona de dos zaguarnes en Agustinas 1269, construida hacia más de medio siglo. Daría paso 13 años después al actual edificio (1930). Periodistas, administrativos, técnicos y empresarios esperaban ansiosos el 14. Era el día programado.

Chivaletes revisados una y mil veces. Igual, tipos y componedores. Los tipos para los títulos eran nuevos, de madera dura, "guayacán", venida de Ecuador. Era para los "títulos de palo" como decían en esos tiempos los periodistas. Signo de noticia espectacular.

La prensa estaba reluciente. Era vieja, pero noble. Respondía a la perfección en manos de prestimistas y mecánicos que la habían dejado "a punto". Bien ajustada, aceitada, firme en su base de concreto. Un verdadero tanque blindado que dispara millones y millones de ejemplares de diarios durante muchos años, antes que la empresa adquiriera otra hasta llegar al offset (1969). Esta vieja prensa imprimió décadas y décadas de noticias de todo el mundo.

Coronoles, interlineas y viñetas habían sido fundidas en cantidades y con tiempo. Lienza para sujetar la composición y cuñas de cartón para apretar las palas. También los blockes de metal de 12 y 24.5 picas y más para montar los clíses. Sería un diario de siete columnas.

Linotipistas abocados a prevenirlo todo. Próbaran las matrices y la provisión de sus cajones. Stock de metal de plomo y antimonio. La ampolla y su visera bien angulada para ir convirtiendo en compresión caliente los originales que llegaban de redacción y crónica.

Listo estaba también el archivo. Una gran sala al fondo del segundo zaguán. Estanterías que contenían libros y encyclopedias. Diccionarios y recortes de publicaciones de todos los continentes. Llegaría a ser el punto de reunión del mundo de los escritores de Chile. Estuvieron allí muchas veces Hernán Diaz Arrieta, Vicente Huidobro, Pablo Neruda, Mariano Latorre, Manuel Rojas, Francisco Encina. Todo el mundo intelectual de Chile desfilaría por ese archivo "conversando" y escribiendo para el gran diario que llegó a ser LA NACION.

Redacción y crónica; secciones deportes e hipica; economía y política, vida social, provincias y policía. Todo el espectro nacional. Don Eliodoro señalaba las pautas que debían seguirse. Los frenets tenían que estar cubiertos sin excepción. La nota humana. Atención muy especial a la Moneda; a las transacciones bursátiles para tener al día a hombres de negocios y a empresarios.

También todo lo gremial. Era la segunda década del siglo y había efervescencia entre las clases asalariadas. Se iniciaba la decadencia del salitre con el ya casi término de la guerra europea y pioneros emprendedores ponían grandes esperanzas en la explotación de lo que llegaría a ser la mayor riqueza de Chile: el cobre.

Escritorios de madera con cubiertas de dos pulgadas. Muchos cajones. Muebles siglo XIX. Máquinas de escribir "Mercedes" y "Underwood" relucientes. Faltaban horas para que llegara el 14 y los periodistas ahí despachando carilla tras carilla, día y noche. Esposas hubo que sintieron celos de esas "Mercedes" y de unas tales "Underwood".

Esas "amantes", en el intertanto, despachaban noticias que hablaban de José V. Concha, presidente de Colombia, y de Alfonso XIII, Rey de España. En Italia el Rey era Victor Manuel III y en México gobernaba Venustiano Carranza, quien no llegaba a acuerdo con Pancho Villa. En Etiopía recién asumía como regente Tafari Mekonnen, quien luego sería conocido como el Emperador Haile Selassie.

Don Eliodoro estaba atento. Lo veían todo. Un grupo de periodistas seleccionados integraba la primera planta del nuevo matutino. Entre ellos Carlos Dávila y Jorge Delano,

Atisbo de Entendimiento

Fahd, príncipe heredero de Arabia Saudita, propuso un plan de paz de diez puntos para Medio Oriente durante una entrevista con periodistas. Los siete puntos son:

Retiro israelí de todos los territorios árabes ocupados en la guerra de Medio Oriente en 1967, incluyendo al sector árabe de Jerusalén.

Desmantelamiento de todos los asentamientos judíos que Israel instó en territorios ocupados en la guerra de 1967. Estos son la orilla occidental del río Jordán, la faja de Gaza y las alturas de Golán de Siria.

Garantía de libertad de creencias para todas las religiones: cristianismo, islamismo y judaísmo en la tierra sagrada, incluido Jerusalén.

Reconocimiento de los derechos de los millones de palestinos desalojados a la repatriación y a la compensación para aquellos que no quieran volver.

Poner la orilla occidental habitada por palestinos bajo el fideicomiso de las Naciones Unidas durante un período de transición de sólo unos meses.

Establecimiento de un Estado palestino independiente, con Jerusalén como su capital, que incluya sólo el sector árabe de la ciudad.

Reconocimiento del derecho de todos los Estados de la región a vivir en paz.

Israel rechazó el plan de Arabia Saudita. Simcha Erlich, Vice Primer Ministro de Israel, dijo que hay algo positivo en el plan y que éste puede servir como un punto de viraje, porque es la primera vez que un país hostil habla de derechos de Israel. Sin embargo, añadió, esta propuesta es inaceptable pues conduciría a la defunción de Israel. Shamir, ministro de Relaciones Exteriores de Israel, respondió energicamente que el plan saudita "está destinado a destruir a Israel por etapas".

Un dirigente del opositor Partido Laborista de Israel dijo que el plan de Arabia Saudita había abierto la puerta para la realización de negociaciones entre Jerusalén y Riad y enfatizó que el diálogo no debía realizarse con condiciones previas tales como las propuestas del príncipe Fahd.

El plan de Arabia Saudita es una nueva señal de los rápidos cambios que se están produciendo en Medio Oriente. Como las posiciones de las partes en litigio son muy diferentes, particularmente a causa del rechazo categórico de Israel, no es posible que el plan sea aceptado en su totalidad y rápidamente para servir de base a posibles negociaciones.

Antes de resolver el problema de Medio Oriente, será necesario recorrer un largo y arduo camino. No obstante, el plan podrá ser considerado como una etapa positiva para coordinar la posición de los países árabes en el proceso de buscar una solución pacífica a la situación mesopotámica.

La "Canción" de Miguel Bosé

La comprometida canción del cantante español Miguel Bosé, en la cual declara abiertamente su amor... a un hombre, no solamente deja perplejos a quienes la escuchan, sino atónitos a los menos pacatos, más que nada por lo que significa para la juventud pues este "modelo", además de cantar dice lo que piensa y hace en su vida privada.

Esto ha provocado desilusión a miles de sus admiradoras, quienes desde un comienzo vieron en el cantante algo más que un cantante. Por otra parte, señalar públicamente que no hay definición entre macho y hembra, hombre mujer, seres normales y anormales, es algo más que un uso y abuso de la canción, de los medios de comunicación radial y, en definitiva, con la paciencia y el sentido común del público.

Probablemente el destape español ya no tenga las mismas fuerzas, es necesario experimentar más y más, para ganar más también. Pero lo menos que se puede pedir es sensatez y criterio de quienes tienen el poder de transmitirlo a la juventud. Y es, justamente la radio la que tiene la misión de velar por el respeto a las buenas costumbres, a la juventud y al público en general.

No se trata de un pacatismo exacerbado. Simplemente es resguardar a quienes vienen aceptando, sin mayores asombros, que las relaciones anormales entre hombres y mujeres o viceversa, no tiene fronteras y que está avalado por los medios de comunicación.

Nadie puede avalar ni menos justificar, por el arte y los artistas, que esa es una obra, una legítima obra de arte. Simplemente se trata de una pública y despreciable soñadía musical que solamente conduce a desorientar a quienes ya lo están en el laberinto de la ambigüedad y el menosprecio de sí mismo.

JTV

Uso del Abaco

China es la cuna del abaco, instrumento que hoy también se usa en algunos países latinoamericanos.

Aproximadamente en la dinastía Ming (1368-1644) el abaco chino ya se introdujo en Japón, Corea y países de Indochina y del Sudeste Asiático.

Más tarde, con la emigración de chinos y japoneses, éste fue llevado a América Latina.

En esta región, Brasil es el primer país donde se lo comenzó a usar. Durante los últimos 20 años, este país ha logrado un mayor desarrollo en el empleo de este instrumento. En 1958, se organizó un concurso nacional de cálculo a abaco, al que siguió una "fiesta" por su uso.

En el momento actual, no sólo se está popularizando gradualmente la enseñanza del abaco en las escuelas primarias y secundarias, sino que también se lo toma como una asignatura oficial en algunos centros superiores de enseñanza comercial. Sociedades, instituciones gubernamentales, empresas, bancos y granjas utilizan el abaco de vez en cuando. El mayor banco comercial privado del Brasil abrió un cursillo para aprender el manejo del abaco.

Colegio de Técnicos de Chile

El compromiso con la Patria y el Gobierno será permanente

□ Por unanimidad el Consejo General, representativo de 40.000 técnicos, designó presidente honorario al Embajador Miguel Jacob. Ocupó el cargo durante 17 años.

Por unanimidad, el Consejo General del Colegio de Técnicos de Chile, que agrupa a más de 40.000 profesionales, designó como presidente honorario a quien, por 17 años, fue su titular, el actual Embajador de Chile en Damasco, Siria, Miguel Jacob Hele.

Con ocasión de estar algunos días en el país, el Embajador Jacob presentó la renuncia al cargo de presidente y de consejero de la Institución.

En la misma reunión, se designó como presidente titular del Colegio de Técnicos de Chile, a quien se desempeñaba como suplente, Guillermo Novoa Verdejo, también en forma unánime.

Al referirse al Embajador Jacob, el nuevo presidente Guillermo Novoa, expresó: "Aceptar la renuncia de Miguel Jacob, ha sido una resolución dolorosa, dado que él llena la vida institucional del Colegio de Técnicos de Chile y es uno de los hombres que más ha dado en pro de la organización y de su prestigio. El Consejo del Colegio, por ello, en forma unánime, destaca su nombre, al designárselo presidente honorario".

El presidente titular, destacó la labor realizada por el Embajador Jacob y sus incontables esfuerzos por intercambiar aspectos culturales entre chilenos y sirios.

Por su parte, Miguel Jacob, al agradecer la distinción que le fuera conferida, expresó:

"Desde 1965 que desempeñaba el

Hoy asume nuevo gobernador de la provincia de Maipo

Hoy, a las 11.00 horas, se hará el cambio de Gobernador de la provincia de Maipo, en una ceremonia que se realizará en el Salón de Honor de la Municipalidad de San Bernardo.

Hará entrega del cargo, el Brigadier General Eduardo Ibáñez Tillería, a su sucesor el Coronel Samuel Rojas Pérez, quien se desempeñaba como Comandante de la Unidad militar en Aysén y Gobernador. Como interventor, actuará el funcionario del Ministerio del Interior, Carlos Lanza Lazzano.

Durante la ceremonia en la Municipalidad, estarán presentes el Alcalde de San Bernardo y la totalidad de las autoridades civiles, como asímismo,

cargo de presidente del Colegio de Técnicos y, ahora último el de la Asociación Gremial. Durante estos casi 17 años, hemos vivido momentos álgidos en la acción y otros de paz sencillos a y, también, períodos de crisis dolorosas. Pero, con la unidad del Consejo General y la acción generosa de nuestros colegiados, los hemos salvado y 1982, nos sorprende en trabajo, con entusiasmo y buscando los mejores caminos para elevar el nivel de acción y recuperar a los asociados que por razones no calificables, se encuentran alejados del aero institucional.

En otro acápite, el Embajador Jacob, expresó: "En los últimos 10 años hemos sido actores del cambio de ruta de Chile y, desde 1973, tenemos y mantenemos una cuota de responsabilidad con el Gobierno de Chile, con las Fuerzas Armadas y de Orden y con nuestro Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. El Colegio profesional ayer, tomó en sus manos la taza encendida de la dignidad de Chile; hoy, como Asociación Gremial, debe seguir agitándola, porque los enemigos de Chile, de nuestra paz, no descansan y desde las sombras acechan y esperan o atacan, destruyen y huyen. El compromiso no concluyó con la aprobación de la Constitución Política del Estado. Este compromiso es permanente, porque somos chilenos por eternidad y debemos a nuestro Presidente y a la Patria, toda nuestra lealtad".

El presidente titular, destacó la labor realizada por el Embajador Jacob y sus incontables esfuerzos por intercambiar aspectos culturales entre chilenos y sirios.

Por su parte, Miguel Jacob, al agradecer la distinción que le fuera conferida, expresó:

"Desde 1965 que desempeñaba el

Hoy asume nuevo gobernador de la provincia de Maipo

Hoy, a las 11.00 horas, se hará el cambio de Gobernador de la provincia de Maipo, en una ceremonia que se realizará en el Salón de Honor de la Municipalidad de San Bernardo.

Hará entrega del cargo, el Brigadier General Eduardo Ibáñez Tillería, a su sucesor el Coronel Samuel Rojas Pérez, quien se desempeñaba como Comandante de la Unidad militar en Aysén y Gobernador. Como interventor, actuará el funcionario del Ministerio del Interior, Carlos Lanza Lazzano.

Durante la ceremonia en la Municipalidad, estarán presentes el Alcalde de San Bernardo y la totalidad de las autoridades civiles, como asímismo,



PEDRO ROMERO JULIO

Viajó a la Antártica Director del Instituto

□ Visitará las bases chilenas y tomará contacto con los científicos

Con el objeto de supervisar en el terreno mismo la iniciación y desarrollo de los programas científicos del Instituto Antártico Chileno (INACH), viajó a la Antártica —haciendo escala en Punta Arenas— el Director de ese organismo.

Pedro Romero Julio.

El director, junto con visitar las bases chilenas, establecerá contacto con la motonave "Capitán Alcázar" —en estos momentos en Isla Anvers—, y a cuyo bordo viaja la Expedición Científica N° 18 del Instituto Antártico Chileno.

La nave, especialmente acondicionada para esta larga e importante travesía, fue arrendada en forma expressa por el INACH para la actual campaña en el continente helado y deberá recorrer alrededor de cinco mil millas en un lapso de dos meses.

Aparte de los diversos grupos de investigadores científicos, el "Alcázar" transporta varias toneladas de importante material de apoyo logístico.

El Director del INACH estará de regreso en la capital el próximo miércoles 20 del presente.

Correos inaugura cuatro locales

Correos y Telégrafos inaugura cuatro nuevas oficinas para atención de los usuarios.

Los locales están ubicados en el Paseo Estación Central, en Pedro de Valdivia 1781, en Estación del Metro Tobalaba y Escuela Militar.

La inauguración oficial de las se des se realizará hoy a las 17 horas, con asistencia de autoridades y representantes de medios de comunicación.

Estudiantes técnico-profesionales se adecuarán a planes especiales

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

A continuación, detalla en sus disposiciones transitorias que se declara válida la aplicación de este plan de estudios durante 1981, en los colegios que se acogieron en su oportunidad a lo dispuesto en el artículo 4 del Decreto Supremo 8.144.

También señala que la exigencia de aprobación de programas especiales para el segundo ciclo aludida en el

mencionado artículo, no será cumplida en 1982.

Finalmente, señala que los mencionados que en el año 1981 no podrán aplicar este plan de estudios en el 2º año medio de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto Supremo 8.144.

También señala que la exigencia de aprobación de programas especiales para el segundo ciclo aludida en el



COLONIAS ESCOLARES. — Ocho días de descanso y recuperación, además de tomar parte activa en planes de recreación y convivencia, disfrutarán los menores que viajaron ayer a Maitencillo integrando un nuevo grupo de hijos de trabajadores de empresas adherentes a la Caja de Compensación "Jacinto Carrera". En ese balneario, ubicado a 65 kilómetros al norte de Valparaíso, está el centro de recreación que conforma un complejo de turismo social con más de 400 camas distribuidas en cabinas equipadas, alhajadas, departamentos y piezas de hotel, con baños privados, además de servicios de restaurante, discoteca y juegos infantiles. A un costo de cinco mil pesos, que incluye hasta el transporte, alojamiento, la asistencia médica, que puede ser paga con crédito social, los menores participan en una serie de actividades sicológicas a cargo de la directora de las colonias, Zilda Núñez de Wilson, y un equipo de asistentes sociales y líderes provenientes de egresados o alumnos de los últimos cursos de las escuelas de Asistencia Social y Educación Física de la Universidad Católica.

En la fotografía, el nuevo grupo de escolares antes de partir felices contentos a Maitencillo, a cargo del líder Francisco San Martín.

Exigirán fianza de permanencia al personal de Gendarmería

Los aspirantes a oficiales penitenciarios deberán entregar una fianza de 60 Unidades de Fomento por dos años de estudios y conforme a esas avenencias, se decidirán los aspectos formales de la presentación del juicio. Agregó José María Ezquerra que a fines de mes o a principios de febrero viajará a Europa y aprovechará de informarse del estado actual de toda esta situación.

Consultado respecto de un plazo para sacar adelante la demanda, señaló el profesional que "no hay plazo", pero explicó que, por los antecedentes de parentesco de las familias reclamantes que él posee, las posibilidades de éstas de recuperar la cuantiosa herencia son ciertas.

Por su parte, Pedro Salamanca Salgado, al serle requerida su opinión sobre lo dicho por José María Ezquerra García de la Huerta, expresó que ha recibido algunas informaciones por otros conductos que le indicaban que todo estaba concluido favorablemente. Sin embargo, expresó, "la versión que tenga nuestro abogado es la oficial y espero entrevistarme pronto con él para tener una información completa".

El cuerpo legal establece también una fianza de 30 Unidades de Fomento por el año de estudios de los vigilantes alumnos. Esta póliza deberá ser suscrita por los padres, representantes legales o apoderados de los becarios antes de iniciar los estudios.

El reglamento establece que por tener la calidad de becario, los aspirantes a oficiales y los vigilantes alumnos de Gendarmería contraerán con el Estado una obligación de permanecer en la Escuela hasta terminar sus estudios y graduarse de oficial o gendarme, según corresponda.

Esta fianza por permanencia, tanto en la Escuela como en el servicio de

berá contratarse en el Instituto de Fomento del Estado, y se hará el alumno becario cuando se responda voluntariamente de la Escuela y la solución del establecimiento se da por razones de conducta, de edad o falta de aptitudes o de para la carrera.

No obstante, cuando el alumno de bajo por enfermedad o compatibilidad física, dicha fianza efectiva.

En lo que se refiere a las fianzas para permanecer en el servicio, los oficiales y gendarmes deberán suscribir una póliza de 80 Unidades de Fomento por cinco años de permanencia en el servicio.

Esta fianza se hará efectiva el 1º de enero de 1982, solo para los que en ese momento se harán efectivas a partir de 1982, ya sea de aspirantes a oficiales o de vigilantes alumnos que empiecen a reclutarse a partir de 1982.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

Estas disposiciones, señaladas en el

funcionario de permanencia de Gendarmería, en partes definitivas, ganan los años de permanencia en el servicio.

LABORALES

Corte Suprema rechazó recurso de protección contra N. Bull

La Corte Suprema rechazó el recurso de protección interpuesto por la Comisión Ríos, presidente de la FEACH, y Ramón Aravena, presidente de la FEMBACH, en contra de una resolución del Director del Trabajo, Norman Bull de la Jara, quien ordenó se practicara una auditoría a ambas federaciones pa-

ra fiscalizar las operaciones contables y financieras de éstas.

Con esto, la Corte Suprema confirmó la sentencia dictada por la Corte de Apelaciones de Valparaíso. Al rechazar el recurso en las dos instancias, señalaron fuentes bien informadas, los tribunales han declarado que la ley concede facultades al Director del Trabajo para practicar tales auditorías y que su actitud no es en ningún caso arbitraria ni ilegal.

Agregó la fuente que la sentencia en cuestión decide en su parte sustancial, que de la legislación vigente se infiere, inequocablemente que el Director Norman Bull se encontraba expresamente facultado para fiscalizar e inspeccionar los libros de actas y la contabilidad de la federación recurrente y que, al disponer una auditoría externa a costa de dicha Federación, el designar al auditor y al ordenar la inmovilización de los fondos de ella hasta por 60 días, actuó estrictamente dentro del marco de la ley. Por consiguiente, al no existir acto u omisión arbitraria o ilegal, el recurso de protección deducido a fojas 4 debe ser despachado.

Por otra parte, señalaron las mismas fuentes, que se pediría la inhabilitación como dirigentes de Ríos y Aravena por violación grave a las leyes.

Estudian pago de desahucio para tripulantes jubilados

El presidente de la Federación de Tripulantes, Arturo Mayorga, se reunió hoy con el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, para analizar el problema de pago de desahucio de los tripulantes y oficiales jubilados últimamente.

Mayorga agregó que al parecer el que destinado para estos efectos a la Marina Mercante, está agotado, de este modo se solicitará aprobación al Ministerio de Hacienda para que se pueda liquidar una cantidad de dólares, con el fin de cancelar el sector.

Por otra parte, el dirigente se-

ñaló que en la Contraloría General de la República se encuentra la ley que modifica la disposición de la ley 18.011 sobre el tiempo para readecuar las organizaciones sindicales de la gente de mar. Agregó que se aplazaría para 12 días más.

Se fijó además el procedimiento de votaciones en dos etapas, para los marineros que se encuentran en tierra y mar. Se atribuyeron poderes a los capitanes de las naves con el fin de que puedan actuar como Ministros de Fá en periodo de votaciones.

Por ser dañino para su salud

Ley prohíbe trabajar horas extras a mujer embarazada

El trabajo en horas extraordinarias permanecerá prohibido para la mujer embarazada por considerarse legalmente perjudicial para su salud y la que el tiempo extra se pacte dentro del contrato de trabajo o se pague en un documento posterior. Así se para conocer la Dirección del Tra-

bajo que se consideran, en algunos casos, horas extraordinarias, aunque no hayan pactado por escrito, trabajadas en exceso sobre la jornada pactada con conocimiento del director.

La Dirección del Trabajo señala en la actual legislación se permite

pactar hasta un máximo de dos horas por días. Esta labor extraordinaria depende del tipo de faenas y que por su naturaleza no perjudiquen la salud de los trabajadores.

FAENAS

La Inspección del Trabajo respectiva, debe determinar de oficio o a petición de parte, las faenas perjudiciales para la salud de los trabajadores en horas extraordinarias, pero estas prohibiciones son reclamables ante el Juzgado de Letras correspondiente.

Para controlar el empleador el trabajo de las horas extraordinarias, debe llevar un registro especial, el que puede consistir en un libro de asistencia, en un reloj control o en cualquier otro medio previamente autorizado por la respectiva Inspección del Trabajo.

Gastronómicos y la situación del gremio

Asimismo se planteará el problema que afrontan 320 trabajadores de las empresas Violeta Peebles de Vela y Vela y Cia, las que fueron a la quiebra, adeudando los sueldos desde el mes de diciembre.

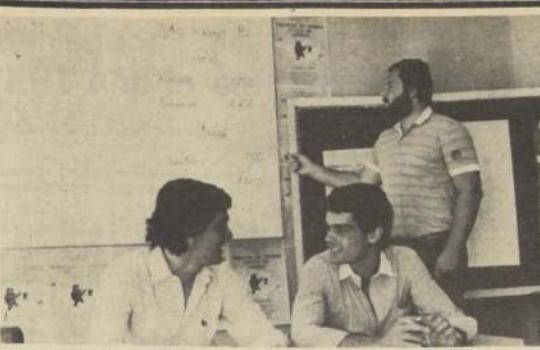
Intacto encontraron cuadro robado de Thomas Somerscales

En el terminal marítimo de la Ciudad Jardín fue robado el cuadro del pintor inglés Thomas Somerscales, "Combate de la Guerra", que desconocidos habían robado la madrugada del domingo, y tras romper una vidriera, huyeron con la pintura, de 67 por 45 centímetros y que data desde hace un siglo.

Impacto del corte de energía eléctrica

El corte eléctrico fue a las 14.37 horas, para ser repuesto a las 15.09 horas. La segunda se produjo entre las 16.29 horas y 18.15 horas.

Personal de CHILECTRA Metropolitana se encuentra inspeccionando en el día de hoy la línea aludida con el objeto de determinar los posibles daños provocados por el incendio que la afectó y realizar la correspondiente limpieza de aisladores.



Dirigentes de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH, manifestaron planes para los próximos trabajos de verano que inician el lunes en Lumaco, IX Región. De izquierda a derecha, Pablo Longueira, presidente; Osvaldo Ramírez y Carlos Félix.

Trabajos de verano de FECECH se centrarán en asistencia médica

Las metas planteadas por la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH, en los próximos trabajos de verano que inician el lunes 18 y hasta el 5 de febrero en la comuna de Lumaco, situada en la Novena Región, son en la parte dental 1.700 atenciones y 2.200 extracciones y en la atención médica a 700 adultos y 1.000 niños.

Estas cifras fueron proporcionadas por el presidente de la agrupación estudiantil, Pablo Longueira, en la conferencia de prensa ofrecida ayer en la sede de la Federación, Santa Lucía 240, donde fueron invitados alrededor de 13 alumnos con los mejores puntajes en la Prueba de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos.

De acuerdo a un estudio realizado por FECECH, según anuncio Longueira, el 82 por ciento de los puntajes más altos canalizaron sus preferencias por seguir carreras en la Universidad de Chile. "Esta satisfacción —dijo— nos permite hacerles extensiva la invitación para que participen con nosotros en los trabajos de verano para que desde ya se adentren en la comunidad estudiantil".

PARTIDA

El próximo lunes, a las 9 horas, los 130 alumnos que participarán en las jornadas de ayuda a la comunidad partirán desde la Estación Central, donde serán despedidos por el rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Lois.

Pablo Longueira calificó esta tercera oportunidad de viajar a diversas localidades de la Novena Región, consideradas de extrema pobreza, como "una entrega de los conocimientos adquiridos a las personas más necesitadas".

Los trabajos que realizarán los estudiantes están divididos en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

OFICINAS DE INFORMACIONES

El presidente de la FECECH,

Pablo Longueira, hizo hincapié en la atención que brindan a los postulantes a las universidades, mediante la oficina que atiende de las 9 y hasta las 19 horas, diariamente, situada en la sede de la Federación, Santa Lucía 240, porque "muchos postulantes están totalmente desinformados del acontecer universitario".

Expresó que seguirán en la campaña de ayuda a los nuevos alumnos universitarios hasta el 20 de este mes, fecha en la que termina el proceso de postulaciones.

Anadió que la labor de información que mantienen desde hace tres años se ha visto favorecida ampliamente en esta oportunidad e hizo un llamado a los establecimientos de enseñanza media para que preparen también a los egresados en sus aspiraciones a seguir estudios universitarios.

Los trabajos que realizarán los estudiantes están divididos en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

Las comunidades que recibirán tales atenciones por parte de los alumnos

están divididas en cinco áreas que son: salud mediante atención directa en la parte médica y dental; ciencias sociales, entregando antecedentes y charlas sobre la ley indígena; subsidio forestal, asignación familiar y otras materias de carácter social; educación, a través de cursos de refuerzo a menores y formación de hábitos de higiene; además de un amplio programa de recreación; construcción, donde instalarán juegos, reparación de escuelas y centros comunitarios; y en la parte agropecuaria, brindarán atención veterinaria, manejo de ganado y rotación de cultivo.

NOTICIERO ECONOMICO



El Servicio de Impuestos Internos procedió a fijar el costo final de algunos vehículos importados.

Fijado costo final de vehículos importados

El Servicio de Impuestos Internos fijó ayer el costo final de vehículos importados de algunos modelos procedentes de Alemania Federal, Brasil, Estados Unidos, Francia e Inglaterra.

Expresados en moneda dólar a partir de la fecha, estos precios son:

- Chevrolet Opala Sedan 2.500 cc. cuatro puertas, 11.700 (Brasil).
- Chevrolet Chevy Van, V-8, 21.086 (EE.UU.).
- Ford Maverick, 6 cilindros, 2 puertas, 16.395 (Brasil).
- Opel Ascona, S. Wagon, 2 puertas, 16.250 (Alemania Federal).
- Peugeot Berlina 505 SR, 23.245 (Francia).
- Renault R-5, 4 puertas, 1.289 cc. 18.375 (Francia).
- Volkswagen, Station Wagon, 1.600 cc. 4 puertas, 11.120 (Brasil).

Brasil aumenta exportaciones

RIO DE JANEIRO, (ANSA) — Las exportaciones de la industria automotriz brasileña en 1981 aumentaron 35,5 por ciento respecto a 1980, según divulgó hoy aquí la Asociación Nacional de Fabricantes de Vehículos Automotores (ANFAVEA).

Por el contrario,

las ventas internas del sector registraron en 1981 una caída de 40,8 por ciento en relación a 1980.

Según la ANFAVEA, el sector exportó 212.802 vehículos a 80 países, mientras en 1980 dichas exportaciones llegaron a 157.085 unidades.

El mercado interno registró en 1981 la venta de

580.847 vehículos, con una drástica reducción respecto a los 980.261 vendidos en 1980.

Sin embargo, la ANFAVEA señaló que las ventas al mercado interno deberán aumentar en 1982, pues crecieron en diciembre de 1981, cuando fueron vendidos 53.022 vehículos.

Fondos de pensiones

La Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones publica ayer en el Diario Oficial su circular número 101, que modifica los coeficientes máximos de inversión de los Fondos de Pensiones en instrumentos emitidos y garantizados por instituciones financieras, fijados en circular número 88 del 11 de diciembre de 1981.

Estos coeficientes varían desde un 0,40 por ciento "en Adelantos y Créditos S.A.F.", a un 15 por ciento en el Banco de Chile y en el Banco del Estado.

Superávit comercial

BRASILIA, Enero 13 (LATIN-REUTER).— Brasil cerró 1981 con un superávit comercial de 1.207 millones de dólares —el más alto de su historia económica— tras registrar un crecimiento del 15,7 en sus exportaciones, informaron fuentes oficiales.

El Ministro de Hacienda, Ernesto Galveas, calificó anoche como "altamente satisfactorio" ese saldo favorable, consecuencia de una política oficial carac-

terizada esencialmente por la desaceleración del crecimiento económico y la aplicación de drásticas restricciones a las importaciones.

Los datos oficiales, difundidos aquí, establecieron que Brasil obtuvo así el más importante beneficio comercial en toda su historia económica, solamente comparable con el "símbólico" de 1977, cuando alcanzó un superávit de apenas 97 millones de dólares.

Seminario sobre letras de crédito

La Cámara Chilena de la Construcción, que preside Máximo Honrado, ha organizado para los días 18, 20 y 22 del presente mes el seminario para periodistas del sector económico, denominado "Letras de Crédito Hipotecario y Financiamiento de la Vivienda". La iniciativa forma parte de los planes de difusión de la Cámara y contará con la participación de destacados especialistas.

Remates bursátiles

Los siguientes paquetes de acciones serán rematados hoy en la Bolsa de Comercio de Santiago.

		MÍNIMO					
10	A. T. S.A.	350,00	10	Club de Campo	800,00		
492	Criogénica	150,00	10	Club de Campo	1.000,00		
184	Criogénica	180,00	10	Club de Campo	1.000,00		
400	Criogénica	100,00	395,432	Imper	14,00		
193	Criogénica	195,00	3	Indus. Italiana	1.300,00		
2	Relaciones	5,00	20	Indus. Italiana	1.300,00		
285	Relaciones	285.000,00	4	Indus. Italiana	2.000,00		
2	Relaciones	4.000,00	200	Indus. De-Bn Repadels	30,00		
230	Laguna	0,45	200	Indus. De-Bn Repadels	30,00		
972	Muebles	0,25	200	Indus. De-Bn Repadels	30,00		
100	Interjet	0,13	1.100	Indus. De-Bn Repadels	40,00		
202	Tatiscross	3,50	1.100	Indus. De-Bn Repadels	40,00		
885	Vida	2,00	100	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
30	A. Las Vizcachas C.P.A.	500,00	100	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
13	A. Las Vizcachas C.P.A.	1.000,00	250	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
13	A. Las Vizcachas C.P.A.	1.000,00	100	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
28	A. Las Vizcachas C.P.A.	1.300,00	200	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
30	A. Las Vizcachas C.P.A.	2.000,00	200	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
30	A. Las Vizcachas C.P.A.	2.000,00	200	Indus. De-Bn Repadels	100,00		
6	A. Las Vizcachas C.P.A.	4.000,00	50	Indus. De-Bn Repadels	350,00		
10	Club de Campo	750,00	24.500	Origen Total	1.000		
10	Club de Campo	800,00	8	Stade Francais	1.000		

Con saldo favorable para balanza de pagos terminó el año 1981

En diciembre alcanzó a 30 millones 200 mil dólares

El saldo de balanza de pagos del país a diciembre de 1981 alcanzó un resultado positivo de 30 millones 200 mil dólares, según informó ayer el Banco Central.

Durante 1980 este ^{saldo} fue de 1.216 millones de dólares.

Las reservas internacionales de Chile durante el año pasado terminaron en un monto de 3.762 millones de dólares, contra 4.073 millones acumulados a diciembre del año anterior.

Según el informe del Banco, la emisión monetaria, en el promedio entre enero y diciembre de 1981, alcanzó a los 87.290 millones de pesos, con una variación porcentual en 30 días, del 0,6%, en 90 días del 4,5%, y en 120 días del 5,9%.

El dinero privado alcanzó en 1981 a los 82.504 millones de pesos y M-2 (el dinero del sector privado más los depósitos a plazo en el sistema financiero) alcanzó un monto de 307.013 millones de pesos.

CREDITOS

Los créditos ingresados al país, según el artículo 14 de la Ley de Cambios Internacionales alcanzó en diciembre último a los 192 millones 504 mil dólares, lo que da un total acumulado, neto de amortizaciones totales por dos mil 918 millones de dólares.

En 1980 esa cifra alcanzó a los 1.809 millones de dólares.

Las amortizaciones totales corresponden a pago de intereses y obligaciones por la deuda externa y a otros compromisos financieros.



Con saldo favorable para el Banco Central terminó el año 1981

En cinco años disminuyó en un 33 por ciento

Caída de tonelaje afecta marina mercante británica

LONDRES, Enero 13 (ANSA).—

Sobre el tema de la rápida declinación de la flota comercial británica, en un tiempo la más grande del mundo, se llevó a cabo recientemente en Londres una conferencia, en la que tomaron parte representantes del gobierno, de los armadores y de los sindicatos marítimos.

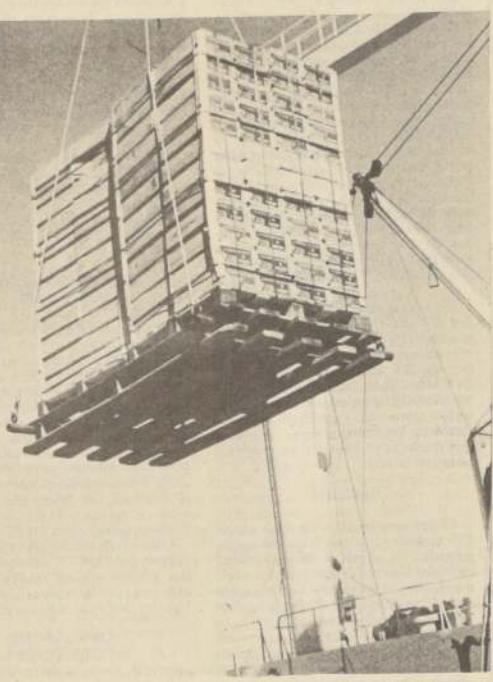
La caída del tonelaje es impresionante: en sólo cinco años y medio disminuyó en un 33 por ciento. A comienzos de 1976, el desplazamiento total de las naves que enarbolaban el pabellón británico superaba aún los cincuenta millones de toneladas, distribuidas entre 1.614 unidades. A fines de agosto del año pasado, en cambio, alcanzaba solamente los 32 millones de toneladas (1.051 naves), con una pérdida seca de 563 unidades, vendidas a otros países o bien desguazadas.

La cosa que mayormente preocupa es que esta baja se acelera cada vez más. Solamente en el mes de agosto, en efecto, la flota mercante británica perdió 17 naves por un total de 600 mil toneladas.

A este paso, el tonelaje total debería bajar a menos de treinta millones de toneladas a principios de este año, de esa manera la Gran Bretaña ocuparía el sexto y hasta el séptimo puesto como potencia marítima, detrás de Liberia, Japón, Grecia, Panamá y Noruega, y, quizás, también de la URSS.

POTENCIAL

La disminución del potencial marítimo inglés se acentúa con el drástico paralelo redimensionamiento de la Marina de Guerra, decidido por el gobierno de Londres, para reducir los gastos; como consecuencia, la bandera británica surca cada vez menos los mares de todo el mundo, en donde en un tiempo reinaba soberana. Esta declinación a obviamente provocado un aumento de la desocupación, que actualmente afecta a setecientos oficiales y a tres mil técnicos, los sindicatos acusan a los armadores de haber transferido numerosos mercantes bajo la complaciente protección de la "bandera negra", para realizar mayores beneficios pagando salarios más



Una importante partida de duraznos chilenos podrá ingresar al mercado de Brasil.

300 mil cajas de duraznos chilenos importará Brasil

El Gobierno de la República Federativa de Brasil autorizó una importación de trescientas mil cajas de duraznos nectaríferos por un valor superior a los tres millones de dólares. Así lo dio a conocer el Director General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Concha.

El personero indicó que con esto se abre el mercado brasileño durante la temporada de cosecha de la fruta, lo que, obviamente, podrán aprovechar los productores. Añadió que el comercio de Brasil puede representar entre

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Un 20 y un 30 por ciento de la capacidad de exportación que tiene Chile de este producto.

Concha dijo que durante los últimos tres años el mercado brasileño estuvo cerrado para el durazno nectarífero chileno, de tal modo que los productores nacionales se vieron obligados a buscar plazas alternativas.

Explicó que Brasil importa desde Chile diversas frutas, pero que, básicamente, el mercado más importante que nuestro país tiene o que puede tener allá es el del durazno nectarífero. Indicó que también se está explotando uva en pequeñas cantidades.

Señaló, asimismo, que en este momento Chile está exportando alrededor de 700 a 800 mil cajas de este tipo de durazno a diferentes naciones. "Es un rubro que está en expansión", agregó, de manera que Brasil representa un mercado muy interesante para la capacidad de producción nacional".

Andrés Concha señaló que el durazno nectarífero es una fruta altamente perecible, por lo tanto mientras más cerca estén localizados los mercados consumidores, tanto mejor para el productor local.



La brusca caída del tonelaje ha afectado seriamente a la marina mercante británica.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

PAPEL	UNIDADES	T.C. TRANSAZO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE
ACCIONES						
BANCHILE	20.003	16.000	.80	.80	.80	.80
BNC	23.000	247.500	12.50	12.50	12.50	12.50 T
CAROLINA	100	6.600	50.00	50.00	50.00	50.00 R
CARTONES	151.864	5.646.091	37.20	37.10	37.10	37.20 T018
ERVEAS	2.333	293.958	126.00	126.00	126.00	126.00 P
CHILE	524.333	8.606.583	16.80	16.80	16.80	16.80 T
COC	10.000	2.090.000	209.00	209.00	209.00	209.00 T
CONCEPCION	12.413	1.900.000	1.10	1.10	1.10	1.10 T
CONCHATORO	11.010	82.150	7.50	7.50	7.50	7.50 T
COPEC	76.999	3.672.152	47.70	47.70	47.70	47.70 V038
CTI	7.200	2.300	1.40	1.40	1.40	1.40 T
ELECTRITAL	15.000	315.000	17.50	17.50	17.50	17.50 T018
EPF	12.593	77.200	8.10	8.10	8.10	8.10 T
GAS STGO	21.440	1.47.433	24.00	24.00	24.00	24.00 T
INDO	32.223	332.515	10.30	10.30	10.30	10.30 T018
INTERDECAN	4.619	36.952	8.00	8.00	8.00	8.00 T
MEDCO	25.000	520.700	20.50	20.50	20.50	20.50 T018
MINERA	2.900	41.000	20.50	20.50	20.50	20.50 T
PASO	32.000	43.075	12.50	12.50	12.50	12.50 T
PATRERO	27.523	261.000	9.50	9.50	9.50	9.50 T
SOFRUCO	19.084</td					

Nuevos interrogatorios en proceso sobre el COVEMA

□ Ministro Alberto Echavarría interrogó a dos funcionarios policiales y a un secuestro, en causa por infracción a Ley de Seguridad del Estado

El ministro sumariante Alberto Echavarría Lorca, instructor del proceso por infracción a la Ley de Seguridad del Estado del COVEMA ("Comando de Vengadores de Mártires") interrogó a dos funcionarios de Investigaciones, a un periodista y a un ejecutivo de una emisora capitalina, en relación con los secuestros efectuados por esta clandestina organización.

Los funcionarios de la policía civil interrogados, integraron el COVEMA a fines de julio y comienzos de agosto de 1980. Inicialmente fue una mujer la entrevistada por el ministro sumariante por más de 45 minutos, al cabo de los cuales se retiró en libertad incondicional. Por su parte, el detective, que se desempeñaba como subjefe de la Brigada de Homicidios en la época que se desarrollaron los hechos, prestó declaración por alrededor de veinte minutos.

La diligencia se efectuó en las dependencias interiores de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, tribunal que integra el ministro Echavarría Lorca.

Asimismo fue citado por el instructor de la causa el periodista Guillermo Hormazábal, director del Departamento de Opinión Pública del Arzobispado y jefe de Prensa de Radio Chilena a quien el magistrado le solicitó que entregara al tribunal el venario que le cubría los ojos durante su secuestro y posterior liberación. Realizada tal petición, el periodista corrió hasta su emisora y entregó la veda al tribunal. La entrevista con el juez duró sólo breves minutos.

El actual director de Radio Chileña, Edmundo López, también debió

concurrir hasta el tribunal para relatar los pormenores de la denuncia ratificada ante el Sexto Juzgado del Crimen, en torno a la desaparición y secuestro de Guillermo Hormazábal.

Los hechos investigados ocurrieron la última semana del mes de julio y primeros días de agosto de 1980, después de ocurrido el asesinato del coro del Roger Vergara, director de la Escuela de Inteligencia del Ejército. A continuación se formó, ilegalmente, el Comando de Vengadores de Mártires integrado por una treintena de funcionarios de Investigaciones que comenzaron a indagar, extrapolicialmente, el caso.

Debido a la ola de secuestros que conmocionó a la opinión pública en ese entonces, el Ministerio del Interior efectuó una investigación preliminar en torno a los sucesos que culminaron con el arresto del alrededor de 30 funcionarios de Investigaciones. Posteriormente, el 31 de julio de 1980 las autoridades presentaron un requerimiento ante la Corte de Apelaciones contra quienes resultaran culpables de los hechos investigados. Dicha denuncia fue ampliada el 5 de agosto, en contra de los autores de la muerte del estudiante de periodismo de la Universidad Católica, José Eduardo Jara Aravena.

SEXTO JUZGADO DEL CRIMEN

Las víctimas del COVEMA fueron el periodista Guillermo Hormazábal; Mario y Gonzalo Romero Estrada; Cecilia Alzamora Vejares; Nancy Ascueta; Jorge Capra y el universitario Jara Aravena. Este último murió en la Posta 4 de la Asistencia

Pública debido a múltiples hemorragias internas provocadas por sus secuestreadores.

Estas personas presentaron querellas individuales ante el Sexto Juzgado del Crimen por secuestro, apremios ilegítimos y homicidio de José Eduardo Jara Aravena.

En una de ellas se encuentran declarados reos el ex comisario de Investigaciones y Jefe de la Brigada de Homicidios en la época, José Laureano Osorio Gómez, y el subcomisario Eduardo Rodríguez, por el delito de apremios ilegítimos en la persona de Nancy Ascueta. En las demás querellas no existen reos ni presuntos culpables.

Todas ellas son llevadas por el ministerio en visita extraordinaria en el Sexto Juzgado del Crimen. Alberto Echavarría Lorca. Pese al tiempo transcurrido aún no se cierra la investigación judicial.

LEY DE SEGURIDAD DEL ESTADO

En la indagación que se efectúa en la Corte de Apelaciones por infracción a la Ley de Seguridad del Estado tampoco existen culpables. Aquí se investiga la violación al artículo 5º, letra "b" de la ley N° 12.927 sobre Seguridad del Estado.

En este proceso fueron interrogadas las cuatro personas mencionadas anteriormente.

En la misma causa, el ministro sumariante Alberto Echavarría Lorca ha cerrado en dos ocasiones el sumario, debiendo reabrirlo a petición de la fiscal de la Corte de Apelaciones, Leticia Contreras Squella, por "existir numerosas diligencias pendientes".

TRIBUNALES

COMITÉ DE PROCESADOS POR GIRO DOLOSO

La Corte de Apelaciones declaró inadmisibles los recursos de protección y amparo presentados por cerca de un centenar de personas privadas de libertad procesadas por giro doloso de cheques.

La presentación ante los Tribunales de Justicia fue hecha por 86 reclusos del Anexo Cárcel Capuchinos, de Santiago, congregados en un denominado "Comité de procesados por giro doloso de cheques", el que —según se explica— fue organizado con autorización de las autoridades de Gendarmería.

Los recursos de amparo y de protección señalaban como injusta a la obligación legal de pagar totalmente la cantidad estipulada en los documentos sin fondos que habían emitido, además de los intereses y costas, para poder acogerse al beneficio de la libertad provisional.

Acotaban que el derecho a la libertad estaba consagrado, asimismo, en la Constitución Política del Estado.

La Primera Sala de la Corte de Apelaciones declaró inadmisible la presentación hecha al tribunal, toda vez que los recurrentes se mantenían privados de libertad por delitos contemplados en leyes vigentes, y cuya prisión estaba igualmente regulada en normas en vigor.

VICECONSUL ESPAÑOL

CONCEPCIÓN.— La Corte de Apelaciones de Concepción rechazó un recurso de protección interpuesto por el vicecónsul de España en esta ciudad Rufino Adán Sáez, luego de considerar que las demandas que eran reclamadas por este en Aníbal Pinto 402, no son de dominio del representante diplomático.

El fallo, fue emitido por la Segunda Sala del Tribunal luego de analizar el recurso y la contestación de la contraparte, el también ciudadano español Francisco Abad García.

En el recurso el vicecónsul recababa para su uso una parte del inmueble donde funciona la tienda "Carteefil", de la dirección ya mencionada, y que según el personalero diplomático, estaba consagrada expresamente para ese efecto por un contrato suscrito con Francisco Abad, con quien mantiene la explotación comercial de la referida tienda.

Ultimó al cuñado con un martillo

Un trabajador que asesinó a su cuñado destrozándole el cráneo con un martillo, fue detenido y puesto a disposición de la Justicia del Crimen por oficiales de la Decimocuarta Comisaría Judicial de Investigaciones.

El autor del crimen que ahora permanece recluido en el Centro de Readaptación Social, en Penitenciaría, fue identificado como Mauricio Arancibia Aranda de 29 años, en tanto que la víctima resultó ser José Francisco Rivera Ramírez.

La investigación estableció que el 20 de diciembre pasado, víctima y victimario se encontraban bebiendo en el inmueble de calle Los Retamos 10958, de la Pobl. El Saucito de la comuna de La Cisterna, cuando sorpresivamente, por problemas familiares, se originó entre ellos una acalorada discusión.

En un momento dado Arancibia Aranda se dirigió al interior de la vivienda y tras coger un martillo mecánico regresó al lugar atacando en reiteradas ocasiones con el objeto contundente a su contrincante hasta dejarlo inconsciente.

Vecinos que se percataron de lo sucedido trasladaron a la víctima hasta el Instituto de Neurocirugía donde tres días más tarde dejó de existir debido a la gravedad de las heridas.

En el juicio fue desestimada una presentación efectuada por el Consejo de Defensa del Estado que solicitaba tener como agravantes anteriores accidentes del tránsito protagonizados por Martín Vargas. La penalidad que sanciona este tipo de delitos va desde los 61 días hasta los 541 de presidio en este caso específico.

Desconocidos asaltan industria de cuero y una tienda Wrangler

Dos atracos a mano armada perpetrados por desconocidos que se movilizaban en un Austin Mini de color azul, movilizan desde las últimas horas a efectivos de la policía civil y uniformada de la capital.

El primero de ellos tuvo como escenario la tienda Wrangler situada en la estación Los Leones del Ferrocarril Metropolitano, lugar al que llegaron dos individuos armados y, tras intimidar al propietario Patricio González Rojas y a su cónyuge, se apoderaron de 200 mil pesos en dinero efectivo y 15 pares de pantalones.

Consumado el atraco y en los instantes que los autores emprendían la fuga el dueño del local se arrojó sobre ellos protagonizando una fenomenal gresca en la que fue ayudado por dos funcionarios del Hospital Militar, según lo indicado por la víctima a la policía, logrando reducir a los delincuentes.

Efectuaban trabajos en un edificio en construcción

Obreros murieron al caer de andamio instalado en 9º piso

□ Trabajadores laboraban sin las medidas de seguridad exigidas, según dijo Carabineros.

Dos obreros murieron en forma instantánea al precipitarse al vacío desde un andamio instalado en el noveno piso de un edificio en construcción situado en calle Cayucuna 2260, sector Plaza Lyon, en la comuna de Providencia.

Trascendió que los propietarios de la obra, cuya identidad no fue entregada por Carabineros, fueron citados al tribunal del crimen correspondiente.

Personal de la policía uniformada que se constituyeron en el sitio del suceso indicaron que los trabajadores laboraban sin las medidas de seguridad exigidas para los casos de construcción en altura.

Finalmente se supo que los familiares de las víctimas presentarán un escrito judicial a fin de iniciar las acciones legales que correspondan.

Por mareo en estado de ebriedad

Condenado a 300 días de presidio Martín Vargas

□ Sentencia fue remitida al Patronato Nacional de Reos

A un total de 300 días de prisión, remitidos al control del Patronato Nacional de Reos por el doble del lapso señalado, fue condenado el boxeador profesional Martín Vargas por el delito de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad.

El magistrado Héctor Paredes Ibarra, del Séptimo Juzgado del Crimen, condenó también al pugilista a la suspensión de su licencia de conducir por un año, a contar de la fecha de la sentencia.

Martín Vargas, al ser notificado de la resolución de primera instancia, apeló de inmediato y una de las Salas de la Corte de Apelaciones deberá decidir al respecto.

Los hechos que culminaron con la condena de Vargas ocurrieron a las 2 de la madrugada del viernes 20 de noviembre del año pasado, en la intersección de Avenida Esquina Blanca y Los Tilos, en la comuna de Maipú.

En esa oportunidad, el pugilista al volante de su automóvil particular embistió al taxi, patente DXG-120 de Olmué, conducido por Oscar Cifuentes Yáñez.

Pese a que no se registraron víctimas y los daños materiales fueron de

policiales efectuados por los efectivos de la Brigada de Homicidios, enviados al Instituto Médico legal donde permanecen en espera de ser retirados por sus familiares.

Trascendió que los propietarios de la obra, cuya identidad no fue entregada por Carabineros, fueron citados al tribunal del crimen correspondiente.

Personal de la policía uniformada que se constituyeron en el sitio del suceso indicaron que los trabajadores laboraban sin las medidas de seguridad exigidas para los casos de construcción en altura.

Finalmente se supo que los familiares de las víctimas presentarán un escrito judicial a fin de iniciar las acciones legales que correspondan.

Por mareo en estado de ebriedad

Condenado a 300 días de presidio Martín Vargas

□ Sentencia fue remitida al Patronato Nacional de Reos

A un total de 300 días de prisión, remitidos al control del Patronato Nacional de Reos por el doble del lapso señalado, fue condenado el boxeador profesional Martín Vargas por el delito de manejo de vehículo motorizado en estado de ebriedad.

El autor del crimen que ahora permanece recluido en el Centro de Readaptación Social, en Penitenciaría, fue identificado como Mauricio Arancibia Aranda de 29 años, en tanto que la víctima resultó ser José Francisco Rivera Ramírez.

La investigación estableció que el 20 de diciembre pasado, víctima y victimario se encontraban bebiendo en el inmueble de calle Los Retamos 10958, de la Pobl. El Saucito de la comuna de La Cisterna, cuando sorprendentemente, por problemas familiares, se originó entre ellos una acalorada discusión.

En un momento dado Arancibia Aranda se dirigió al interior de la vivienda y tras coger un martillo mecánico regresó al lugar atacando en reiteradas ocasiones con el objeto contundente a su contrincante hasta dejarlo inconsciente.

Vecinos que se percataron de lo sucedido trasladaron a la víctima hasta el Instituto de Neurocirugía donde tres días más tarde dejó de existir debido a la gravedad de las heridas.

En el juicio fue desestimada una presentación efectuada por el Consejo de Defensa del Estado que solicitaba tener como agravantes anteriores accidentes del tránsito protagonizados por Martín Vargas. La penalidad que sanciona este tipo de delitos va desde los 61 días hasta los 541 de presidio en este caso específico.



Personal...

manifestaron mediante aplausos su cariño hacia el Papa. "Este hecho refleja el sentir de ambos pueblos porque el difunto llegue pronto a un feliz término".

CON SAMORE

El Subsecretario de Relaciones Exteriores informó que a las 17 horas (de Roma), la delegación nacional sostuvo una segunda reunión con el delegado papal, Cardenal Antonio Samoré. El encuentro se desarrolló en el departamento del prelado y se prolongó por espacio de una hora y media.

El coronel Viedela indicó que en la reunión se encontraba presente el secretario del Vaticano, Monseñor Faustino Sainz, y que con ambos se continuó la conversación que iniciaron el lunes último sobre el actual escenario de la mediación y sus perspectivas.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Finalmente, recordó que el viernes 14 de Enero de 1981 Suiza, para conversar con los delegados de Chile en Europa sobre las técnicas del proceso de la medida, luego de la cual regresará a Suiza.

ACTITUD ARGENTINA

Buenos Aires, 13 Enero (ANSA). — El Gobierno argentino se propone adoptar una actitud "nueva" en las negociaciones con Chile por el pleito limítrofe, lo que implicaría otras cosas, la renovación de los tratados de paz que se inició en el Vaticano y el resarcimiento de la Argentina.

El diario dijo que la Junta Suprema del Poder, integrada por los comandantes de las Fuerzas Armadas, abordó ayer la cuestión del pleito con Chile como uno de los temas esenciales" de su reunión y estuvo "a punto de adoptar" una medida que implicaría una renovación de las relaciones que rodea los trabajos que se están en Roma".

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente deseo de llegar a un final feliz lo más pronto posible. Viedela no descartó la posibilidad de que se materialice —si es necesario— un encuentro con el Secretario de Estado del Vaticano, Monseñor Agostino Cassaroli.

Asimismo, dijo que el Cardenal Samoré expresó su ferviente

300 mujeres bautistas asistieron a convención

CONCEPCIÓN. Trescientas mujeres bautistas de distintos puntos del país participaron en la Convención de la Iglesia Bautista, en el templo de la primera congregación local.

La reunión fue abierta con un mensaje de la presidenta nacional de las mujeres bautistas, Rosa Navarro.

En su discurso manifestó que "algunos de los motivos de este evento son motivar a las hermanas para que más tarde vayan a trabajar en cada lugar que el Señor las encomienda".

El programa consultó el análisis del Evangelio: "La mujer en el Evangelio", a cargo del Secretario General de la Sociedad Bíblica de Chile, Luis Pozo.

Hubo una representación teatralizada, "Envíame a mí", interpretada por una cantata preparada para el seminario religioso, se discutieron informes sobre temas específicos, conocimientos ademas de los intereses de algunas dirigentes.

La convención se prolongó hasta el día de ayer, y precedió a la convención nacional de todos los bautistas de Chile.

La convención se inauguró hoy también en Concepción, con asistencia de gran cantidad de delegados y de los máximos representantes de la jerarquía de la Iglesia.

Los liceos agrícolas pasaron a manos privadas

LOS ANGELES. — Tres liceos agrícolas fueron traspasados por el Ministerio de Educación a la Corporación de Desarrollo Social del Sector Agrícola, que preside el ingeniero agrónomo Manuel Tagle Valdés.

Los establecimientos que cambian de administración son: el Liceo Agrícola A-16 de Molina; Liceo A-62 de Los Ángeles y Liceo A-22 de Rio

Grande. Según expresan los decretos respectivos, el Ministerio procede al traspaso de estos establecimientos "porque es consciente que la enseñanza que actualmente imparte en los establecimientos técnico-profesionales adolescentes es insuficiente y preparación de los alumnos titulados en estas escuelas para su desempeño posterior en el campo".

Por ello, añaden, se ha buscado la posibilidad de contar con recursos suficientes para que sean ellos quienes atiendan a los técnicos que organismos como el mismo sector solicitan al mercado laboral agropecuario. De este modo, los establecimientos podrán contar de la mano de una tecnología más adecuada para cumplir sus funciones.

De su parte, la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural es una entidad sin fines de lucro que pretende principalmente entregar profesionales a la agricultura, razón por la cual ha establecido convenios con el Ministerio de Agricultura para administrar estos tres establecimientos en Santiago, ubicados en las regiones septentrionales, octava y décima respectivamente.

Los convenios tienen una duración de cinco años, renovables automáticamente. Cada establecimiento mantiene su personal y haberes, comprometiéndose la Corporación a efectuar y ceñirse a los planes de estudio aprobados por el Ministerio para las escuelas.

Los primeros en post grado recibieron enfermeras y matronas

VALPARAISO. — 35 enfermeras y matronas de la V Región participaron en un nuevo curso de post grado que sirvió para perfeccionar los enfoques fundamentales de la fisiología, fisiopatología cardiovascular, renal y respiratoria, y el desarrollo de un curso de post grado que organizó el Departamento Fisiología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Valparaíso.

La ceremonia de clausura del mencionado ciclo teórico y práctico de perfeccionamiento profesional y la entrega de certificados, tuvo lugar este viernes en la aula de la Coordinación General de Ciencias Básicas de la Universidad de Valparaíso, ubicada en Gran Bretaña 1111, en Playa

FORMACION EN SALUD

Los primeros egresados del curso "Formación de Promotores en Salud Escolar", dictado por la Facultad de Medicina de la Universidad de Valparaíso, para los profesores de Quilpué, recibieron sus certificados de fin de año.

El curso fue organizado por la Municipalidad de Quilpué y forma parte del convenio de permanente prestación de asistencia en el área de la salud firmado hace tres meses por el alcalde de esta ciudad, Guido Olgún y el Rector de la Universidad Valparaíso, Renato Damilano Bonfante.

El acto de clausura realizado en el salón de honor de la Corporación, contó con la asistencia del decano de la Facultad de Medicina, doctor Carlos Patiño Bergen;

y el director del Departamento de Salud Pública, doctor Jorge Artigas y el equipo docente a cuyo cargo estuvo la realización del curso de capacitación en salud integrado por el profesor coordinador, Luis Urbina, Marina Huerta, Sonia Stowla, Ernestina Esparza y el doctor Jorge Gregorio.

Los docentes que recibirán sus certificados de estudios, son en su mayoría profesores rurales de la comuna.

CURSOS Y DOCENTES

El post grado, que tuvo una duración de 60 horas académicas, proporcionó a las enfermeras y matronas una mayor atención integral de enfermería dentro del equipo de salud en la pre- y postparto, fomento y reparación de la piel, revisando y actualizando conocimientos sobre el funcionamiento cardiovascular, renal y respiratorio.

En los cursos teóricos se entregó al personal una visión panorámica de la atención que se analiza, aclarando los aspectos problemáticos y profundizando en las materias más atingentes de la profesión.

En la docencia práctica del curso, se realizaron sesiones de laboratorio en las que se analizó la complejidad de las técnicas a través del profesional-alumno observando los resultados de la experimentación que realizó el docente, discutiendo los mecanismos involucrados en los fenómenos observados.

Las clases, tanto teóricas como prácticas fueron impartidas por el profesor, doctor Hugo Zenteno, director del Departamento de Fisiología Barahona; por el profesor, doctor Humberto Guevara y las enfermeras universitarias, profesoras Gloria Leiva y Juana Benítez, Directora del

post grado fue la docente Silvia Gómez.



Un amplio plan de remodelación y entrega de alimentación a escolares está preparando la Corporación Municipal de Valparaíso, que encabeza el alcalde Francisco Bartolucci. En el grabado, durante una reunión de trabajo en la escuela F-297, junto al cónsul argentino en esta ciudad, Arturo Pomar.

En mercados de Valparaíso

Fijan nuevos horarios para abastecimientos

Entre las 22.30 y las 4.30 horas, va

de decir, entre la noche y la madrugada, se efectuará el abastecimiento de productos al Mercado "El Cardonal" y a la Feria de Avenida Argentina. Así quedó dispuesto por decreto N° 16 de la Municipalidad de Valparaíso, dictado con fecha 8 del presente, y por el cual se reemplazó lo dispuesto en el artículo 2 de la Ordenanza Reguladora del Tránsito de Vehículos Transportadores o Comercializadores de Productos del Agro, contenida en el decreto alcalde N° 2208, del 1º de diciembre de 1981.

Junto con el reemplazo de horario mencionado, el decreto 16 del presente mes establece que "sólo en casos especiales y debidamente calificados, y cuando se transporte productos del agro altamente perecibles, el Departamento de Rentas y Patentes podrá otorgar permisos para abastecer el Mercado "El Cardonal" en los lugares expresamente señalados por la Municipalidad, y entre las 4.30 A.M. y las 16 horas (4 P.M.)".

QUEBRADE

En un plazo de 90 días hábiles deberán ser ejecutados los trabajos de modificación del abovedamiento de Quebrade. El Parque (Ossandón), junto con la construcción de un tramo de escalas de acceso y comunicación entre calle Julio Zegers y Ossandón. Ambas obras fueron adjudicadas al contratista Alfonso Miranda, mediante decreto cursado por la Municipalidad de Valparaíso.

PILASTRAS

Fueron fijados los derechos que por ocupación de pilas, sitios o locales en los mercados, deben cancelar a la Municipalidad de Valparaíso los comerciantes y usuarios de esos recintos. Los valores tienen vigencia para el presente año, están calculados en equivalentes a Unidades Tributarias Mensuales, y por metros cuadrados o fracción de estos en cuanto a su extensión y superficie corresponde.



TEMPORADA TEATRAL. — Las actrices chilenas Ana González (La Desideria) y Silvia Piñeiro aparecen acompañadas por Tomás Videla durante la conferencia de prensa que ofrecieron en el Teatro Municipal de Viña del Mar para dar inicio a la Temporada de Verano en la Ciudad Jardín. Los conocidos rostros de nuestra escena estaban acompañados de la totalidad del elenco que presenta las obras "La Remolienda" y "Cabaret Bijou" en Viña del Mar.

Quilpué

Pobladores de "Valencia" tuvieron operativo social

QUILPUÉ. — Cuatro mil quinientos pobladores de la Unidad Vecinal Número 8 "Valencia" de Quilpué, fueron beneficiados con el operativo cívico militar realizado en esta ciudad.

La acción que organiza, conjuntamente con la colaboración del personal de la base aeronaval El Belloto, en servicios de peluquería masculina y arreglo de electrodomésticos; Empresaria Etta, en materia de regularización de títulos de dominio; Departamento de Obras Municipales con maquinaria pesada en el arreglo y despeje de las vías de acceso a la unidad vecinal; Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad; CEMA Chile; Servicio de Seguridad Social y Atención de Servicio Social a cargo de profesionales de la corporación y del Departamento Social Comunal de la Municipalidad de Quilpué.

FORMACION EN SALUD

Los primeros egresados del curso "Formación de Promotores en Salud Escolar", dictado por la Facultad de Medicina de la Universidad de Valparaíso, para los profesores de Quilpué, recibieron sus certificados de fin de año.

El curso fue organizado por la Municipalidad de Quilpué y forma parte del convenio de permanente prestación de asistencia en el área de la salud firmado hace tres meses por el alcalde de esta ciudad, Guido Olgún y el Rector de la Universidad Valparaíso, Renato Damilano Bonfante.

El acto de clausura realizado en el salón de honor de la Corporación, contó con la asistencia del decano de la Facultad de Medicina, doctor Carlos Patiño Bergen;

y el director del Departamento de Salud Pública, doctor Jorge Artigas y el equipo docente a cuyo cargo estuvo la realización del curso de capacitación en salud integrado por el profesor coordinador, Luis Urbina, Marina Huerta, Sonia Stowla, Ernestina Esparza y el doctor Jorge Gregorio.

Los docentes que recibirán sus certificados de estudios, son en su mayoría profesores rurales de la comuna.



Impulsará municipio porteño

Vasto plan de alimentación y remodelación de escuelas

VALPARAISO. — En lo que se ha calificado como "ampliación escolar" del Programa de Participación Conjunta, conocido también como "Plan Mano a Mano", la Municipalidad de Valparaíso está impulsando una nueva iniciativa que tendrá extraordinarias proyecciones en las actividades educativas. Se trata de un vasto plan de alimentación y reparación de escuelas.

El directorio de la Corporación Municipal de Valparaíso para el Desarrollo Social, organismo que desde el 1º de octubre del año pasado tiene a su cargo la tutición de las 58 escuelas y 9 liceos de la comuna, transferidas por el Ministerio de Educación a la Municipalidad porteña, concurrió hasta el local de la Escuela F-297, ubicada en calle Cumming 220, encabezado por el alcalde Francisco Bartolucci.

Concurrieron, asimismo, el Cónsul de Argentina en Valparaíso, Arturo Pomar Aimone, residentes argentinos y dirigentes del grupo de amigos de la escuela.

Se celebró una reunión conjunta, en la que el jefe comunal expuso la organización y funciones de la Corporación. Luego el directorio señaló que había acordado iniciar un programa de mejoramiento de los locales escolares, utilizando para ello el excedente de recursos que por concepto de subvención por alumno entrega el Gobierno.

Al mismo tiempo, impulsará un programa destinado a mejorar la alimentación escolar. "Ambos aspectos son de suma necesidad", dijo el edil.

PROGRAMA DE ALIMENTACION

"El programa de alimentación se puso en marcha inmediatamente que la Junta de Auxilio Escolar y Bebas haga entrega a la Municipalidad de los antecedentes correspondientes. En lo que concierne a la reparación de locales, se ha estado haciendo por los organismos técnicos municipales un catastro para establecer las necesidades básicas y prioritarias en cada escuela y para todos los establecimientos de la comuna".

INTERES ARGENTINO

El alcalde Bartolucci indicó que "hemos partido con el local de la Escuela F-297 en vista del especial deseo e interés manifestado por el Cónsul de Argentina, sus connacionales y los amigos en general de este plantel". Los estudios técnicos sobre las diversas necesidades de mejoramiento ya están terminados".

A continuación, el arquitecto Ar-

Programan actividades en la U. de Valparaíso

VALPARAISO. — Entre el primero y 12 de marzo próximo, la Universidad de Valparaíso atenderá las matrículas para los alumnos antiguos de esa casa de estudios de acuerdo a un calendario de las actividades académicas que ha fijado para 1982.

La matrícula de alumnos antiguos, currículum semestral y matrícula administrativa y regularización académica, se harán desde el lunes 1 al viernes 12 de marzo. El primer semestre académico durará desde el lunes 15 de marzo al viernes 31 de julio. Las vacaciones de invierno serán este año desde el 2 al 14 de agosto.

Segundo semestre académico, iniciará su proceso de matrícula el 2 de agosto, para iniciar las clases el lunes 16 de agosto. Terminará el segundo semestre el viernes 31 de diciembre de 1982.

Los alumnos antiguos de currículum anual se someterán al mismo calendario.

Todos ellos quedan sujetos a las fechas de inscripción nacional, las que se comunicarán en su oportunidad.

Las matrículas fuera de plazo se recibirán desde el lunes 15 al martes 16 de marzo próximo.

El Consejo Regional Bio-Bio cree

que los amigos del plantel. Los trabajos se iniciarán en los próximos días, luego de llamado a propuestas, y deberán estar terminados en los primeros días de marzo próximo, al iniciar las clases.

PRIORIDADES

En referencia a esta iniciativa, el alcalde Bartolucci declaró que junto con el catastro de necesidades básicas y prioritarias de los locales escolares, la Municipalidad, a través de la Corporación para el Desarrollo Social, acogerá en forma preferente todas aquellas solicitudes en que los propios vecinos, centros de padres y apoderados o de amigos de escuelas demuestren especial y efectivo interés en participar y cooperar en los correspondientes programas de mejoramiento de los locales escolares.

En el Puerto

Comenzó renovación de patentes comerciales

VALPARAISO. — Se dio comienzo en el Departamento de Rentas y Patentes de la Municipalidad de Valparaíso a la renovación de las patentes de comercio, industria, profesionales, de alcoholos y kioscos, para su vigencia durante el actual primer semestre.

El horario de atención de contribuyentes que deben renovarse en esta comuna es de 8.30 a 14 horas, de lunes a viernes. El plazo para efectuar estos trámites legales vencerá el 31 de este mes. En Valparaíso deberán renovarse más de 12.000 patentes comerciales, industriales, profesionales y de expendio de alcoholos y cerveza, junto a la patente antigua deben acompañar el R.U.T. y el carnet de identidad respectivo.

GARAGES

Para el caso de la renovación de patentes de garajes y demás establecimientos de reparación mecánica de vehículos motorizados, los propietarios deben obtener previamente un informe competente de la Dirección de Obras Municipales, en que conste la capacidad del local respectivo y la dotación de instalaciones y servicios básicos con que deben contar para efectuar esas actividades. Oportunamente y mediante circular que se les entregó durante el segundo semestre del año pasado, los propietarios de garajes fueron notificados al respecto.

En Concepción

Llamado a la unidad formulan periodistas

CONCEPCIÓN. — Una declaración en la que se hace un llamado a la unidad buscando los "caminos necesarios para evitar cualquier intento de división", emitido el Consejo Regional Concepción del Colegio de Periodistas de Chile A.G., en relación con el organismo de la Universidad de Valparaíso.

Finalmente se les recuerda a los dirigentes y ex dirigentes del Colegio que entre sus tareas principales se incluyen las de velar por el prestigio de nuestra institución, ilustrar a la opinión pública y desarrollar los sentimientos de confraternidad y solidaridad del gremio, termina diciendo el comunicado.

COMUNICADO

El comunicado emitido por los periodistas de Concepción señala textualmente:

"Ante la actual situación planteada en la directiva del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile A.G., el Consejo Regional del Bío Bío se reunió en forma extraordinaria y acordó unánimemente hacer un urgente llamado a depurar todo tipo de actitudes que vayan en contra de la unidad de los profesionales periodistas y buscar los caminos y necesarios para evitar cualquier intento de división, cuyos efectos se han visto pechados".

Los alumnos antiguos de currículum anual se someterán al mismo calendario.

Todos ellos quedan sujetos a las fechas de inscripción nacional, las que se comunicarán en su oportunidad.

Las matrículas fuera de plazo se recibirán desde el lunes 15 al martes 16 de marzo próximo.

El Consejo Regional Bio-Bio cree

SU TRAJE A LA MEDIDA EN HONG-KONG CON LAS MEJORES TELAS DEL MUNDO

A Hombres y Mujeres elegantes, les tomamos las medidas en Santiago, y les hacemos los trajes en Hong-Kong, con las mejores telas del mundo a elegir, y sin pagar más.

Por cada traje regalamos una fina camisa y una corbata.

Consultenlos:

ATENCIÓN DE LUNES A VIERNES 15 a 19 HORAS

EN OTRO HORARIO CON CITA PREVIA

SOC. IMPORTADORA TRANSPACIFICO LTDA.

PTE. RÍOS 21 D.F. 22

Telef. 383545

Precio desde \$ 190

Los más hermosos trajes de baño de la prestigiada marca

CATALINA

para Caballeros, Juveniles y niños.

En todas las tallas, especialidad en tallas muy grandes. Shorts para Caballeros y pantalón para competencias en bonitos diseños modernos

MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS

CREDITOS HASTA 36 MESES

Otra vez censuró el Papa al gobierno de Jaruzelski

CIUDAD DEL VATICANO, 13 Ene. (AP).— El Papa Juan Pablo II emitió hoy una nueva censura de violaciones a los derechos humanos en su Polonia natal.

El Pontífice calificó de "deporable" la continuación del estado de emergencia, que dura ya un mes.

Ayer, el Papa recibió un mensaje personal del Primer Ministro polaco,

General Wojciech Jaruzelski, en respuesta a una exhortación papal el mes pasado para que se ponga fin a la Ley Marcial.

El Vaticano no ha revelado el contenido del mensaje de Jaruzelski.

El Papa, empero, ha intensificado recientemente sus críticas a las violaciones de los derechos humanos en su país.

"Siempre hemos tenido peregrinos polacos en estas audiencias generales", dijo el Papa ante unos 4.000 fieles congregados en la Sala de Audiencias. "Ahora, debido a la

deplorable Ley Marcial que ha durado ya un mes, ha sido imposible para mis compatriotas venir a Roma".

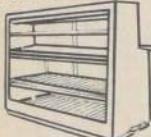
"No obstante, no dejan de estar moralmente aquí. Los asistentes de otros países perciben su ausencia. Y en esa ausencia ven la limitación y la violación de los derechos correspondientes a los hombres libres", dijo el Pontífice.

El Papa pidió oraciones para sus compatriotas, y observó que algunos están confinados en campamentos y cárceles.



PARA INSTITUCIONES,
CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRERIAS
ROTISERIAS
ALMACENES
PASTELERIAS
CARNICERIAS

ENTREGA
INMEDIATA

CREDITOS

Frigostar
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVAZ 740 LA SERENA

No hay plazos para solucionar el problema de los palestinos

EL CAIRO, 13 Ene. 82 (DPA).— Egipto y Estados Unidos intensifican sus esfuerzos en torno a las negociaciones, hasta ahora infructuosas, sobre autonomía de los palestinos en los territorios ocupados por Israel.

Así lo anunciaron hoy en El Cairo el Presidente egipcio Hosni Mubarak

y el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig.

Declaró Haig que el objetivo de sus conversaciones en Egipto e Israel es dar mayor impulso a las negociaciones en torno al problema palestino y desmintió que el Gobierno de Washington haya puesto un plazo para el término de las gestiones.

Puerto Rico puede convertirse en el estado 51 de Norteamérica

WASHINGTON DC, Enero 13 (AP).— El Presidente Ronald Reagan reafirmó ayer su posición favorable a la estadidad de Puerto Rico, pero dijó al gobernador de la isla, Carlos Romero Barceló, que cualquier iniciativa en tal sentido debía comenzar en la misma.

Romero Barceló, quien propugna el ingreso de Puerto Rico a la Unión,

calificó el pronunciamiento de Reagan de uno de los "más energéticos" en favor de la estadidad que haya pronunciado cualquiera de los últimos tres mandatarios norteamericanos. Pronosticó que la década actual será "la década de la descolonización de Puerto Rico" y que habrá un referéndum en torno a la cuestión de la incorporación de Puerto Rico a los Estados Unidos después de las elecciones generales de 1984.

En comunicado dado en la Casa Blanca, cuando la reunión todavía estaba teniendo lugar, Reagan previno contra cualquier interferencia exterior en el delicado problema que, según él, "debe ser solucionado por los pueblos de Puerto Rico y de los Estados Unidos"..."sin ninguna interferencia en el proceso democrático".

Preguntado por un periodista si Puerto Rico sería el quincuagésimo-primer Estado de la Unión, Reagan dijo: "De eso estamos hablando... todo empieza en Puerto Rico. Tienen que querer ser un Estado".

El ex gobernador Luis Ferré, Corrada del Río y Romero Barceló coincidieron que Estados Unidos ha abierto la puerta" y que ahora el próximo paso corresponde a Puerto Rico.

Parlamentario y narcotraficante

LIMA, Enero 13 (ANSA).— El diputado Reinaldo Rivera, acusado de estar vinculado con mafias de narcotraficantes, fue separado de las filas del partido gobernante "Acción Popular", según lo confirmó el presidente del Consejo de Ministros, Manuel Ullón Elias.

Sí bien Rivera no ha sido "expulsado" del citado partido, pesa sobre él una separación "indefinida" porque —según se dijo— aún no se han encontrado pruebas fehacientes de su vinculación con el narcotráfico.

REPUBLICA DE CHILE
SUBSECRETARIA DE ECONOMIA,
FOMENTO Y RECONSTRUCCION



El mal tiempo ha paralizado los servicios de transportes en Europa y Estados Unidos. Esta es la Estación Waterloo de Londres, en la cual no entran ni salen trenes.

Moscú busca calma a los afganos

NUEVA DELHI, Enero 13 (AP).— Moscú parece estar tratando de aplacar las rivalidades que dividen Afganistán con su decisión de enviar a algunos de los extremistas que nos en la Unión Soviética, una fuente diplomática occidental.

La idea es mejorar la imagen permanecer a los moderados en su oportunidad de trabajar unidos informante, que atribuyó a su salida al mar del sur de Asia.

Hombre que cambió de dios a luz dos criaturas

TEL AVIV, 13 (AP).— Una operación para cambiarse de sexo masculino con que había nacido recientemente a la luz a dos criaturas en lo que médicos dijeron es el caso de tipo, informó hoy un israelí.

La mujer, cuyo nombre no se conoce, nació en Irán hace 27 años y vive en Israel. Si bien nació también tenía órganos internos cuando tenía cinco años, dice el médico "Yediot Aharonot", que expresó lo expresado por la policía local "Información Médica".

Las operaciones de cambio en niños de corta edad no son demasiado raras, pero virtually todos los casos de cambios al menor resultan en mujeres en la infancia.

Cuando la mujer se casó a los 18 años de edad era estéril, se dirigió a recibir tratamientos con la idea de convertirlo en fértil. Una vez más dio a luz a un varón y luego meses a otro, ambos por operación sárea, en un hospital de la ciudad de Rehovot, al sur de Tel Aviv, informó el periódico.

No aparece el hijo de M. Thatcher

LONDRES, Enero 13 (AP).— Argelia ordenó que sus tropas abandonaran el desierto del Sahara y buscar al hijo de la Primera ministra británica Margaret Thatcher, miembros de su equipo que dejaron la semana pasada en la difícil carrera automovilística entre París y Dakar.

El Gobierno de Argelia impuso, camiones y aviones para la búsqueda al amanecer.

Exigen dos millones de dólares por liberar al padre de J. Iglesias

El famoso cantante informó que ya tiene la cantidad y sólo espera establecer contacto con los secuestradores

MADRID, Enero 13 (DPA).— Los secuestradores del ginecólogo Julio Iglesias Puga (66), padre del cantante español Julio Iglesias, han solicitado dos millones de dólares por su rescate, informó la policía en Madrid, añadiendo que no dieron detalles sobre la puesta en libertad de su víctima.

Los plagiarios, que en opinión de la policía serían sudamericanos, habrían pedido en un principio diez millones de dólares. Un millón de dólares llegó a Madrid —procedente de Estados Unidos, donde se halla el cantante— en billetes pequeños contenidos en varias bolsas de plástico. Otro millón de dólares fue puesto a disposición por la familia de Julio Iglesias en Madrid.

Los detalles que da la prensa española sobre el caso son objeto de crítica por parte del Ministerio español del Interior, por entender que dificultan las gestiones para liberar al ginecólogo.

El cantante Julio Iglesias y su familia han pedido a los secuestradores pruebas de que el plagiado se halle con vida. Desean hablar con él por teléfono o recibir una foto en la que Iglesias Puga sostenga en las manos un diario de la fecha en que sea sacada la instantánea.

La policía española, al parecer, habría pedido ayuda a un parasitólogo —Diego de Araceli— quien declaró que el secuestrado se halla en un lugar seco de Castilla y que su vida peligra, si no es puesto en libertad en el plazo de una semana.

PROPIEDAD INDUSTRIAL

Solicitudes acordadas publicar

PATENTES DE INVENCION

- 994-81 VICENTE VERDU M.— España.— "Encofrado para forjados de hormigón armado con perfeccionamientos en lo puntiales de sustentación".
995-81 JOHN WYTH & BROTHER LIMITED.— Inglaterra.— "Derivados de piridina, útiles como fármacos".
996-81 ALLIED TUBE & CONDUIT CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Apparato para recubrir electrostáticamente un objeto alargado".
997-81 PFIZER CORPORATION.— Rep. de Panamá.— "3-(pirid-3-0-til)-alquil indoles, útiles como fármacos".
998-81 DAN BRON.— Israel.— "Aspersor de percusión rotativo, regulado por presión".
999-81 MAUSER-WERKE GMBH.— Rep. Federal de Alemania.— "Un molde por soplado de un barril de termoplástico".
1000-81 HOECHST A.G.— Rep. Federal de Alemania.— "Ácidos heteroarilbenzoepípaloicos o ácidos dibenzoxepin-7-ólicos, útiles como fármacos".
1001-81 BAYER A.G.— Rep. Federal de Alemania.— "Fungicidas a base de ésteres de ácido hidroxímico".
1003-81 BYUNG EON YOO.— Corea.— "Dispositivo de encendido integral a un cigarrillo o cigarrillo".
1004-81 INTERNATIONAL IRRIGATION TRADING, LTD.— Las Mermudas.— "Unidad de irrigación por goteo".
1005-81 AMERICAN CYANAMID COMPANY.— EE.UU. de A.— "Flotación en espuma de menas sulfuradas".
1006-81 ELI LILLY AND COMPANY.— EE.UU. de A.— "Antibiótico glicopeptídico a partir de cepas de *Actinoplanes missouriensis*".
1007-81 ELI LILLY AND COMPANY.— EE.UU. de A.— "Antibiótico basado en cultivo de *Actinoplanes missouriensis*".
1008-81 BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Un filtro integrante en cigarrillos".
1010-81 BIRD MACHINE COMPANY, INC.— EE.UU. de A.— "Aparato de filtrado de lechado de fibra de celulosa".
1011-81 MERCK PATENT GMBH.— Alemania Occidental.— "Reactivos de Karl—Fischer libre de piridina para la determinación de agua".
1012-81 JEAN CH. MERSEY M.— Santiago.— "Casa rodante desarmable".
1013-81 GEBRUER SULZER A.G.— Suiza.— "Proceso cíclico con agua como medio de transmisión de calor".
1014-81 ITT INDUSTRIES, INC.— EE.UU. de A.— "Inactivación de la proteasa conservando la actividad de alfa-amilasa en mezclas, útil para controlar el envejecimiento del pan".
1015-81 HOECHST A.G.— Alemania Occidental.— "Preparación enzimática de ácido L-2-amino-4-metilfosfinobutírico, útil como herbicida".
1016-81 STAUFFER CHEMICAL COMPANY.— EE.UU. de A.— "Insecticida sistémico para animales".
1017-81 ING. C. OLIVETTI & C., S.p.A.— Italia.— "Máquina para el registro de datos que incluye un contador exclusivamente incremental".
1018-81 OWENS-ILLINOIS, INC.— EE.UU. de A.— "Detección de defectos en botellas de vidrio usando proximidad de anomalías".
1019-81 LEONARDO BENETTI B.— Santiago.— "Panel multitudular de hormigón premoldeado".
1020-81 DR. KARL THOMAE GMBH.— Alemania Occidental.— "Pirimido (5, 4-d-pirimidina trisustituidas, útiles como fármacos".
1022-81 SCHENECTADY CHEMICALS, INC.— EE.UU. de A.— "Políesterimidas y su uso para revestir alambres".
1023-81 ESQUIRE, INC.— EE.UU. de A.— "Carcaza de reflector para iluminación".
1024-81 UNILEVER NV.— Holanda.— "Polvos de espuma controlada, para máquinas lavadoras".

- 1025-81 RONAIN, S.A.— España.— "Coloración por vía electroltica de una pieza de aluminio o de aleación de aluminio".
1026-81 INDUSTRIAS ROMI S.A.— Brasil.— "Desenganche automático para usar en tornos mecánicos y en otras máquinas-herramientas".
1027-81 USV PHARMACEUTICAL CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Aci-do arrol amino, útiles como fármacos".
1028-81 CIBA-GEIGY A.C.— Suiza.— "Agente a base de fenilpirimidinas para proteger plantas de daños fitotóxicos por herbicidas".
1029-81 MONSANTO COMPANY.— EE.UU. de A.— "Herbicida a base de N-arsulfenil-N-diarylazinofenilmethylglucinatos de alquilo".
1030-81 RICHTER GEDEON VEGYESZETI GYAR RT.— Hungría.— "Tetrahidro-1, 2, 4-oxadiazin-5-ona, útil como fármaco".
1031-81 RICHTER GEDEON VEGYESZETI GYAR RT.— Hungría.— "Tetrahidro-1, 2, 4-oxadiazin-5-ona, útil como fármaco".
1032-81 UNION CARBIDE CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Floculación de una lechada acuosa que contiene minerales, particularmente colas de taurina".
1033-81 PFIZER CORPORATION.— Rep. de Panamá.— "4-amino-8, 7-dimetilo-2-piperazinoquinazolina, útiles como fármacos".
1034-81 BAYER A.G.— Rep. Federal de Alemania.— "Pesticidas a base de ésteres de 4-fluor-3-halobenoxy-bencílo".
1035-81 BAYER A.G.— Rep. Federal de Alemania.— "Fungicidas a base de anilinas N-sustituidas".
1038-81 AMELIA I, POBLETE D.— Santiago.— "Concentrado para preparar una bebida alcohólica".
1039-81 WILLIAMS ELECTRONICS, INC.— EE.UU. de A.— "Sintetizador de sonido controlado por procesador".
1040-81 STAUFFER CHEMICAL COMPANY.— EE.UU. de A.— "N-haloalquil benzotiazidas, útiles como fungicidas".
1-82 SYNTEX (U.S.A.) INC.— EE.UU. de A.— "Dispositivo para aplicar inyecciones en un animal".
2-82 KLIKKOL CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Sujección de esquina para una caja de cartón".
3-82 SWS SILICONES CORPORATION.— EE.UU. de A.— "Complejos de platino-estireno que promueven las reacciones de hidrosilación".
4-82 PROTEIN FOODS (UK) LIMITED.— Inglaterra.— "Tratamiento del cuero de cerdo para uso en alimentos".
5-82 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.— Holanda.— "Fungicida a base de N-acil-aminoácidos".
6-82 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.— Holanda.— "Fungicidas a base de N-acil-aminoácidos".
7-82 WILHELM WIESINGER.— Suiza.— "Una bisagra abatible de una sola pieza de material sintético".
8-82 ADOLF SHOEPE.— EE.UU. de A.— "Llave de flotador de entrada lateral para estanques de descarga en silencio".
10-82 ESQUIRE, INC.— EE.UU. de A.— "Un inversor electrónico C.C.C.A.— 11-82 BEECHAM GROUP LIMITED.— Inglaterra.— "Derivados de naftaleno, útiles como fármacos".
13-82 BEECHAM GROUP LIMITED.— Inglaterra.— "4-(6'-metoxi-2'-naftil)butan-2-ona, útil como fármaco".
14-82 UNILEVER NV.— Holanda.— "Gránulos de activador de blanqueo para el uso en composiciones de lavado y/o blanqueo".
15-82 DR. KARL THOMAE GMBH.— Alemania Occidental.— "Amidas de ácidos carboxílicos, útil como fármaco".

MODELOS INDUSTRIALES

- 1002-81 LAURA A. IGLESIAS C.— Santiago.— "Jarra cilíndrica del tipo para cloro".
1036-81 SONY KABUSHIKI KAISHA.— Japón.— "Envase para disco magnético".
1037-81 JEAN CH. MERSEY M.— Santiago.— "Motohidrodeslizador".
1041-81 UWE MEFFERT.— Hong Kong.— "Un juguete de puzzle tetradecagonal".
9-82 QUIMICA INDUSTRIAL Y FORESTAL S.A.— Santiago.— "Enbase para productos líquidos".
20-82 CARLOS CRUZ C.— Santiago.— "Un escritorio".
24-82 SOCIEDAD PRODUCTORES DE LECHE S.A.— Santiago.— "Envase para dulce de leche y su correspondiente tapa".

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran presentarse, las cuales deben hacerse presente, dentro de los treinta días siguientes a la fecha en la Oficina de Patentes e Modelos Industriales, ubicada en los Testinos N° 120, piso 11.—

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCIONES Y MODELOS INDUSTRIALES

1 de Enero de 1982

Un mes cumplió la Ley Marcial

Ciudad del Vaticano, 13 (DPA).— El Estado de Ley Marcial cumplió ya un mes en Polonia. Hoy el Papa Juan Pablo II se presentó en su audiencia general en el Vaticano.

En todo este tiempo no han podido sacar más los polacos a Roma, lejos de su derecho que corresponde a todos los hombres libres, dijo el cardenal, de origen polaco.

Los polacos sin embargo están entre presentes en las audiencias, entre las que el Papa, anunciando que en cada audiencia de los sacerdotes, rezará a la Virgen negra de Czestochowa, la patrona de Polonia.

La Ley Marcial fue impuesta en Polonia el pasado 13 de diciembre, extendiéndose la suspensión de los derechos civiles en todo el país.

Cercamiento a URSS estarían considerando gobernantes de Arabia

MANAMA, BAHRAIN, Enero 13 (UPI).— El Ministro de Información, Abdurrahman, Mohamed Abdurrahman, dijo que el reino podría estar estableciendo el intercambio de relaciones diplomáticas con países del mundo soviético, se informó.

Establecer relaciones con países árabes oriental no significa que "nuestros ideólogos", se dijo que se manifestó en un discurso pronunciado anónimo en Riad, ante la Asamblea General de la ONU.

La declaración del funcionario fue seguido pronunciamiento saudita el lunes de tres días acerca del establecimiento de vínculos diplomáticos con la Unión Soviética.

Nicaragua expulsa a varios diplomáticos

MANAGUA, Enero 13 (UPI).— Los funcionarios venezolanos, salvadoreños, hondureños, y uruguayos, junto al jefe de seguimiento de Honduras, apoyaron a un grupo antisindicalista en una campaña golpeada en Nicaragua, denunció el Ministro del Interior nicaragüense, José Borge.

Dijo que Nicaragua expulsaría a los diplomáticos venezolanos, incluyendo el agregado militar, por su participación en los "contrarrevolucionarios". Otro venezolano, empleado de la embajada, fue arrestado ayer y permanecerá en la cárcel, dijo Borge.

El ministro, que habló anoche en conferencia de prensa televisada nacional, afirmó que los venezolanos, un coronel armado, un agregado militar salvo, y el jefe de seguridad de la embajada, fueron arrestados ayer y permanecerán en la cárcel, dijo Borge.

El ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Miguel D'Escobar, informó ayer en Caracas al presidente venezolano Luis Herrera López sobre "la participación de diplomáticos en la conspiración contra el régimen", dijo Borge.

El Ministro del Interior sostuvo que las relaciones diplomáticas entre Managua y Caracas "continúan siendo magníficas".

Oigen investigación sobre desaparición de militares bolivianos

CARACAS, Enero 13 (UPI).— Los militares bolivianos en Venezuela reanudaron sus gestiones ante organismos internacionales defensores de los derechos humanos para esclarecer el asesinato de ocho dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, que fallecieron en enero pasado en La Paz.

Un comunicado difundido en el capital, los miembros del MIR en Venezuela señalaron que el asesinato de los dirigentes militares se produjo durante el ministerio del General Luis García Gutiérrez el 17 de julio de 1980. Aseguraron que el actual Presidente del Gobierno boliviano, general Leopoldo Torrealba, "se enfrenta también a la condena internacional por haber hecho absolutamente nada que se investigue, identifique y castigue a los culpables".

Terremoto venezolano abatido por tropas salvadoreñas

SAN SALVADOR, Enero 13 (UPI).— Las tropas del gobierno mataron a un guerrillero venezolano que luchaba junto con los izquierdistas salvadoreños frente a 1.800 soldados del ejército de El Salvador.

Los asesinatos, que han ocurrido frecuentemente que los reciben armas y munición, identificaron al venezolano Julio César Guzmán, de 30 años, que murió en la faldas sudoccidentales del volcán Chichontépetl, a 10 kilómetros al sur de la capital. La mayor ofensiva anti-



El Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto saluda al Secretario de Estado Alexander Haig, quien finalizó su actuación en El Cairo.

Síntesis del cable**TORTURAS EN PAKISTAN**

LONDRES, Enero 13 (DPA).— La tortura y ejecución de presos políticos se incrementó considerablemente en Pakistán en los últimos meses, denuncia la organización humanitaria Amnesty International (AI).

De acuerdo con un amplio informe publicado hoy por AI, las violaciones de los derechos humanos en Pakistán se han hecho más frecuentes desde que fue derogada, en marzo de 1981, la constitución paquistaní de 1973.

CONDENAN A UN PERIODISTA

LONDRES, Enero 13 (DPA).— El periodista británico Greg Miskin (32 años) fue condenado a prisión a dos años de reclusión condicional y a una multa de 70.000 zloty (aproximados mil dólares) tras ser acusado de haber entrado sin visa en Polonia, difundió hoy la prensa londinense.

Miskin, corresponsal del dominical "Sunday Mirror", partió en tren de Viena el 17 de diciembre con dirección a Varsovia y fue probablemente detenido en la frontera.

SEGUÍRAN LAS INVESTIGACIONES

MONTEVIDEO, Enero 13 (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Estanislao Valdés Otero, afirmó hoy que las autoridades uruguayanas no han desistido en las investigaciones en torno al caso de la niña uruguaya Stefania Bruna, llevada ilegalmente a Italia por sus padres adoptivos.

El funcionario rechazó de tal forma una versión periodística originada en Venecia, en el sentido de que las autoridades de su país habían renunciado a su propósito de obtener que la niña retornase a Uruguay, tras verificar las condiciones de vida de Stefania Bruna.

ASESINAN A UN DIPLOMÁTICO

BEIRUT, Enero 13 (UPI).— Individuos no identificados asesinaron hoy a balazos al encargado de negocios de Argelia en el Líbano en un ataque llevado a cabo en el sector musulmán de esta capital, informó la policía.

El cadáver acuchillado a balazos del diplomático Rabah Kherouf fue hallado tendido en una calle del suburbio de Haret Horayk, una zona controlada por izquierdistas.

FALSA ALARMA EN ISRAEL

JERUSALÉN, Enero 13 (DPA).— La policía israelí evacuó esta mañana las Embajadas de Gran Bretaña y Guatemala en Israel, tras recibir llamadas telefónicas anunciando la inminente explosión de sendas bombas en ambos inmuebles.

Las alarmas resultaron falsas, dijo un vocero policial tras la pesquisa.

CON BOMBAS ATACAN CAMIÓN

MEDELLÍN, COLOMBIA, Enero 13 (UPI).— Siete encapuchados atacaron hoy con bombas incendiarias un camión repartidor de viveres cuando transitaba por un barrio popular, en protesta por la creciente ola especulativa que sufre Medellín.

Un vocero policial informó que los desconocidos, al parecer integrantes de una célula guerrillera del M-19 lanzaron las bombas contra el camión de un supermercado particular, que fue consumido por las llamas.

GOBERNADOR PARA AUSTRALIA

LONDRES, Enero 13 (AP).— Un juez australiano Sir Ninian Stephen, de 58 años, será el nuevo gobernador general de Australia, anunció hoy el palacio de Buckingham, con lo que llegarán a su fin las conjuras de que el príncipe Carlos podría ejercer el cargo.

El pasado se comentó incesantemente que Carlos, el heredero de 33 años de la corona británica, recibiría complacido esa designación luego de su boda con Lady Diana Spencer, celebrada el pasado 29 de julio.

GOZA DE BUENA SALUD

BILBAO, ESPAÑA, Enero 13 (AP).— Un informante telefónico anónimo dijo hoy a un diario local que el industrial germano-español Josef Lipperheide, secuestrado el día 5 de enero, se encuentra en buena salud.

El informante dijo que el industrial de 76 años de edad está "en perfecta salud" y que la organización secesionista y terroristas vasca ETA, responsable de su secuestro, pronto anunciará las condiciones que gobernarán su rescate.

CONGRESO EUCARÍSTICO

PANAMA, Enero 13 (AP).— El comité organizador del IV Congreso Eucarístico Bolivariano envió ayer una invitación al Papa Juan Pablo II para que mande un delegado que presida aquí la reunión entre el 11 y el 18 de abril.

El Congreso reunirá delegados de Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela.

OBSERVADORES CANADIENSES

OTTAWA, Enero 13 (AP).— Tres miembros del Parlamento canadiense viajarán la semana que viene a la frontera salvadoreña hondureña para observar, los campamentos existentes allí para refugiados de El Salvador.

Los tres partirán de Ottawa el lunes, dijo un vocero de Oxfam, y regresan una semana después, para dar en conferencia de prensa difusión a sus impresiones.

NAUFRAGIO DE TRANSBORDADOR

DAR ES SALAAM, TANZANIA, Enero 13 (AP).— Por lo menos 38 personas habían muerto ayer cuando un transbordador zozobró en medio del Lago Victoria.

Doce sobrevivientes y dos cadáveres fueron rescatados ayer de aguas del lago cercanas a la población de Musoma.

La embarcación tenía permiso para transportar no más de 25 personas, pero llevaba más de 50 cuando dio una vuelta de campana en el curso de la travesía que realizaba entre Kinese y Musoma, informaron las autoridades.

TERRORISMO EN GUATEMALA

GUATEMALA, Enero 13 (AP).— Tres bombas terroristas estallaron anoche en igual número de oficinas diplomáticas en el sur de esta ciudad.

Los consulados de Israel, Argentina y Haití fueron los blancos de las acciones terroristas que dejaron únicamente daños materiales.

Estas son las primeras acciones de este tipo que se registran en lo que va del año, ya que de octubre a diciembre últimos poderosas cargas de dinamita dejaron millonarias pérdidas al afectar cuatro edificios capitales así como numerosas residencias particulares y algunas instalaciones militares.

Rusia acusa a los EE.UU. de sabotear la reunión nuclear

MOSCÚ, Enero 13 (UPI).— El Gobierno soviético afirmó que Washington usa la crisis polaca como una excusa para sabotear las negociaciones de Ginebra sobre armas nucleares y que ha exagerado en forma desproporcionada la situación en Polonia.

"Al final de cuentas, los norteamericanos no tienen un interés menor que los pueblos de la Unión Soviética y otros países europeos en mejorar la situación mundial en general", dijo la Agencia Noticiosa Oficial Soviética TASS en un comentario.

"Hay buenas razones para pensar que, agitando artificialmente la historia sobre los hechos en Polonia, Washington, en particular, prepara el terreno para torpedear las conversaciones soviético-norteamericanas sobre armas nucleares en Europa", afirmó.

El ministro polaco de Relaciones Exteriores Josef Czyrek, durante una visita de dos días a Moscú esta semana, dijo que la exigencia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte para imponer sanciones contra su país y la Unión Soviética es inaceptable.

"Nosotros, los polacos, solucionamos nuestros asuntos según nuestras leyes y derechos y no permitimos a nadie que interfiera en nuestros asuntos o nos presione como los países de la OTAN tratan de hacer", dijo en una entrevista televisada en Moscú.

Czyrek se reunió con su colega soviético Andrei Gromyko y el miembro del Politburó Mikhail Suslov antes de regresar a Varsovia ayer.

Un comunicado conjunto polaco-soviético dijo que Washington impuso sanciones "justamente en un momento

en que los pueblos del mundo comenzaban a esperar la reanudación de un diálogo entre estados sobre los aspectos básicos de la disminución de la tensión militar y la limitación y la reducción del armamento nuclear."

"Ello imparte a los pasos de Estados Unidos un carácter de acción dirigida, en particular, a complicar la atmósfera en la que debe conducirse el diálogo", añadió la declaración.

SIGUE LA CONFERENCIA

WASHINGTON, (AP).— A pesar de la gelidez en las relaciones entre Oriente y Occidente derivada de la crisis de Polonia, las conversaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética sobre limitación de armas estratégicas se reanudaron, como estaba previsto, esta semana en Ginebra.

El Secretario de Estado Alexander Haig explicó al respecto que las conversaciones sobre armas nucleares constituyen una categoría especial en las relaciones entre Este y Oeste.

En diciembre comenzaron también en Ginebra conversaciones norteamericano-soviéticas sobre reducción de proyectiles teledirigidos de mediano alcance emplazados en Europa Occidental.

La neutralización del espectro atómico ha dominado los anales de la diplomacia desde el estallido de la primera bomba hace más de 36 años. Aunque rara vez han estado de acuerdo, las potencias nucleares rara vez han abandonado los esfuerzos en pos de esa meta.

Evitan preguntas sobre Lech Walesa

VARSOVIA, Enero 13 (UPI).— El Gobierno Militar de Polonia anunció que espera levantar lo antes posible la Ley Marcial impuesta en el país hace un mes, pero el Presidente Henryk Jabłonski advirtió que ello depende de la "transformación favorable" de la vida económica y social del país.

El Viceprimer Ministro Jerzy Olszewski dijo a la prensa que la Ley Marcial es un "periodo agudo y doloroso que debe ser tan corto como sea posible".



Mientras en Europa y Estados Unidos el frío y la nieve y las tormentas han ocasionado centenares de muertes y daños materiales invaluables, en Australia ocurre lo que el lector puede apreciar en la foto: playas llenas de bañistas y gente jugando sobre la arena.

Atentado contra el hijo de Mitterrand

PARÍS, 13 Ene. (ANSA).— Un atentado dinamitero, que por ahora no ha sido reivindicado, ha cometido anoche en Lilleburne, en el Departamento de Gironde, contra la oficina de Gilbert Mitterrand, hijo del presidente, elegido en las listas del Partido Socialista para Gironde.

El artefacto explosivo utilizado en el atentado, que causó únicamente daños materiales, fue colocado frente a la puerta de la oficina de Gilbert Mitterrand.

Haig se ha manifestado esperanzado, pero no optimista al respecto.

En casi 18 meses no han habido adelantos significativos en las conversaciones entre las dos naciones levantinas, realizadas con la mediación de los Estados Unidos. Lo que se procura es determinar el futuro político de 1.3 millones de árabes palestinos residentes en territorios ocupados por Israel: la Franja de Gaza y el margen occidental del río Jordán.

Egipto aspira a una "real y plena autonomía para los palestinos", que les confiere eventualmente el "derecho de auto-determinación". Pero los israelíes entienden que auto-determinación significaría la existencia de un Estado palestino independiente, cosa que el Estado judío ha dicho que nunca aceptaría.

El actual viaje de Haig a la capital egipcia, según se ha manifestado, es para juzgar personalmente los límites de la flexibilidad de ambas partes y las razones por las cuales no se han registrado progresos en las conversaciones.

Estados Unidos, ha trascendido, estaría dispuesto a designar un negociador especial siempre que las conversaciones egipcio-israelíes puedan volver a ponerse en marcha y que tal designación aumentaría significativamente las posibilidades de éxito de las mismas.

En este viaje, Haig no ha traído iniciativas, sino el deseo de escuchar a las partes. Los mismos Gobiernos de El Cairo y Jerusalén han manifestado que sus respectivas posiciones están tan distantes que "no hay mucho que hacer por ahora", y además, ninguna de las dos partes está en posición de hacer concesiones a la otra.

La cuestión de la autonomía palestina es la última que queda pendiente de los acuerdos de Camp David a que llegaron Israel, Egipto y Estados Unidos en 1979. El 25 de abril Israel evacuará totalmente el Sinai, devolviendo a Egipto el último territorio egipcio ocupado en la guerra de 1967.

Se cree que, tras esta evacuación, Egipto no tendrá aliciente alguno para hacerse más flexible y otorgar concesiones a Israel, país que a falta de negociaciones formales pudiera sentir tentada de anexar el margen occidental, tal como lo hiciera el mes pasado con las alturas de Golán, territorio que fuera de Siria.

Haig se entrevista con el Presidente egipcio Hosni Mubarak hoy y sigue viaje a Israel mañana.

AUTONOMIA PALESTINA

EL CAIRO, 13 Ene. (AP).— El Secretario de Estado, Alexander M. Haig, está en esta capital para realizar lo que tal vez sea el último intento estadounidense por quebrar la "impasse" en que están sumidas las negociaciones egipcio-israelíes sobre autonomía palestina.

Tras una hora dedicada a una reunión privada en el despacho de Mubarak, Haig dijo que obtuvo "un compromiso firme y claro del Presidente Mubarak para intensificar nuestros esfuerzos en el próximo período a fin de lograr progresos sobre la autonomía y trabajar en concierto por una ampliación del proceso de paz".

Fabuloso rescate piden raptadores de una heredera

MEDELLIN, COLOMBIA, Enero 13 (UPI).— Al cumplirse 60 días del secuestro de la heredera millonaria Martha Nieves Ochoa, al parecer por la organización guerrillera M-19, los familiares de la víctima reiteraron que no pagarán el rescate de 15 millones de dólares que exigen los secuestradores.

Mientras tanto, en esta ciudad, la segunda en importancia del país, continúa afectada por una ola de violencia que ha cobrado 17 vidas en los últimos días.

La familia de la secuestrada ofreció 417.000 dólares a quien informe sobre el paradero de Martha Nieves, estudiante de economía de la Universidad de Antioquia, de 24 años de edad, casada y con una hija.

Presidente Pinochet felicita a nuestro diario en su aniversario

□ También destacadas autoridades como el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió un saludo al director de LA NACION con motivo de cumplir este matutino 65 años de existencia, en el que destaca "la importante labor de

diffusión emprendida en beneficio directo de la comunidad". (ver facsímil).

OTROS SALUDOS

También el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de

Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, pese a encontrarse fuera de Santiago, envió un cordial saludo, resaltando "la profunda satisfacción que inspira ese órgano de difusión, por el alto nivel profesional y la valiosa labor periodística que realiza, dando a conocer con la mayor veracidad el acontecer nacional y mundial".

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, manifestó también sus congratulaciones, tanto al Director de LA NACION como a todos sus colaboradores.

Asimismo, el Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa Vásquez, junto con expresar sus felicitaciones al personal de la empresa descarta el alto nivel de eficiencia que ha venido alcanzando el diario LA NACION.

Por su parte, el General Metropolitano, Mayor General Carol Urzúa, destaca cómo LA NACION ha entrado en una etapa de notable progreso y de servicio a la comunidad, especialmente a través de las informaciones comunales.

Asimismo, hicieron llegar sus saludos el Director de la División de Comunicación Social de Gobierno, Jorge Fernández Parra; el Director de Comunicaciones de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, Mario Romero Godoy; el Director General de Investigaciones de Chile, Brigadier General Fernando Pérez Pizarro; el Jefe de Relaciones Públicas de la Defensa Civil, Teniente Coronel León Ruiz; el Director de Comunicaciones de la Universidad de Chile, Félix Guerrero; el Gerente de Relaciones Públicas de ASMAR, Juan Salvatierra; el Jefe del Área Asuntos Públicos de la Corporación Nacional del Cobre, Fernando Errázuriz Guzman y muchos otros.

Todos testimonian sus "más sinceras felicitaciones con ocasión de cumplir este destacado medio de prensa su 65 aniversario, un año más al servicio de Chile".

Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército.

Presidente de la República saluda atentamente al señor JAIME VALDÉS VALDÉS, Director del Diario "La Nación" y al conmemorarse hoy un nuevo aniversario de la fundación de ese matutino, reciba Ud., en nombre del Gobierno que preside y suyo en especial, sus más afectuosas y sinceras felicitaciones, las que hace extensivas a todos y a cada uno de quienes conforman esa prestigiosa Empresa Periodística.

Estimo oportuno destacar, en esta significativa fecha para ustedes, la importante labor de difusión emprendida por el diario "La Nación", en beneficio directo de la comunidad, y en los objetivos y logros alcanzados.

El General PINOCHET UGARTE le reitera sus felicitaciones formulando votos de ventura y éxito para todo el personal de ese periódico y sus distinguidas familias.

Santiago, 14 de Enero de 1982.

Facsímil de la comunicación que S.E. envió a nuestro Director con motivo de el aniversario de este diario.

Plana periodística y ejecutiva de La Nación

La plana periodística de "La Nación", es la siguiente en este aniversario:

Director, D. Jaime E. Valdés.
Subdirector, D. Sebastiano Bertolone.
Secretario de Redacción, D. Manuel Fuentes W.
Jefe de Servicios Informativos, D. Guillermo Yungue T.
Jefe de Crónica, D. Humberto Candia Nieto.

La plana ejecutiva de la Empresa Periodística "La Nación", es la siguiente:
Gerente General, D. Miguel Bejide C.
Gerente de Finanzas, D. Rodrigo Valenzuela L.
Gerente Comercial, D. José Santelices C.
Gerente de Relaciones Industriales, D. Francisco Campbell M.
Gerente de Operaciones, D. Jaime Valck B.
Contralor General, D. Francisco Sánchez B.

Programas...

(Viene de la Pág 1A)

PRIVATIZACIONES

Por su parte entre las principales privatizaciones que están contempladas en los Programas Ministeriales de 1982, están: el yacimiento El Abra, por parte de CODELCO; el establecimiento de Lebú y la Compañía Carbonífera de Schwager, que debe realizar ENACAR, y la licitación de los activos de la Compañía de Teléfonos de

Chile en zonas distintas a Santiago, Valparaíso y Concepción.

En la lista también aparecen las centrales hidroeléctricas pequeñas y medianas de la ENDESA, entre las cuales están Pilmaiquén y Pullique.

La Compañía de Acero del Pacífico, por su parte, deberá licitar su fábrica de Rengo y si la colocación de acciones de pago que está efectuando

resulta negativa, también deberá licitar otros activos como: la mina de Algarrobo y planta de pellets y las minas Romeral y Santa Fe.

Se establece, también, que la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, deberá mantener al día las bases de licitación de ocho empresas: Intercoéánica, Minera Tamaya, Femasa, Matadero Lo Valledor, Geotérmica del Tatio, Viviendas Prefabricadas El Belloto, Banco Continental y Complejo Forestal Pan-guipulli.

El Subsecretario manifestó, respondiendo a algunas consultas periodísticas, que "estas visitas revisten significativa importancia, ya que la venida de estos personeros, como la de otros representantes internacionales, está dando la razón a Chile".

Jovino Novoa señaló, por otro lado, refiriéndose a los actuales problemas económicos, que éstos seguirán subsistiendo por un tiempo aproximado de un año, como consecuencia directa de la recesión internacional.

"Sin embargo, las dificultades locales con mucho menores que las de otras naciones desarrolladas, como Alemania Federal, donde las quiebras e índices de desocupación alcanzan un nivel muy superior", dijo, recordando también que Chile ha experimentado en el último tiempo un crecimiento de un cinco por ciento, cifra no alcanzada por otros países más avanzados.

El Secretario General de Gobierno llegó a esta ciudad para reunirse con directivos de la juventud, algunos alcaldes, y dar por inaugurado un seminario sobre la nueva institucionalidad para unos 200 dirigentes y representantes de base.

La Región Metropolitana complementará el Programa de Emos, que culminará en 1984.

El mejoramiento de los servicios de agua potable en esa localidad, se piensa obtener a través de un Estanque elevado de 20 mil metros cúbicos de capacidad. Este se habilitará con sondajes y redes de distribución mayor.

El sector comprendido entre Santa Rosa de Chena y Padre Hurtado pretende lograr el mejoramiento integral de abastecimiento, regulación y distribución del sistema mediante la construcción de dos estanques elevados, con capacidad para mil metros cúbicos cada uno. Además, se construirá un pozo y se habilitará otro existente y se mejorarán las principales alimentadoras y algunas cañerías secundarias.

En Peñafiel se habilitarán estanques y sondajes en la zona urbana y canales adyacentes.

Las obras contempladas para el objetivo de EMOS, en Quillayacu estiman el mejoramiento y ampliación de las fuentes de agua subterránea y plantas elevadoras de impulsión, estanque de regulación y sistema general de distribución. Los trabajos permitirán también, efectuar nuevas urbanizaciones.

Solucionarán...

(Viene de la Pág 1A)

DISTRIBUCION POR COMUNAS

La alimentadora Gamero Salomón Sack con mil metros de cañería de acero, mejorará el abastecimiento en la comuna de Renca.

Las plantas Ochagavía, Petrohué, San Francisco en su primera etapa, Américo Vespucio y el Estanque Trinidad con capacidad para ocho mil trescientos metros cúbicos, contribuirán al mejor abastecimiento en La Granja.

En San Miguel, se pretende solucionar la dificultad en un futuro muy próximo, con la construcción y habilitación de la alimentadora Ochagavía Petrohué, la misma que contribuirá al mismo objetivo en La Granja.

Considerando la gran urbanización que ha experimentado La Florida, EMOS determinó la dotación a ese municipio de la alimentadora Departamental Alto y los Estanques El Peñón 1, con capacidad para 10 mil metros cúbicos, y Trinidad, capacidad para entregar 16 mil metros cúbicos de líquido. Departamental Alto también beneficiará a Nuñoa.

En el caso de La Cisterna, ésta contará con las obras correspondientes a dos alimentadoras, las de San Francisco y Américo Vespucio, y el Estanque

Trinidad. Estas también prestarán servicios a La Franja y La Cisterna con tres mil 959 metros de cañerías.

En La Reina se instalarán la planta Refuerzo Nudo Plaza Italia consistente en la instalación de mil 800 metros de cañería de asbesto de cemento, y el Estanque Reina Alta con una capacidad de ocho mil metros cúbicos.

A San Bernardo se lo consideró dentro de las utilidades que prestará la alimentadora San Francisco y el Estanque El Peñón.

OBRES EN SANTIAGO

El sector poniente de la capital mejorará sus servicios a través de las alimentadoras Balmaceda y Refuerzo Nudo Plaza Italia y Alameda. El Norte de la capital se beneficiará con las plantas Tunel El Carmen, Independencia en su segunda etapa, La Montaña y Colombia. El área denominada por EMOS como el Gran Santiago contará con las obras denominadas La Montaña, el Tercer Acecuento de mil 761 metros de cañería y los estanques Lo Hermida, El Peñón 11, Departamental Alto y Peñalolén Bajo.

AREA RURAL

Diversas obras en el sector rural de

Al cumplir 65 años

"LA NACION" mantiene el espíritu público con la información veraz

□ Síntesis histórica de su existencia. Don Eliodoro Yáñez, su fundador. Pasó al lado durante el primer Gobierno de Ibáñez. El diario, al servicio de los sectores

"La buena organización financiera no sólo significará fuerza y prosperidad para un país, sino que es la única manera de llegar a realizar reformas en favor de la extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional".

Así se iniciaba el editorial del primer ejemplar de LA NACION, que salió a la luz pública el 14 de enero de 1917, es decir, hace 65 años, y que se debió a la pluma del destacado hombre público Eliodoro Yáñez Ponce de León, quien ocuparía en más de una ocasión un sillón parlamentario.

HACIENDO RECUERDOS

Hugo Silva Endez, hoy desaparecido, que se iniciara en LA NACION, donde llegó a ser su director, recordaba que a él correspondió buscar a los reporteros que trabajaran en el nuevo diario. Entre esos nombres resaltaba Osvaldo Koch, Antonio Planet, Luis Vergara Zafarrat, Ernesto Barros Arana, Conrado Ríos Gallardo, Gabriel González Videla, entre otros muchos.

En este reclutamiento de periodistas participó Carlos Dávila, entre los que se contaron Enrique Tagle Moreno, Víctor Noir, Alvaro Yáñez Bianchi —hijo de don Eliodoro—, Jorge Dílano y muchos otros. El diario nació en una vieja casona ubicada en el mismo sitio donde hoy está el diario, Agustinas 1269, al fondo en un gran patio donde se reunía el público para interrogar acerca de los últimos acontecimientos. Había un señor de barba blanca y porte aristocrático, Ernesto Bianchi Tupper, cuñado del fundador, don Eliodoro Yáñez, quien fue el primer director del naciente diario.

Antes de su salida oficial, el 12 de enero y el 13, se hicieron los ensayos previos de lo que podría llamarlos "prediarios", para afilar el equipo periodístico y dar un "golpe" sensacional al público que ya esperaba ansioso su aparición.

Desde sus inicios contó con servicio exterior, a través de United Press, dio especial relevancia a la actividad deportiva y a la vida social, destacando, también, preferentemente, lo relativo a la educación y a la salud.

LO POLITICO

Es curioso el criterio que primó en su fundador y editorista, Eliodoro Yáñez, criterio que, a la vez, reflejaba su ponderación y lógica. Así, refiriéndose a ello, en su primer editorial seña:

"LA NACION se esforzará en mantenerse desligada de todo compromiso con la dirección de los partidos políticos y sin pretender representarlos".

Tampoco nos traen ideales de competencia ni de exclusión, respecto de empresa periodística alguna. Creemos que hay un espacio suficiente para llenar, en compañía de todas las existentes, nuestro programa es de defensa de los intereses nacionales".

YA EN LA CALLE

El primer ejemplar de LA NACION tuvo un valor de 10 centavos y la suscripción anual alcanzó a los 25 pesos. La edición contaba con 16 páginas diagramadas en 7 columnas con un alto de 50 centímetros.

Obviamente, el primer ejemplar y los que siguieron por largo tiempo tuvieron como centro de las informaciones de primera página, todo lo que ocurría durante la I Guerra Mundial.

LOS CUATRO FUNDADORES

Los fundadores de LA NACION fueron Eliodoro Yáñez Ponce de León, Abraham Gatica Silva, Augusto Bruna Valenzuela y Alfredo Escobar Campaña.

Don Eliodoro Yáñez se tituló de abogado a los 23 años. Antes de dedicarse al periodismo fue diputado por varios períodos por Valdivia y La Unión; Ministro de Relaciones Exteriores y precandidato presidencial de la Alianza Liberal.

Don Abraham Gatica Silva, también abogado, no ejerció tal profesión sino que se dedicó a la agricultura; fue diputado por Combarbalá y senador por Atacama y Coquimbo.

Don Augusto Bruna Valenzuela se tituló de ingeniero civil a los 21 años. Vivió y trabajó en las salitreras y posteriormente, por dos años se radicó en EE.UU. Regresó y en 1915 fue elegido senador por Antofagasta.

Don Alfredo Escobar Campaña, ingeniero, se dedicó a la minería. Fue elegido senador por Concepción.

NOMBRES Y VIDA PERIODISTICA

Con el pasar de los años, muchos nombres que fueron famosos en las artes, la literatura, la política, se fueron incorporando a LA NACION. Entre los muchos se puede mencionar a Pablo Neruda, Vicente Huidobro,



Jaime Valdés, actual Director de LA NACION.



Don Eliodoro Yáñez Ponce de León, fundador.

Don Eliodoro Yáñez vendió su voluntad. Se autoexilió desde allí, hizo presente ese hermoso

Durante 10 años, del 20 al 30 de diciembre, Director de LA NACION, Ossandón, periodo en el que se llevó a cabo la construcción del edificio actual.

Ocupó también la Dirección periodística y quien fungió como director era el general Carlos Ibáñez del Campo que el diario LA NACION pasó a las dependencias del Estado. Al ser nombrado como Canciller Conrado Ríos Gallardo, quien se desempeñó como redactor, le sugirió a don Eliodoro Yáñez que transferiera LA NACION al Gobierno. Este se opuso rotundamente. Varió posteriormente, luego de numerosas gestiones, y a los diez años de fundación pasó a manos del Estado. La venta se efectuó por \$ 4.000.000, incluyendo el diario en sí, la propiedad y la maquinaria. Cabe señalar que 10 años antes, la vieja casona había costado —para la época— la "fabulosa suma de \$ 180.000".

Uno de los períodos importantes de LA NACION, por el que logró, fue al asumir la dirección el periodista Ramón Cortés quién se formó en la Unión de Valparaíso, destino como una excepcional figura.

Cortés Ponce, con el correr de los años, se transformó en maestro periodista y fue quien ocupó el cargo de Director de la Escuela de la Universidad de Chile.

Al producirse el pronunciamiento militar, LA NACION fue totalmente cerrada. En el mismo septiembre de 1973, en su número 1.000 apareció el diario "La Patria" luego de dos años de vigencia del diario "El Cronista".

REAPARECE LA NACION

Fue el día 3 de junio de 1973 cuando se decidió poner fin a EL Cronista y dar paso a LA NACION, la que se mantuvo ausente por varios años.

En la ocasión asumió la dirección de LA NACION el periodista Víctor Murnaga, quien cargo para asumir otras responsabilidades en la misma periodista.

Yáñez Ponce de León, quien está en este actual cargo.



El actual edificio de LA NACION, cuando se construyó en 1929. A la derecha la estructura que servía de sede a la Prefectura de Carabineros.



LA NACION
14 de Enero de 1917



IMPORTADORES
EXPORTADORES
Mapa de la distribución de los productos de LA NACION.

La Nación del Mundo del Deporte

Santiago de Chile
Jueves 14 de Enero de 1982

Perdió ante Palestino por 2 a 0

Cuerpo B

Católica: una catástrofe

El cuadro cruzado quedó octavo en la tabla de posiciones siendo escasas sus posibilidades de clasificar para la liguilla de Copa Libertadores

Palestino derrotó a Universidad Católica por dos goles a cero en un emocionante partido que se vino a definir en los últimos minutos de la justa, las figuras del encuentro preliminar fueron el arquero del equipo de colonia Marcos Corne y su socio Jorge Peredo. Los goles anotados a los 21' por el uruguayo Alfredo Arias y a los 87' por Jorge Peredo a los 87 minutos.

El partido fue netamente favorable para el cuadro de colonia, ya que con los goles, pero con lo sucedido en el terreno de juego podemos decir que a Universidad Católica le faltó suerte, ya que la figura del partido fue Marcos Corne quien tuvo una actuación deslumbrante en las dos etapas.

De Católica se puede decir que le faltó tranquilidad y ésta no la pudo conseguir debido a que no supo aprovechar las oportunidades de gol que se presentaron, incluso a los 8' Miguel Neira tuvo la oportunidad de inaugurar el marcador, pero en la figura de Neira -anoché estuvo realmente irreconocible-. Moscoso tuvo la ocasión de definir y conseguir la igualdad, pero la figura de Marcos Corne amagó cualquier posibilidad y entregó su valla

Con este resultado el cuadro cruzado quedó en el séptimo lugar de la tabla de posiciones viendo alejarse sus aspiraciones de llegar a la liguilla de Copa Libertadores. En el camarín de Católica se escucharon frases como que el resultado era el principio de un

LOS GOLES

El marcador fue inaugurado por el uruguayo Alfredo Arias después de magistralmente un servicio a los 21' de juego. Arias coloca la pelota al palo más lejano del arquero y quién nadie tuvo que hacer sino ver cómo la pelota se introdujo en su portería.

La segunda conquista de Palestino se realizó cuando Universidad Católica tuvo al equipo de colonia dentro de la segunda etapa en su sector donde el meta Corne ahogó una oportunidad el grito de gol de Ernesto Alfredo Arias se llevó la pelota desde su sector hasta las cercanías del área de Católica, luego este para Peredo que venía ingresando al área y el arriete con tiro cruzado anotó el balón en la red y con el principio del fin de Universidad Católica...

CLARACION DE SANTIBÁÑEZ

No me siento responsable del caso de Universidad Católica y si se dejan trabajar hasta fines del 82 para este equipo a los primeros lugares del fútbol nacional y tal vez internacional. Los que si tienen la culpa son los que realizaron las concentraciones". Finalizo diciendo que Santibáñez una vez terminado el encuentro donde el camarín cruzado es de verdad un cementerio. (José Álvarez Bustos).

FORMENORES

STADIO: Nacional
PÚBLICO: 70.917
ARBITRO: Gastón Castro
Cádica (0); Nef; Onate, Valencia, Quintano y Ubilla; Bonvillet, Rojas, Espinoza, Neira y Díaz. DT: L. Santibáñez.
ESTADIO: (2) Corne; González, Herrera, Fuentes y Opazo; Dubó, Toribio, Arias; Peredo, Toledo y Salas. G. Cortés.
GOLES: 21' Alfredo Arias (Palestino)
Jorge Peredo (Palestino)
LA FIGURA: Marcos Corne
EL TRONCO: Luis Santibáñez.



LIGUILLERO. — Al ganar a Nublense, Magallanes continúa peleando un cupo en la liguilla de arriba. Juan Rojas ya gambeteó a Carlos Soto para meter el enésimo centro que hará temblar al defensor Morales.



A. Italiano 4 - Iquique 1

ESTADIO: Santa Laura

PÚBLICO: 1.500

RECAUDACION: \$ 151.730

ARBITRO: Víctor Ojeda

AUDAX ITALIANO (4): Rodríguez, Belmar, Zamorano, H. Díaz y Anibal, Salinas, Ramos, Valenzuela, y Gamboa, Arancibia, Letelier y Fabiano.

QUIQUE (1): Acaio, Sasso, Concha, Rivera y Valenzuela, Ayala, (Arias) Sarabia y Solís, Dávila, Jäuregui (Sánchez) y E. Díaz.

Naval 2 - Everton 0

ESTADIO: El Morro de Talcahuano

PÚBLICO: 4.804

SOCIOS: Naval 1.958, Everton 2

RECAUDACION: \$ 357.160

ARBITRO: Juan Silvagno

NAVAL (2): Araya; Venegas, Pacheco, Rodríguez y De la Barra; Soto, López y Escanilla (González); Aravena, Flores y Espinoza.

EVERTON (0): Rojas; Sorace, Ulloa (Zamora), Navarro y Tapia; Pamies, Castro y Rodríguez; Punzelli (Nicolás), Fabbiani y Muñoz

GOLES: 30' Aravena 61' Flores

LA FIGURA: Ricardo Flores

EL TRONCO: Lorenz Tapia.

INTERESANTE.—Un paso decisivo en sus aspiraciones para optar a la liguilla por la Copa Libertadores de

Magallanes 3 - Nublense 1

ESTADIO: Vulco de San Bernardo

PÚBLICO: 1.108

SOCIOS: Magallanes 204, Nublense 0

RECAUDACION: \$ 96.990

ARBITRO: Nestor Mondria

MAGALLANES (3): Watterson, Villazón, Gaete, Pereira y Valenzuela; Suazo, Vildósola y Bernal; Rojas (Cárdenas) Marcolta y C. Toro.

NUBLENSE (1): Morales, L. Rosales, Soto, Sepúlveda y Parra; Romero, Norambuena y R. Rosales; Moya (Gatica) Onate y Díaz.

GOLES: 27' y 44' de penal, Bernal, 76' Marcolta, 91' Soto de penal.

INCIDENCIA: 39' expulsado Parra

LA FIGURA: José Bernal

EL TRONCO: Parra

REGULAR.—Un triunfo fácil consiguió ayer Magallanes al derrotar, sin ningún problema a un Nublense que

GOLES: 19' y 71' Letelier, 44' Gamboa, 76' Fabbiani, 61' Jäuregui de penal.

LA FIGURA: Juan Carlos Letelier

EL TRONCO: Germán Concha.

BUENO.—Audax Italiano, frente a los pálidos "dragones celestes", demostró que la anterior derrota en Concepción ya estaba olvidada, porque ayer, en el Estadio Santa Laura, los "tanos" fueron categoríicamente superiores y eso, al final, quedó ratificado en el justo marcador de cuatro a uno.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

América dio ayer, el cuadro de Naval que, con más fútbol y más ideas coherentes, derrotó a un Everton que, pese a luchar, tuvo que rendirse al criterio del once local.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

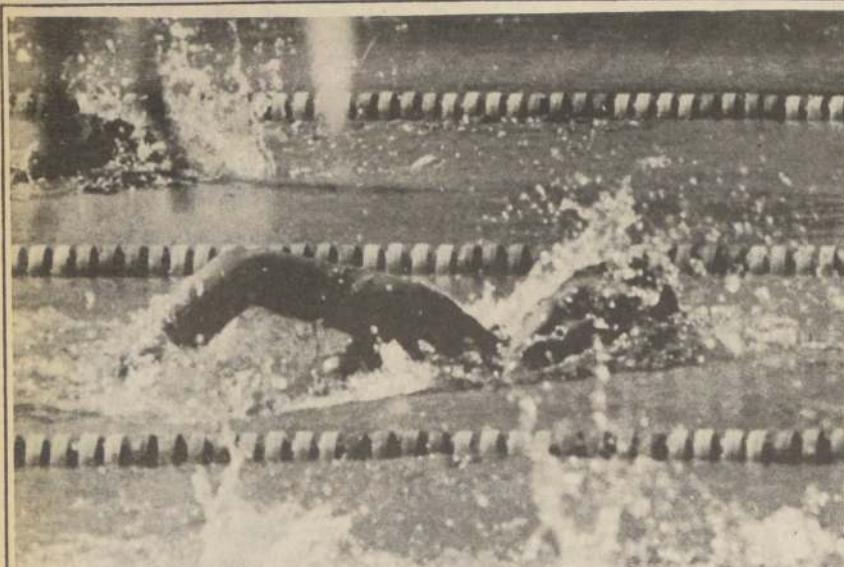
desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.

En cambio, su esquema empezo a derrumbarse, cuando defensivamente los viñamarinos cometieron errores que Naval capitalizó con inteligencia.

Primer Aravena y después Flores fueron los encargados de encender la ilusión de esta hinchada que se preparaba para ver, por primera vez en la historia, a su equipo jugando por la liguilla mayor.

Eveton, desde el pitazo inicial,

desnudó que sus intenciones eran trabajar un empate que les permitiera mirar con más optimismo el futuro.



TROFEO DE LA AMISTAD EN NATACION. — Con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la Federación Chilena de este deporte en la pileta del Estadio Nacional se realizará este fin de semana dicho torneo con la presencia de todos los clubes del Área Metropolitana.

Este sábado, por 62 años de existencia de la Federación

Competencia de natación "Trofeo de la Amistad"

El próximo sábado 16, la Federación Chilena de Natación celebrará 62 años de vida y con tal motivo llevará a cabo en la piscina del Estadio Nacional, un torneo por equipos por

la disputa del llamado "Trofeo de la Amistad".

A la competencia se ha invitado a todos los clubes del Área Metropolitana.

Ganará el torneo y la posesión del trofeo, el equipo que totalice el mejor tiempo en las 26 pruebas que se disputarán. Estas serán a distancia de 100 metros en todos los estilos, para las categorías infantil B, Juvenil A y mayores y además los relevos de 12x100 metros, tanto en damas como en varones.

En la misma ocasión la directiva de la Federación, que preside Elías de Villalobos, procederá a premiar a las mejores figuras de la natación de la temporada 1981.

La reunión se iniciará el sábado, a las 16 horas.

En piscina pequeña. Torneo en USA

Cinco nuevos records mundiales de natación

NUEVA YORK, Enero (ANS). — Son cinco los récords mundiales establecidos ayer en la segunda jornada de la Reunión Internacional de Natación en piscina pequeña en curso en Gainesville (Florida).

Son dos los récords establecidos en campo femenino por la Alemania Oriental que confirmó su superioridad adjudicándose cuatro de las cinco finales individuales previstas en la segunda velada de la reunión.

Karen Metschuk (República Democrática Alemana) mejoró su propio récord mundial de los cincuenta metros (enero 1981) con el tiempo de 25.28 (Record anterior 25.33) y su compatriota Ute Geweniger mejoró a su vez el récord mundial de los 200 metros estilo rana con 2.26.17. El récord anterior era de la norteamericana Tracy Caulkins, obtenido en enero de 1981 con 2.27.32.

Por la parte norteamericana el nuevo récord mundial fue establecido por los equipos masculinos y femeninos en la estafeta 400 metros cuatro estilos.

El equipo femenino (Sue Walsh, Tracy Caulkins, Melanie Buddeley, Jill Terkel) ha realizado el tiempo de 4.06.43, superando el propio récord establecido en enero de 1981 con el tiempo de 4.06.95.

El equipo masculino (Jersey Vassallo, Bill Barrett, Matt

Glibble, Robin Leamy) superó la propia mejor prestación con el tiempo de 3.39.96 (record anterior de abril de 1978: 3.40.82).

Por último el canadiense Victor Davis mejoró el récord mundial de los 200 metros rana con el tiempo de 2.11.54 (Record anterior establecido por el soviético Robert Zhulapov en enero de 1981 2.12.77).

En la final de los cuatrocientos metros cuatro estilos el brasileño Ricardo Prado se clasificó en el segundo puesto.

TRAVESIA

LIMA, Enero 13 (UPI). — Un joven nadador peruano inició sus entrenamientos para intentar cruzar el río de La Plata, entre la Argentina y Uruguay.

Richard Pezo, de 16 años y natural de la ciudad de Arequipa, en el sur del país, se propone de esa manera repetir el cruce efectuado en la década de 1950 por el nadador peruano Daniel Carpio, que actualmente reside en la Argentina.

Pezo culminará su preparación nadando los 10 kilómetros entre la Isla de San Lorenzo y el vecino puerto de Callao.

Resumen del torneo nocturno de Paine

Treinta y cuatro equipos están participando en seis grupos, en el torneo de fútbol de Paine, organizado por el club local.

Entregamos un resumen de la primera ronda, la cual se inició el 5 de diciembre de 1981.

Por el Grupo A, Espartaco venció 4-0 a Escorial; Grupo B: Ferroviarios doblegó 6-2 a O'Higgins; Grupo C: Ferroviarios B 4-1 a Barrabases de Paine; Grupo D: Super Star, 3-2 a Unión Santa Rosa; Grupo E: Santa Teresa, 3-0 a San Francisco; Grupo F: Santa Luisa, 2-1 a Unión San Miguel.

Segunda jornada: Grupo A: Santa Victoria de Viluco, 3-1 al Bavaria; Grupo B: Los Hippies y Santo Tomás, empataron a tres goles; Grupo C: Las Colonia y Deportivo Mansel empataron a dos; Grupo D: Banderas ganó 3-1 a San Miguel; Grupo E: Banco del Estado 1-0 a Radio Taxi y Grupo F: Santa Eugenia, 3-1 a Los Primos.

Tercera Jornada: Grupo A: Los Lobos, 5-3 a Espartaco; Grupo B: Buses Paine, 5-2, al O'Higgins; Grupo C: Barrabases de Paine, 1-0 a Juventud San Eugenio; Grupo D: San Eugenio de Linderos, 5-3 al San Francisco; Grupo E: Unión Villa Alegre ganó 1-0 a Unión Santa Rosa; Grupo F: Paula Jaraquemada 4-1 al Santa Luisa.

Cuarta Jornada: Grupo A: Victoria



SANTA TERESA: Equipo "capo" del Grupo E, que ganó al San Francisco y luego perdió estrechamente con Banco del Estado por 3-2. (Foto de Hernán Hernández, de Buin).

victoria 2-0 a Escorial; Grupo B: Ferroviarios "A" 3-0 a Los Hippies; Grupo C: Las Colonia 2-0 a Ferroviarios B; Grupo D: Bandera 3-0 a Super Star; Grupo E: Banco del Estado 3-2 a Santa Teresa; Grupo F: Unión San Miguel y Santa Eugenia, empataron sin goles.

Quinta Jornada: Grupo A: Bavaria y Espartaco tienen su partido pendiente; Grupo B: Santo Tomás 4-2 a O'Higgins; Grupo C: Mansel 3-2 a Ju-

ventud San Eugenio; Grupo D: Unión Villa Alegre 5-0 a San Miguel; Grupo F: Paula Jaraquemada 5-3 a Los Primos.

Septima Jornada: Ferroviario A, 2-1 a Buses Paine, en el Grupo B y en el "A", Los Lobos 7-2 a Escorial.

Están pendientes los resultados de Barrabases-Las Colonia; Unión Santa Rosa-Bandera; San Francisco-Banco del Estado.

□ Médico especialista se mostró lacónico y triste por lo que vio en la pierna del campeón mundial de salto triple

El boletín de la junta médica anticipa:

1) Joao Carlos de Oliveira deberá ser operado por los equipos de ortopedia y de cirugía plástica para fijación ósea y cierre de la herida.

2) Debe ser considerado que este procedimiento constituye una tentativa más de preservación de la pierna del paciente.

El boletín aclara que el médico responsable por la atención del deportista, el doctor Nubor Facure, admitió que si no fuese realizado el realineamiento del hueso, Joao Carlos corre peligro de perder la pierna.

Finalmente, una advertencia dramática: "Aún con la operación, el paciente corre peligro de tener que serle amputada la pierna en caso que algunas de las arterias, ya obstruidas, fuesen afectadas".

La operación de la pierna del campeón deberá ser realizada dentro de los próximos 15 días.

"Sentencia" de los médicos

Llegó a su término carrera deportiva de Joao de Oliveira

RIO DE JANEIRO, Enero 13 (ANS). — El especialista en ortopedia deportiva, médico Marco Amatuzzi "sentenció" el fin de la carrera deportiva del campeón mundial de salto triple, Joao Carlos de Oliveira, accidentado gravemente el 22 de diciembre pasado.

"Juan del Salto" ("Joao do Paulo"), como es más conocido en Brasil el atleta negro campeón mundial está internado desde aquella fecha en el hospital "Irmãos Penteado" de Campinas (a 100 Km. de San Pablo).

El doctor Amatuzzi, que participó anoche de una junta médica que revisó y analizó el estado físico del atleta, se mostró hoy lacónico y se dijo "triste" con lo que vio en la pierna derecha del Unidos."

"Juan del Salto" ("Joao do Paulo"), como es más conocido en Brasil el atleta negro campeón mundial está internado desde aquella fecha en el hospital "Irmãos Penteado" de Campinas (a 100 Km. de San Pablo).

El doctor Amatuzzi, que participó

poco después de la medianoche última, con los demás especialistas que atienden a "Joao Do Pulo" en el hospital de Campinas, y realizaron una evaluación del estado físico del atleta.

BOLETIN OFICIAL

Los médicos del Ejército (donde el recordista mundial es instructor) también tomaron conocimiento del informe producido poco después y lo enviaron a Brasilia, para ser entregado al Ministro de Ejército, general Walter Pires.

Lista la quinta postal náutica de CANADELA

□ Desde Caleta Abarca al Muelle Prat. Se correrá el domingo 31 de enero. Se anotan equipos de todo el país

La gerencia de CANADELA y la Delegación Regional de la V Región dieron a conocer las bases de la 5^a versión de la Posta Náutica Laboral, competencia que se ha tornado tradicional en el litoral de Viña del Mar. La prueba se verificará el domingo 31 de enero, estando la partida ubicada en el balneario viñamarino de Caleta Abarca y la meta en el Muelle Prat, en Valparaíso.

En todas las regatas inscritas, los equipos están desarrollando períodos de entrenamiento, preparándose para el recorrido de 8 kilómetros, los que serán cubiertos por 4 relevos. Cada equipo dispondrá de un bote guía. Igualmente, se han dispuesto embar-

caciones especiales para los periodistas y autoridades que acompañarán a los competidores.

En la prueba, que en años anteriores logró interesar a miles de veraneantes del litoral porteño, participan equipos de varones y de damas, o mixtos. En la versión del año 81, ganó la posta el equipo de Valparaíso (V Región) en categoría varones, y en damas, los laureados fueron para el representativo de la Región Metropolitana.

Detalles de esta actividad serán dados a conocer en una conferencia de prensa hoy jueves 14, a las 11.00 hrs., en Teatinos 20 — Of. 67, sede de CANADELA Metropolitano.



"TIBURON" CONTRERAS
El inimitable nadador portugués que está siempre preparado para las grandes travesías, es abrazado por muchos jóvenes y portavoces que intervendrán la prueba postal de CANADELA.

Extenso programa deportivo para Día del Roto Chileno en Valpo.

□ En la maratón no podrán intervenir atletas federados. Competencias de ba-

fútbol y básquetbol

VALPARAISO. — Quedó elaborado el programa de actos deportivos con que en Valparaíso, el miércoles 20 del presente, será conmemorado el Día del Roto Chileno".

El programa ha sido organizado por la Municipalidad porteña, el Consejo Local de Deportes y Recreación y el Canal Deportivo y Recreativo Vecinal. Lo patrocina la Corporación Municipal.

EN EL VELODROMO

Una competencia deportiva para varones y otra para mujeres habrá en el Velódromo Municipal ubicado en Playa Ancha, frente al Estadio Municipal "Valparaíso". Ambas comenzarán a las 18 horas.

Para varones, se efectuará un torneo cuadrangular relámpago de baby-fútbol. Las bases generales son: a) evento tipo "Copa Carranza"; b)

se jugarán dos tiempos, de 15 minutos cada uno, sin descanso; c) Los equipos deberán estar integrados por 7 jugadores, mayores de 18 años, no federados.

Para mujeres, se realizará un torneo cuadrangular relámpago de básquetbol. Las bases generales son: a)

evento tipo "Copa Carranza"; b)

se jugarán dos tiempos, de 15 minutos cada uno, sin descanso; c) los equipos deberán ser integrados por 7 jugadores, mayores de 16 años, no federados.

En cada una de estas competencias se jugarán dos tiempos, de 15 minutos cada uno, sin descanso; c) Los equipos deberán estar integrados por 7 jugadores, mayores de 18 años, no federados.

4. — Las listas de participantes

serán enviadas al Consejo Local de Deportes, Esmeralda 1059, en el día 19, de 18 a 20 horas.

5. - No podrán competir atletas federados.

6. - Habrá premiación para los primeros equipos.

Los atletas que participarán podrán llegar hasta las 18.45 horas y seguirán el torneo en el Cerro Esperanza.

El recorrido será el siguiente:

Plaza "Manuel Rodríguez", Tolson, Los Peumos, 21 de Mayo (bajada fuerte), Frankfurt, Hamburgo, Chilectra (2.800 metros y segundas vueltas), Avenida Matta y Avenida Placeres (bajada media fuerte), Yolanda (2.900 metros y tercer relevo), Avenida Diegues, Eusebio Lillo, Eloy Alfaro, Argentina (bajada), Av. Colón, Avenida Francia (metros y cuarto relevo); Bajada (subida fuerte), Avenida Alfonso Maury (1.800 metros y cuarto relevo); Plaza La Santísima Trinidad, Camino Cintrón (2.200 metros y octava vuelta), Avenida Quebrada Verde (segunda vuelta), Avenida Velódromo, con dos vueltas y donde estará ubicada la meta.

FUTBOL LABORAL



LOS AMERICANOS. Sólo les faltaba un punto para el campeonato, pero cayeron 0-5 al final y se fue el campeonato de "los americanos", evento jugado en el estadio de la UTE y donde asistieron ejecutivos de la citada empresa.



CAMPEONES. — Ganaron el torneo interno de productos Ideel el equipo de "Los Porkis", el cual venció 5-0 a Los Americanos, en el partido de definición. Con tres goles de Pedro Fernández, Luis Mellado y Ricardo Riquelme.

Concón National aspira a jugar en tercera serie

□ Plantel es adiestrado por Daniel Torres

VIÑA DEL MAR. — Activamente se mueven en diferentes planos los integrantes del directorio del Club Concón National del vecino balneario de Concón, con el objetivo de participar en el torneo de Tercera División del fútbol profesional chileno, que comenzará a mediados del próximo mes.

Así lo informaron el presidente de la institución, Hugo Vásquez, y el tesorero, Antonio Troncoso, agregando que con tal motivo han sostenido reuniones con personeros de la mencionada división, en Santiago; con el alcalde de Viña del Mar Edmundo Crespo y con el encargado de deportes de la comuna Oscar Padro Arellano, encontrando en todos ellos la más amplia colaboración para que los pasos que se están dando den sus frutos.

Cuenta con un estadio empacado en un cuerpo técnico que encabeza el entrenador de Éverton Torres, quien ya comenzó a trabajar para formar el equipo que competirá en la Tercera División, siempre y cuando sea aceptado oficialmente.

Para dar cuenta de los planes que desarrollarán para ser aceptados en la nueva división del balneario, el directorio se reunirá en su sede los periodistas deportivos de los

Banco do Estado
de São Paulo S.A.

banespa

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

ACTIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,1)	TOTAL	PASIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,1)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	1.560.593,27		Exigible hasta 1 año plazo	105.706.871,53	
Depositos en el Banco Central	732.026,22		Acreedores en cuentas corrientes	21.809.087,61	
Documentos a cargo de otros Bancos (Cancie)	31.867.700,71		Depósitos y captaciones a plazo	17.233.818,29	
Depositos en Bancos en el país	2.282.780,11		Otros saldos acreedores vista y plazo	731.110,30	
Depositos en el exterior	552.915,60		Cuentas y documentos por pagar	139.480.887,73	
Total Fondos Disponibles	37.096.016,57				
Colocaciones					
Con Recursos Propios					
Hasta 1 año plazo					
Deudores en cuentas corrientes	321.543.539,34				
Primos, y efectos de comercio adquiridos	33.839.981,88				
Varios deudores	355.383.521,22				
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central					
Hasta 1 año plazo					
Préstamos					
C/U negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central					
Hipotecarias					
Contingentes					
Hasta 1 año plazo	7.476.305,47				
A más de 1 año plazo	7.476.305,47				
Total Colocaciones contingentes	14.967.418,38				
Vencidas					
Total Colocaciones	377.827.245,07				
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios					
Dóctos, emitidos por Banco Central	35.000.000,00				
Pagares descontables del Banco Central	25.860.000,00				
Otras inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras	60.860.000,00				
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE:	472.783.261,64				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Suc. en el país	1.889.923,77				
Operaciones de Camino					
Operaciones Hipotecarias	1.418.749,22				
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	21.100.838,16				
Intereses por cobrar	7.506.906,66				
Activo Transitorio					
	31.916.417,81				
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	130.968.294,60				
ACTIVO FIJO					
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación					
Gastos Fijos					
Otros Egresos					
Corrección Monetaria					
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	638.667.974,05				
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVO	1.000.527.230,14				
	I Moneda Chilena \$ II Total \$				
CUENTAS DE RESULTADO					
INGRESOS DE OPERACION					
Intereses, descuentos y reajustes ganados	120.404.224,50				
Beneficio por intermediación de documentos	19.136.098,03				
Utilidades de Cambio	885.800,60				
Comisiones ganadas	3.122.881,32				
Total Ingresos de Operación	143.549.004,45				
GASTOS DE OPERACION (menos)					
Intereses, descuentos y reajustes pagados	44.846.250,66				
Diferencias de precio por intermediación de documentos	512.516,00				
Pérdidas de Cambio	8.656,12				
Comisiones pagadas	149.190,35				
Total Gastos de Operación	45.516.613,13				
Resultado Operacional	98.032.391,32				
GASTOS FIJOS (menos)					
Remuneraciones y aportes patronales	29.758.275,40				
Remuneraciones al Directorio	20.418.313,17				
Gastos de Administración	2.214.971,13				
Impuestos, contribuciones y patentes	15.763.922,06				
Castigos sobre colocaciones e inversiones financieras	64.155.481,76				
Depreciaciones, provisiones y otros castigos	33.876.909,56				
Total Gastos Fijos	1.124.749,89				
Ingresos Netos de Operación	35.001.659,45				
OTROS INGRESOS (más)	10.170.626,07				
OTROS EGRESOS (menos)	24.831.033,38				
UTILIDAD/ antes de Corrección Monetaria					
PERDIDA/ por Corrección Monetaria					
UTILIDAD/ antes de Impuesto					
PROV. IMPTO. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)					
UTILIDAD/ LIQUIDA					

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. Resumen de Normas Contables Aplicadas:

(a) Bases de presentación:

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1981 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que incluyen normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

(b) Paridades utilizadas:

Los activos y pasivos en monedas extranjeras así como los ingresos y gastos en monedas extranjeras se presentan a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras al cierre del ejercicio. Las principales cotizaciones a esa fecha son:

Dolar US\$ \$ 39,00
Libra Esterlina \$ 73,24
Marco Aleman \$ 17,181

(c) Colocaciones, depósitos y captaciones:

Las colocaciones, depósitos y captaciones no reajustables se presentan a su valor original o de su última renovación. Las colocaciones y obligaciones reajustables se presentan incluyendo los reajustes devengados a la fecha del balance.

Los intereses devengados al cierre del año se incluyen en el rubro otras cuentas del activo u otras cuentas del pasivo, en las cuentas interases por cobrar e intereses por pagar, respectivamente.

Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados provenientes de colocaciones y obligaciones se presentan en las cuentas pasivo y activo transitorio, las que se incluyen en el rubro otras cuentas del pasivo y otras cuentas del activo, respectivamente.

(d) Inversiones financieras:

Las inversiones financieras se valúan de la siguiente manera:

(i) Documentos reajustables: De acuerdo a las cláusulas de actualización de los respectivos documentos.

(ii) Documentos no reajustables: Al valor de la inversión original más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

(e) Activo fijo:

Los bienes del activo fijo se muestran al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas.

El activo fijo al 31 de diciembre de 1981 estaba compuesto como sigue:

	Bienes raíces	Maquinarias	e instalaciones	Otros	Total
Saldo al 31-12-80	114.082.881,55	1.106.103,71	3.685.513,16	517.358,79	119.391.857,21
Cogresas	297.381,60	510.173,20			807.554,80
Ventas y bajas		(65.776,18)			(65.776,18)
Revalorizaciones	12.663.199,85	139.096,74	405.991,70	57.426,83	13.266.514,71
Menos: depreciaciones	(1.294.428,06)	(423.080,19)	(1.236.188,15)	(202.865,51)	(3.236.581,91)
Sub-total	125.451.653,34	1.120.301,86	3.199.713,32	371.920,11	130.143.588,63
Materiales de oficina					824.705,97
Totales al 31-12-81					130.968.294,60

(f) Activo transitorio:

El activo transitorio incluye los siguientes rubros:

Gastos de organización y puesta en marcha, que se amortizarán en dos años, correspondiendo un cargo por \$ 1.898.778,99 en el presente ejercicio.

Gastos diferidos que corresponderán llevar a resultado en próximos ejercicios

Otros

(g) Pasivo transitorio:

El pasivo transitorio incluye los siguientes conceptos:

Intereses percibidos y no devengados

Intereses no percibidos y no devengados

2. Obligación de Encargo:

En el rubro fondos disponibles se incluye \$ 2.392.619,49 que se encuentran en caja y en depósito en el Banco Central de Chile para efectos de encargo exigido, tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.

Por las disposiciones legales vigentes. Estos fondos no generan intereses.

3. Cartera Vencida:

En cartera vencida se contabilizan las colocaciones impuestas transcurridos 30 días desde su vencimiento. Los intereses correspondientes se calculan y contabilizan al tipo de cambio, cuando procede, de acuerdo a las cotizaciones de ese día.

En cartera vencida se contabilizan las colocaciones impuestas transcurridos 30 días desde su vencimiento. Los intereses correspondientes se calculan y contabilizan hasta la fecha de vencimiento.

JOSE CARLOS BORIN HERRERA
Gerente General

DAVID GONZALEZ COLLAD
Contador
Registro N° 18.161
Licencia N° 117.937

Hoy conferencia de prensa

Entregan detalles del segundo "Grand Prix" de Tenis de Viña

Para las 13.30 horas de hoy, los organizadores del segundo Viceroy Grand Prix de Viña del Mar, invitan a los medios de comunicación a una conferencia de prensa a realizarse en el Hotel O'Higgins de la Ciudad, oportunidad en que se entregarán todos los detalles del certamen.

RAUL RAMIREZ
Ya está confirmada la participación

13 a 2 a Mundo Stereo

Goleó La Nación en su debut

Para el invicto equipo de LA NACION, jugar con Radio Mundo Stereo fue más que nada una sana entretenimiento... Al final, el marcador (13 a 2, favorable a esta Casa Periodística) ahora cualquier comentario, porque verdaderamente la diferencia entre uno y otro equipo fue kilométrica.

Con este resultado —como es costumbre— LA NACION quedó como puntero en su grupo, de la Cuarta Olimpiada de los Medios de Difusión, organizada por el Estadio Israelita Maccabi.

Hoy, a las 20.30 horas, LA NACION nuevamente participará en baby fútbol enfrentando a El Mercurio.

UN EQUIPO GANADOR

Desde el arquero hasta el último reserva (honor que disputan férreamente Vielma-Abufhele), LA NACION es un equipo poderoso, que maneja cualquier esquema y se acomoda a cualquier rival.

Frente a Mundo Stereo, empezó jugando el equipo titular: Bustamante en el arco; Muray y Ayala, atrás; Schweitzer en el medio y "Cobrelos" González como atacante. Ellos, en menos de cinco minutos, llevaban seis goles, es decir, una producción inigualable. Ante este marcador favorable, el técnico "Tim" Ayala ordenó el ingreso de Clavería, jugador luchador y de gran técnica. Después entró Vielma, un ex ariete, que juga bien. Finalmente hizo su aparición Abufhele.

EN TENIS...

Si en baby estuvimos afortunados, en tenis transitamos por la catástrofe cuando nuestros jugadores: Alvaro "Borg" Vargas y Juan "McEnroe" Gómez, cayeron derrotados por marcadores categóricos. Al final, ambos dieron la misma excusa: "Nos cambiaron las pelotas. Nosotros jugamos con pelotas alemanas y ahora nos pusieron americanas que dan unos impactos más cortos que largos". Total, el mundo de las disculpas, aguantó todo...

Luis Valenzuela cruzó Canal Beagle

En una hora y dos minutos, el conocido nadador Luis Valenzuela, apodado "El lobo de mar", cruzó a nado el Canal Beagle.

La hazaña la realizó a las 21.48 hora local el lunes pasado, cuando en esa región austral se registró una temperatura de ocho grados.

Valenzuela cruzó el Canal Beagle en la zona ubicada a cuatro millas al este del faro de Punta Yamana. Nació una distancia de una milla y media.

El año pasado, "Lobo de mar" Valenzuela fracasó en el intento, pero no perdió sus esperanzas de vencer las aguas del Beagle.

Antes de Valenzuela, otro nadador chileno, el conocido "Tiburón" Contreras, logró también la hazaña de cruzar el Canal Beagle.

Banco do Estado de São Paulo S.A. **banespa**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS, Continuación

Clasificación de Activos y Pasivos según sus Plazos:

	Activo	Pasivo
	Colocaciones	Obligaciones
Basta 90 días	299.194.111,83	199.792.345,73
De 91 a 180 días	44.792.951,36	22.266.543,01
de 181 días a 1 año	13.295.226,70	-
mas de 1 año y hasta 3 años	20.544.755,18	34.251.176,70
Total	377.827.245,07	256.310.065,44

Corrección Monetaria:

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido en el año, se han aplicado primordialmente las disposiciones vigentes (artículo 41 de la Ley de la Renta) para actualizar el capital propio y los activos y pasivos no monetarios. Posteriormente se ha practicado un ajuste con el objeto de reflejar en los estados financieros la corrección monetaria financiera del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios. El efecto en resultados de dicha actualización se presenta bajo el rubro corrección monetaria, a excepción de los resultados de las operaciones financieras propias del giro de la empresa (colocaciones, depósitos, captaciones y otros) los que se muestran en las cuentas de resultado correspondientes.

El efecto de la corrección monetaria financiera produjo un cargo neto a los resultados de \$ 10.170.626,07 según el siguiente detalle:

	\$	\$
Capital propio en moneda chilena	24.340.137,81	
- Cuenta fija	13.266.514,71	
- Cuentas del activo	902.997,03	
- Hasta por corrección monetaria	10.170.626,07	
	24.340.137,81	24.340.137,81

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras se aplicó el criterio de distinguir entre el capital propio tributario y el capital propio financiero, corrigiéndose este último según los principios de contabilidad generalmente aceptados. Este criterio generó un menor saldo en el Fondo de Revalorización del capital propio de \$ 1.076.016,15, con respecto a la corrección monetaria tributaria.

Provisiones y Castigos: La empresa ha efectuado las siguientes provisiones y castigos contra sus resultados del presente ejercicio o contra provisiones de ejercicios anteriores.

Castigos:	
Con cargo a provisiones de años anteriores	4.124.421,25
Con cargo a resultados del presente año	-
Débil año 1981	4.124.421,25

Provisión individual:	
Efectuada con cargo a resultados del presente año	7.808.581,16
Residuo de años anteriores	0,09
Débil al 31 de diciembre de 1981	7.808.581,25

Provisión global:	
Efectuada con cargo a los resultados del presente ejercicio	800.000,00
Residuo de años anteriores	2.000.000,00
Débil al 31 de diciembre de 1981	2.800.000,00

La provisión global está disponible para absorber cargos por eventuales préstamos irrecuperables en el futuro.

Indemnizaciones por años de Servicio: El banco no tiene pactado con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio.

Saldo en Monedas Extranjeras: El balance general incluye activos y pasivos en monedas extranjeras que detallan a su equivalente en moneda chilena, como sigue:

	\$
Fondos disponibles	1.255.280,64
Colocaciones	59.082.085,86
Vencidas	2.939.492,14
Inversiones financieras	63.276.858,64
Otros activos	
Total activo	4.465.935,81
Depósitos	48.496.326,06
Otros pasivos	10.314.596,77
Total pasivo	63.276.858,64

El evento se desarrollará en el Club Unión —entidad deportiva que cumple un siglo de existencia— entre los días 25 y 31 de este mes. La etapa de clasificación se efectuará el sábado 23 y domingo 24.

RAUL RAMIREZ
Ya está confirmada la participación

Al tenista mexicano —no como a otros— le ha hecho muy bien el matrimonio. Primero, por el gran repunte que ha experimentado en el ranking mundial y segundo, porque ha comprometido su asistencia al evento viñamarino acompañado de Marita Sayalero.

TRAYECTORIA DE RAMIREZ

La trayectoria de Raúl Ramírez, que actualmente está ubicado en el número 34 del ranking mundial, está "llena" de triunfos, en su carrera profesional.

La temporada pasada para Ramírez fue plena de éxitos, ya que tan sólo en ese año (1981) consiguió un repunte en el ranking de sesenta puestos en los códigos ATP. Su época de gloria deportiva la vivió entre 1974 y parte de 1980. Al revés de lo que sucede con algunos deportistas, el matrimonio le ha hecho hoy al famoso tenista, Y, hoy por hoy, el mexicano Ramírez sigue siendo "pilar" en el equipo de Co-Davis de su país.

OTRAS FIGURAS

Fuentes de la organización del evento han informado que están empeñados en lograr para esta versión del Viceroy Grand Prix de Viña, la participación de un tenista ranqueado entre los 8 mejores del mundo, es decir, uno de los que está jugando el "Master" en el interior del Madison Square Garden de Nueva York. Miguel Lobos uno de los encargados del certamen informó: "Que para tal efecto—conseguró la participación de uno de los 8 mejores—se encontraba en Estados Unidos Massimo Camilletti, dirigente del Consejo de Tenis, presentando el torneo, y, a la vez haciendo las gestiones pertinentes. Justamente en esta materia ya algo se ha adelantado y se esperará contar con la participación de Guillermo Vilas".

"Cabe además señalar—agregó Lobos—que el segundo Viceroy Grand Prix de Viña, va por su segundo año y que también en fecha similar se realizaron los torneos de los llamados "grandes": "Filadelfia" y "Del Rey Beach", ambos dotados de 300 mil dólares de premio.



TRÓFEO. — El Jefe de Deportes de la Empresa Periodística LA NACION, Hugo Gasc Opazo, hizo entrega de un hermoso trofeo, el que será disputado entre los ocho finalistas al Campeonato Nacional de Fútbol de los Barrios (ANDABA). Esta noche parten las delegaciones de Santiago, Quinta Normal, San Gregorio y La Pampilla, las que jugarán con: Los Angeles, Iquique, Talcahuano, Valdivia y Antofagasta. Recibió el trofeo Eliseo Troncoso, presidente de ANDABA.

Campeonato Mundial de Lightning

Norteamericano Lutz ganó regata en lago Villarrica

Jay Lutz ganó a la segunda regata del XI Campeonato Mundial de Yachting, desde Lightning, disputada ayer en esta ciudad balneario del sur de Chile.

Con este segundo triunfo consecutivo Lutz se convirtió en el líder absoluto del torneo, en que participan representantes de 13 naciones con 50 embarcaciones en el Lago Villarrica, 752 kilómetros al sureste de Santiago.

CUARTO UN CHILENO

En la jornada de ayer, Lutz logró aventajar con unos siete metros a su más encendido rival, el brasileño Walmor Gomes, quien arribó segundo a la meta.

La segunda ubicación la logró el actual campeón mundial, Gleem Darren, de Estados Unidos, mientras que cuarto se ubicó el chileno Rodrigo Zuazola y quinto el estadounidense Mark Bryant.

Concluida esta prueba, la clasificación general quedó así: 1.— Jay Lutz (EE.UU.), 2.— Walmor Gomes (Brasil), 3.— Gleem Darren (EE.UU.), 4.— Alberto González (Chile), 5.— Rodrigo Zuazola (Chile), 6.— Mariano Aviñano (Argentina), 7.— Tom Allen (EE.UU.), 8.— Roberto Ricoveri (Argentina), 9.— Mark Bryant (EE.UU.), 10.— Mauricio Martínez (Ecuador).

Se realizará este fin de semana en Las Vizcachas

Nominado equipo chileno para el Panam. de Karting

La Federación chilena de Automóvil Deportivo, entregó ayer la nómina de los pilotos nacionales que integran el equipo para el primer Panamericano de Karting, que se efectuará en el Circuito mayor del circuito de Las Vizcachas (Kartódromo), este fin de semana.

Los cinco pilotos que componen el equipo nacional son: John y Antonio Chaler, Héctor Sotomayor, Jorge Castro y Aldo Fantinatti. Como suplente quedaron los corredores: Guillermo Castro, Fortunato Aceitón y Antonio Vera. El director técnico es Manuel Hadjiconstantis.

ARRIBARON 4 DELEGADOS

En el día de ayer llegaron al aeropuerto Arturo Merino Benítez de esta capital, cuatro delegaciones: Brasil, Colombia, Uruguay y Ecuador, que competirán en la justa automovilística, sumándose así a las de Estados Unidos, Perú, Venezuela y Chile. Los representantes extranjeros después de haberse instalados en el Hotel Holiday Inn Cordillera—lugar de concentración de todas las delegaciones—se dirigieron inmediatamente hasta el escenario de la competencia. Una vez en el lugar, realizaron sus entrenamientos y afinamientos de máquinas, siendo opinión unánime de los participantes el buen estado de la pista y belleza del lugar.

ARGENTINA Y CANADA

Por su parte la delegación argentina para el primer Panamericano de Karting, según fuentes de la Comisión organizadora del certamen, tiene anunciado su arribo para el mediodía de hoy. El equipo argentino viene integrado por grandes pilotos de reconocida capacidad, como son: Henry Martí, Jorge Borgnete y Daniel Neviadi.

Con respecto a la confirmación del cuadro canadiense, si participará o no en el evento, aún no se tiene respuesta, pero se espera a más tardar la confirmación de éstos hasta las últimas horas de hoy.

pasivo

Depósitos, captaciones, otras obligaciones e intermedio de documentos	174.181	268.439
Obligaciones contingentes	8.021	9.147
Préstamos obtenidos en el país	25.612	—
Préstamos y otras obligaciones contradas con el exterior	48.496	35.748
Otras cuentas del pasivo	37.046	19.981
Capital y reservas	120.481	253.971
Utilidad del ejercicio	24.831	—
Total pasivo	638.668	587.286

1981 1980

(cifras en miles \$)

Cuentas de Resultado

Ingresos de operación	143.549	73.536
Gastos de operación (menos)	(45.517)	(16.526)
Gastos fijos (menos)	(64.155)	(53.206)
Otros ingresos (más)	1.125	1.174
Otros egresos (menos)	—	—
Pérdida por corrección monetaria (menos)	(10.171)	(25.593)

Clásico "Fernando Castro G."

Estrecha victoria para Publicano

PUBLICANO, tres años por Mercurio y Pública por Parinaso II, favorito de nuestro diario, se impuso por mínima ventaja sobre Adagio en 1.200 metros del clásico handicap, premio "Fernando Castro González", disputado

en arena del Hipódromo El "colorado" que defiende la casilla de su criador, don Ignacio Silva Matte. obtuvo de esta forma la ganancia más importante de su historial.

Desarrollo. Definidas las posiciones

Adagio se adueñó de la vanguardia seguido por Macua, Mocito Mío, Publicano, Reverside, Mocita Brava e Hikaru. En las últimas posiciones marchaban Tresdoble, Es Posible y Michelángelo.

El tramo de entrecodos se clarificó el panorama y la carrera quedó circunscripta entre Adagio, Macua y Publicano, animales que se distanciaron apreciablemente sobre el resto del pelotón.

Con Adagio en la delantera ingresaron a la recta decisiva seguido por Macua y Publicano. Mientras por el lado interior se acercaban a ellos Reverside, Riveles y Pelikumi.

Pese al esfuerzo gastado por éstos, no pudieron descontar la ventaja que les llevaban Adagio y Publicano, dado que Macua, algo agotado cedia terreno.

Así las cosas, la lucha entre Adagio y Publicano se tornó dramática en los últimos metros, logrando Publicano quebrar la resistencia del puntero casi en la misma línea de sentencia. Fue necesario recurrir al fallo de fotografía para definir al vencedor. Esto dio primero Publicano con ventaja de nariz. En la tercera colocación se ubicó Riveles, a uno y medio; cuarto Reverside, tres largo; quinto Macua, a cuatro cuerpos; sexto Pelikumi, a 3/4 cuerpos; séptimo Tresdoble, a igual diferencia; octava Mocita Brava, a cabeza; noveno Es Posible, a medio pescuzo; décimo Hikaru, a 1.34, penúltimo Michelángelo, a nariz y última a nueve cuerpos Mocito Mío.

El vencedor empleó para los 1.200 metros 1 minuto 11 segundos y 3 quintos.

Elías Silva y su reencuentro

En la reunión de ayer en La Palma se puede calificar como la del reencuentro del eficiente látigo Elias Silva. En efecto el citado profesional llevó a la victoria a dos de sus conducidos: "Eres No" y "Kalaroa" en la cuarta y quinta competencias respectivamente. No sólo el hecho que haya triunfado en dos oportunidades puede respaldar tal apreciación, sino que se le vio con mayor seguridad en sus medios, ya además, mostró más energías en los metros decisivos.

EXCELENTE CAMPAÑA

El cuatro años "GENESIS" (Mr. Long y Gennie por Country Life) se ha constituido en una grata revelación. Ha ganado en forma sucesiva sus últimas cuatro presentaciones y en cada una ha dejado en evidencia sobradamente sobre el resto de los adversarios que ha venido enfrentando. El

mérito de este logro corresponde al entrenador Pedro Medina Ch. Entrenador que prácticamente ha "virado" al nieto de Country Life.

PRIMERA VICTORIA

ENRIQUE ACEVEDO WILLER, entusiasta hípico que en su larga trayectoria ha ocupado cargos en la Asociación de propietarios, se ha dedicado a la crianza de finos de carreras, optó finalmente por la difícil y compleja tarea del adiestramiento. Pese a los grandes conocimientos que posee no ha tenido el éxito esperado en esta nueva fase y recién ayer en La Palma pudo alcanzar el primer triunfo. La encargada de darle tan esperada satisfacción fue la tres años "MORICHA", que se impuso por la friolera de diez cuerpos a naranjito y última a nueve cuerpos Mocito Mío.

El vencedor empleó para los 1.200 metros 1 minuto 11 segundos y 3 quintos.



Eres No, tres años por Autómata y Star por Straight Die, reapareció en la arena de La Palma, obteniendo contundente victoria. El colorado guiado por Elias Silva, que ayer dio doblete, se impuso por la abismante diferencia de diez cuerpos.



MORICHA, tres años por Carven III y Mascotte por Monterey, permitió a su adiestrador Enrique Acevedo W., anotar por primera vez su nombre en la lista de ganadores. Su pupila consiguió holgada victoria en el tercer compromiso del programa palmeño.

"5^a y 6^a"

Letrado aumentó el pozo a \$ 13.634.854

En la undécima prueba del programa palmeño, penúltima etapa de la

apuesta "5^a y 6^a" se impuso (11) LETRADO, que no cotizó vales. Esto permitió que el pozo acumulado subiera a la considerable suma de 13 millones 634 mil 854 pesos.

Enseguida entregamos detalle de los juegos de fantasía:

TRIPLE. Se inició con 8.956 vales. Primera etapa: (13) PIRULO en corral con (14) PRELADO fue acertado por 1.867. Valor enganche \$ 480 (8) SONY LISTON, fue acertado por 532 vales. Valor enganche \$ 1.763. Tercera etapa, la combinación ganadora con el corral (9) MORICHA con (9) GREAPY fue acertada por 78 vales. Cada uno abonó \$ 6.948.- El dividendo a segundo con (6) FIBILBERTA fue acertado por 76 vales. Casa uno dió \$ 1.753.

"5^a y 6^a". Se inició con (2) ERES NO (más juego del retiro). Quertrato fue acertado por 9.301. Valor nominal \$ 183. Segunda etapa: (10) KALAROA fue acertada por 1.118 vales. Valor nominal \$ 1.716.- Tercera etapa: se rescataron 6 vales. Cada uno cobró \$ 1.544- a ganador (6) AJETREO fue acertado por 54 vales. Valor nominal \$ 39.779.- Cuarta etapa

se rescataron 2 vales. Casa cobró \$ 35.801.- El resto fue dividido así: MICHELANGELO: 1, ES POSIBLE: 1; GIO: 3, HIKARU: 1, MACITO MIO: 9, RIVERSIDE: PUBLICANO: 12, TRESDOBLES: RENAIKO: 18. El ganador PUBLICANO fue acertado por 1.723.757 vales. Los demás fueron jugados: CARMEN LUZ: 1, FOTOCARDO: 1, PINTOR: 3, RESPECTABLE: GASPAR: 1 y PERALTE: 1. La prueba fue ganada por (11) LETRADO, sin vales. El dividendo a cuarto con (5) RESPECTABLE fue de 5 vales. Cada una \$ 179.270. El resto dió \$ 96.521 uno.

Premios de consuelo. Todas las etapas cuya terminación sea 5 o 6 da una el equivalente a veinte lo apostado con tope de cuatros.

Apostas. Las doce competencias que componían la cartilla para más lo recaudado por los juegos de fantasía, arrojó un total de 25 millones 710 mil 573 pesos.

Resultados del Hipódromo Chile

1^a Carrera 1.000 mts. Condicional Potrillos de tres años no ganadores.

	Bol	Pag
1 ^o (13) PIRULO 56 por Balcuf y Danilia del Stud "Bruynell"	3.721	3.60
jinetes Sergio Vera	5.384	2.50
2 ^o (12) Paricen 50 L. Chávez	435	31.10
3 ^o (5) El César 52 J. Verdugo	2.250	6.00
4 ^o (9) Mochito 52 J. Farfán	2.589	5.20
5 ^o (1) Alfi 52 J. Alarcón	137	98.70
6 ^o (2) Amphibia 56 J. Toro	567	23.90
7 ^o (8) Marco Alemán 55 D. Salinas	374	36.30
8 ^o (15) Renacimiento 56 F. Herrera	210	64.40
9 ^o (6) Musicólogo 32 J. Orellana	1.942	7.00
10 ^o (10) Palmeiral 54 O. Jara	70	193.20
11 ^o (7) Chano 56 S. Vásquez	1.532	8.80
12 ^o (17) Toki 54 G. Valencia	111	121.80
Total: 19.322		
Ganada por 10 cpos el 3 ^o a 3 V.P. el 4 ^o a 1 1-2 cpo el 5 ^o a 2 cpos y el 6 ^o a 1 cpo Tpo. 1.125. No corrió (8) Quertrato. Prep. Antonia Ballezu N° Div. \$ 2.70 \$ 1.60 \$ 1.60 \$ 1.80.		

5^a Carrera - 1.200 metros Condicional. Potrancas de tres años no ganadoras.

	Bol	Pag
1 ^o (10) KALAROA 53 por Concern y del Stud "Otot Brach"	3.012	2.90
jinetes Juan Turieta	3.196	6.30
2 ^o (2) Florestal 56 J. Carrasco	312	28.00
3 ^o (8) Cordillera 51 G. Valencia	2.267	3.90
4 ^o (3) Gran Maestro 56 O. López	1.785	4.90
5 ^o (5) Mariscal Triste 56 J. Tobar	390	23.40
6 ^o (6) Socoilo 56 J. Espinoza	3.329	2.60
7 ^o (9) Fislera 49 R. Arufe		
Total: 12.491		
Ganada por pcpo. el 3 ^o a 2 1 2 cpos. el 4 ^o a 1 1 4 cpos. el 5 ^o a cbza. y el 6 ^o a 8 cpos. Tpo. 1.01. No corrieron (1) Downton (4) Inventory y el (10) Lintang. Prep. Raúl Serrano DIV. \$ 2.90, 1.60, 3.40		

2^a Carrera 1.000 mts. Condicional Productos de cuatro años no ganadores.

	Bol	Pag
1 ^o (7) SONY LISTON 54 por Concern y Suister Lily del Stud "Otot Brach"	3.012	2.90
jinetes Juan Turieta	3.196	6.30
2 ^o (2) Flores 56 J. Carrasco	312	28.00
3 ^o (4) Cordillera 51 G. Valencia	2.267	3.90
4 ^o (3) Gran Maestro 56 O. López	1.785	4.90
5 ^o (5) Mariscal Triste 56 J. Tobar	390	23.40
6 ^o (6) Socoilo 56 J. Espinoza	3.329	2.60
7 ^o (9) Fislera 49 R. Arufe		
Total: 12.491		
Ganada por pcpo. el 3 ^o a 2 1 2 cpos. el 4 ^o a 1 1 4 cpos. el 5 ^o a cbza. y el 6 ^o a 8 cpos. Tpo. 1.01. No corrieron (1) Downton (4) Inventory y el (10) Lintang. Prep. Raúl Serrano DIV. \$ 2.90, 1.60, 3.40		

3^a Carrera 1.000 mts. Condicional Potrancas de tres años no ganadoras.

	Bol	Pag
1 ^o (9) Moricha 51 por Caravan III y Mascota del Stud "Bruynell"	2.753	4.80
jinetes Luis Espinoza	2.449	5.30
2 ^o (6) Filiberto 53 R. Herrera	4.496	2.90
3 ^o (2) Chillería 53 C. López	188	69.60
4 ^o (12) Taipana 51 G. Valencia	2.588	5.10
5 ^o (11) Rendidor 51 J. Turieta	2.008	6.50
6 ^o (10) Milengrana 53 J. Diaz	1.634	8.00
7 ^o (4) Sos Vil 53 J. Carrasco	713	18.40
8 ^o (1) Reina 49 J. Verdugo	477	27.40
9 ^o (8) Foguera 49 J. Muñoz		
10 ^o (7) Figurera 49 J. Alarcón	1.400	9.40
Total: 18.705		
Ganada por 10 cpos. el 3 ^o a 2 1 2 cpos. el 4 ^o a 1 cpo. el 5 ^o a 1 1 4 cpos. y el 6 ^o a 4 cpos. Tpo. 0.59. 1.5 Corrieron todos. Prep. Enrique Rebeque DIV. \$ 4.80, 2.30, 2.80		

4^a Carrera - 1.400 metros Condicional. Productos de tres años no ganadores.

	Bol	Pag
1 ^o (2) ERES NO 56 por Autómata y Star del Stud "La Palma"		

8^a Carrera - 1.900 metros Indice 20 e Inferiores.

	Bol	Pag
1 ^o (6) AJETREO 53 por Clever y Kenola del Stud "Ingrid"	1.519	12.90
jinetes Sergio Azocar	3.816	5.40
2 ^o (19) Fluminense 50 P. Castillo	6.593	3.10
3 ^o (4) Noble Amigo 54 S. Vera	3.056	6.70
4 ^o (9) Pelicano 53 R. Herrera	703	29.20
5 ^o (7) Condorito 54 O. López	6.848	3.00
6 ^o (8) Braviotto 53 J. Castillo	1.641	12.50
7 ^o (10) Fechador 52 J. Alarcón	323	6.60
8 ^o (11) Querido 49 J. Diaz	862	23.80
9 ^o (12) Partenón 53 J. Espinoza		
10 ^o (1) Madureño 54 M. Carrasco		
Total: 29.365		
Ganada por 5 cpos el 3 ^o a 3 cpos el 4 ^o a 1 1-2 cpo el 5 ^o a 5 cpos y el 6 ^o a 1-4 cpo Tpo. 1.59. 3-5. No corrió (1) Palenciano. Prep. Carlos Zúñiga Div. \$ 12.90 \$ 2.90 \$ 1.70 \$ 1.50.		

9^a Carrera - 1.200 Metros Indice 31 al 20.

	Bol	Pag

<tbl_r cells="

clasificados

**JUDICIALES
Y LEGALES**

DECIMO Octavo Juzgado de Letras de Mayor Cantidad en lo Civil de Santiago, se ha concedido posesión efectiva de Luis Armando Galdame Aránguiz, para José Francisco Domingo Armando, Rosa Victoria y María Raquel Galdame Salazar, sin perjuicio derechos de conyuge sobreviviente doña Raquel Fumena Salazar. Practicar inventario solemne el dia 20 del presente a las 11 horas. El Secretario.

13-14-15

DECIMO Octavo Juzgado de Letras de Mayor Cantidad en lo Civil de Santiago, se ha concedido posesión efectiva de don Jorge Neira Laurent, a su conyuge sobreviviente doña Elsa Guzmán Vergara. El Secretario.

13-14-15

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, en autos sobre nombramiento de curador caratulados: "Rivas Bravos", Rol N° 48-82, cita a audiencia de parientes para el dia 18 de enero de 1982 a las 15 horas a fin de deliberar curador propuesto. La secretaria.

13-14-15

DECIMO Octavo Juzgado de Letras de Mayor Cantidad en lo Civil de Santiago, se ha concedido posesión efectiva de don Daniel Leiva Vallejos a su hermana legítima Fernanda Matimia Leiva Vallejos. El Secretario.

13-14-15

NOTIFICACION: Compañía Frutera Sudamericana S.A., representada por don José Domingo Eluchans Urenda, Rol N° 4311, presentó ante Décimo Juzgado Civil proposiciones convenio judicial. Proveyose, Santiago, 22 diciembre 1981. A lo principal y otros de fs. 176, por presentadas proposiciones convenio. Citase a los acreedores a Junta General audiencia 28 enero 1982 (audiencia fija) ante solicitud nueva fecha original por resolución de 8 de enero 1982 a las 11 horas, a fin de deliberar sobre dichas proposiciones de acuerdo lo dispuesto artículo 79 Ley de Quiebras. Oficina al Sr. Síndico de Quiebras a fin de remitir nómina acreedores con derecho a voto, a lo menos con cinco días de anticipación a audiencia señalada. Notifíquese esta convocatoria por avisos en diario La Nación con diez días de anticipación y al Sr. Síndico de Quiebras procedula. Rol 4311 Sylvia Campos Palacios, Juez Inés Durán Medina, Secretaria.

13-14-15

QUIEBRA Sociedad Manufacturas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución 7 de enero de 1982. Declaró en quiebra a Sociedad Manufacturas de Algodón S.A., comerciante, domiciliado en Pedro Montt 2354 de esta ciudad, representada por don Juan Naveillan Fernández, ingeniero comercial, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Auníense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advírtase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

13-14-15

EXTRACTO. — Primer Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesión efectiva herencia testada quedada al fallecimiento de Mercedes Alvarez Navarro y de Guillermo Alberto Haines Vogel, a Cecilia del C. Figueras Carvajal, calidad heredera testamentaria de Guillermo Haines Vogel; y derechos de Hanus Vogel como heredero testamentario de Mercedes Alvarez Navarro, sin perjuicio otros herederos si lo hubieren. La Secretaria.

13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Emilio Palma Ortíz, a Carmen Rita, Luis Emilio, Eugenio Roberto y Carmen Palma Palma; sin perjuicio derechos conyuge Carmen Rita Palma Alegría. Secretaria.

13-14-15

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 241.816,47, por don J. Manuel Casanave Bammer, en representación de Caja de Compensación de Asignación Familiar La Araucana, ex Caja de Compensación del Comercio, Servicios y Producción en los términos de los Arts. 102 y siguientes y 110 Ley quebles. Secretaria.

13-14-15

QUIEBRA María Isabel Wiegand Hoffmann. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Por resolución de fecha 5 de enero de 1982 concedió traslado de las bases de remate de la fallida: 1. — Lo que se subasta es el 50% de los derechos de la propiedad ubicada en calle Zanzíbar N° 7072 que corresponde al Lote 43 de la Manzana "A" del plano respectivo de la comuna de Las Condes, de este departamento, que deslinda según sus titulaciones: al norte, lote cuarenta y cuatro; sur, lote cuarenta y dos; oriente, con calle Zanzíbar; poniente, lote veintitrés y parte del lote veinticuatro. El rol de avalúo de la propiedad es 2340-44 y el título de dominio rola a F. 5.605, N° 6.484, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1976. 2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a U.F. 1.138, 3. — El precio del remate se pagará al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento. 4. — Todo postor, para tomar parte en la subasta, deberá acompañar vale vista o boleta consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra. Cuaderno de Administración en el Tribunal. Secretaria.

12-13-14

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA Sociedad Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1981, tuvo por verificado crédito por \$ 1.820.246 correspondiente a capital e intereses. Secretaria.

90 músicos para especial TV de Jornadas Musicales de Frutillar



CHARLES CURTIS, cellista norteamericano, vendrá en el especial televisivo de las Jornadas Musicales de Frutillar. El músico ganó el año pasado el VII Concurso de Ejecución Musical de Viña del Mar.

Noventa músicos intervendrán en el programa especial que Canal 13 realizará en torno a las Jornadas Musicales de Frutillar. Así lo informó Fernando Manns, quien viajó el fin de semana pasado a dicha localidad, junto al director Reynaldo Sepúlveda. La finalidad de la visita era definir las pautas de grabación, los lugares donde se rodarán las imágenes y fijar una infraestructura productiva previa para resolver los inconvenientes de última hora.

"Es así que utilizaremos la Iglesia Católica y Luterana de Frutillar. Igualmente, el gimnasio del Colegio Alemán y los paisajes de la localidad. Asimismo, viajaremos a un pueblo llamado Fresia, que se ubica a 40 kilómetros al interior de esta zona, para grabar allí un concierto, pues existe una iglesia de madera con capacidad para mil personas. Es precisa porque tiene un estilo singular de arquitectura. Televisivamente, dará un muy buen resultado", explicó el productor.

GANADOR DE VIÑA

El ganador del VII Concurso de Ejecución Musical de Viña del Mar, el cellista norteamericano Charles Curtis, será uno de los solistas que reviste el encuentro de música culta.

presentará este especial. El músico fue invitado a estas Jornadas Musicales de Frutillar y el domingo pasado se acordó que intervendrá en este programa.

Según Fernando Manns, es un joven de gran talento que está llamado a convertirse en una figura mundial de la música clásica. "De ahí la importancia de incluirlo dentro de nuestra emisión. Estamos conscientes de sus habilidades y procuraremos darle todas las garantías que necesita para que nos entregue la mayor calidad artística que perseguimos", dijo.

Asimismo, adelantó que intervendrán otros cinco solistas en diversos instrumentos, aunque la iniciativa es incluir a la mayor cantidad de participantes. "Son muchos los músicos que participarán en Frutillar por tanto nuestra tarea será ardua al seleccionar el mejor material", agregó.

OCHO MIL DÓLARES

Por otra parte, se informó que la corporación televisiva católica canceló la suma de 8 mil dólares a la Comisión Organizadora de las jornadas, por los derechos a televisar el evento. La suma es menor a la que esperaban por la importancia internacional que reviste el encuentro de música culta.



El joven cantante Balbino, de reciente trayectoria artística defenderá en representación de Venezuela el tema "Te cambio el cielo por ella" en el Festival de la Canción de Viña del Mar.

Fuerza interpretativa ofrecerá Venezuela en Festival de Viña

Fuerza y dulzura en una voz nueva, que revela que siente sus canciones, es el sello que ha hecho resaltar al cantante Balbino, quien defenderá el tema "Te cambio el cielo por ella" en representación de Venezuela en el Festival de la Canción de Viña del Mar. Su inclinación natural lo llevó desde muy joven al canto y participó en actividades de este tipo asiduamente en su ciudad natal, La Victoria, en el estado de Aragua. Siempre tuvo grupos en los que llevaba la voz de solista, incluso antes que terminara sus estudios de bachillerato.

Inicialmente, luego de finalizados sus estudios viajó a España con la intención de seguir la carrera de turismo, pero se inscribió en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, debiendo pasar por rigurosos exámenes para poder lograr cupo. Forma parte de grupos musicales con los que realiza giras por toda España que le sirvieron para conseguir el fogeo necesario para enfrentarse al público.

La experiencia de Balbino en Europa no se limita a España. Cantó en Francia, Italia, Holanda, Suiza y Alemania. En este punto de su carrera ya tenía la convicción de que había tomado el camino acertado.

Luego vino otra etapa, esta vez definitiva para Balbino. Viaja a Londres con intenciones de aprender inglés, pero al transcurrir un mes de residir allí comienza como cantante en uno de los mejores cabarets de la capital inglesa: "Aphrodite's Restaurant Cabaret" donde permaneció contratado por un año. Durante este tiempo tuvo varias ofertas, una del manager de Las Supremas. También grabó con integrantes del grupo de Jeff Beck y con el pianista de los Bee Gees.

En estos días surge además la posibilidad de regresar a Venezuela para grabar con un sello local de proyección internacional. Se pone entonces en marcha un largo proceso que culminará en su primer álbum. Autores, compositores, arreglistas, productores, ingenieros de sonido, un gran equipo de profesionales venezolanos, se pone a trabajar en esta creación. Todo esto da como resultado un muy buen LP donde Balbino canta y transmite sus canciones. Este largaduración será lanzado simultáneamente en ocho países de habla hispana.

Pianista André Watts

Discípulo de Bernstein en pantallas de TV 13

Un concierto del pianista André Watts ofrecerá este sábado Canal 13 en la Franja Cultural que se transmite a las 11.00 horas. Se trata de un famoso músico norteamericano de color, discípulo de Leonard Bernstein, quien lo descubrió en 1963 incluyéndolo en sus Conciertos para Gente Joven que realiza la televisión europea y latinoamericana.

André Watts ofrecerá en esta oportunidad Sonata en Si Menor y Solo para piano de la Rapsodia Azul, además de parte del concierto "Le Jeune L' eau de la Ville". El músico ha ganado una serie de concursos internacionales y ha realizado conciertos en las principales capitales del mundo.

Su primera aparición como pianista se remonta al año 55 cuando se presentó en los Conciertos Infantiles realizados en la ciudad de Philadelphia.

Por sus notables condiciones, el Departamento de Estado Norteamericano le programó un tour mundial, en 1967 y lo presentó en cerca de 16 ciudades de Asia y Europa.

Se graduó en la Peabody Conservatory de Baltimore y recibió su título de doctorado en la Albright College. En 1973 la Universidad de Yale le otorgó el Doctorado Honorífico.

Debutó en 1956 con la orquesta Filarmónica de Philadelphia y en 1963 se presentó por primera vez en Europa junto a la Orquesta Sinfónica de Londres.

Sus presentaciones continúan acumulando aplausos por lo que año a año programa recitales en Europa, Estados Unidos, Unión Soviética, Japón, Israel, entre otros.

Murió director de cine Marcel Camus

PARÍS, Enero 13 (DPA). — El director francés de cine Marcel Camus murió hoy (ayer), en un hospital de París, a los 69 años de edad, a consecuencia de una dolencia cardíaca.

Camus, quien nació el 21 de abril de 1912 en Chappes, en las ardenas, se dio a conocer especialmente por su película "Orfeo Negro" sobre el Carnaval de Río de Janeiro, cinta con la que ganó en 1959, la "Palma de Oro" del Festival cinematográfico de Cannes.

En sus últimos años, Camus trabajó principalmente para la televisión francesa. Su carrera artística la comenzó como pintor y escultor, antes de pasar al cine a fines de los años 30.

Las actitudes cordiales dieron resultados en viajes cortos, como gestiones para concretar proyectos inmediatos y en la relación con amigos cercanos o vecinos. Evite las obstrucciones masculinas en temas de trabajo creativos. El apoyo de quienes importa será más amistoso que hostil.

Tratando de alcanzar objetivos grandes solo conseguirá la firma de propósitos serios en el trato con amistades íntimas. La firma de propósitos será clave para llevar a término las tareas de utilidad social.

Las gestiones económicas individuales son más favorables. Exitoso en actividades sociales.

Conviene suprimir los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de ingresos. Los gastos exigen más atención que la acostumbrada. Tenga obstrucciones masculinas en temas de trabajo creativos. El apoyo de quienes importa será más amistoso que hostil.

La discreción y prudencia deben distinguir en su lema de este año. Cuanto que acepte su realidad hogareña evitará decepciones inútiles. Buena voluntad de beneficencia y relaciones con hospitalarios, laboratorios, instituciones. Desavenencias con las personas.

Las actitudes cordiales darán resultados en viajes cortos, como gestiones para concretar proyectos inmediatos y en la relación con amigos cercanos o vecinos. Evite las obstrucciones masculinas en temas de trabajo creativos. El apoyo de quienes importa será más amistoso que hostil.

Termina las cosas que tiene pendientes en su labor cotidiana para aprovechar futuras oportunidades. Baje su ritmo para comenzar gestiones de arriendo, compra o venta de inmuebles o de refacción de casa. Situaciones confusas en temas financieros. Viajes largos.

La gente ubicada en planes ríos le ayudará a mantener la salud ideal. Un poquito más de esfuerzo y amistades íntimas pueden prevenir una pequeña crisis de que traen otras personas se adelantan.

Desprestigio para quienes se sienten en una aventura romántica. Evite las cosas que solo le dan su salud. La discreción es clave en viajes grandes, contactos con amigos y asuntos con el exterior. En el trato con parientes o vecinos.

Los incumplimientos o las estafas amenazan convertirse en penas monetarias. Los gastos exigen más atención que la habitual. No hable sobre los efectos que pueden ser copiados de personas concretas. Termine las cosas pendientes para aprovechar futuras oportunidades.

RESTAURANT
La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos Vinos de las mejores marcas

Estacionamiento propio

PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800

música ambiental órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMÉRICO VESPUCIO SUR 0872
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía
Reservas Fono: 585890

Coco Loco
RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora

visite nuestro PIANO BAR

WHISKY \$ 170

(MARTES Y MIERCOLES) RANCAGUA N° 0554 ENTRE CONDELL Y SALVADOR Estacionamiento

GRAN PARRILLADA LA TORRE DE PISA BANDERA 823 CERRADO LOS DOMINGOS

PARRILLADAS EXQUISITAS - ABUNDANTES

Para 2 personas Alcanzan para 3 por sólo \$ 498 con papas doradas

Super lomo gigante de 350 gramos a la parrilla \$ 350

En pleno centro en un lugar ideal para pasarlo bien

Música de su agrado para Ud. y su familia

Comida internacional a toda hora

Almuerzo y menú diariamente con los más exquisitos vinos

GRAN PARRILLADA LA TORRE DE PISA BANDERA 823 CERRADO LOS DOMINGOS

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

Albacora Choros Zapatos Anguila al Pil Pil Criadillas Centollas Langostas Carnes Pescados Mariscos Frescos

MENU BAILABLE Pisco Sour Loco Mayo Lomo con Agregado Ensalada surtida Helados, Café 1/2 Santa Carolina

Reservas Fono: 516563 - 517918 Gran Avenida 5067 Paradero 11

\$ 680 Incluidos IVA y Porcentajes

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBA

ARIAS
21 de Marzo al 21 de Abril

Amenaza de distanciamientos en los romances no consolidados. Los temas creativos tendrán mejores resultados si evitan la atención del motivo principal. Exito en viajes pequeños, visitas y reuniones asociadas.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

La inspiración le acompañará en los trabajos de utilidad inmediata. Esto es para parejas cercanas o vecinos. Sus amigos o socios estarán inclinados a servirle en relación con Ud. da más satisfacciones. Suele en actividades sociales.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Sorpresivo acercamiento mutuo. Posibles discusiones en la relación de amistades íntimas. La firma de propósitos será necesaria para llevar a término las tareas de utilidad social. Las gestiones económicas individuales son más favorables. Exito en actividades sociales.

CÁNCER
22 de Junio al 22 de Julio

Conviene suprimir los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de ingresos. Los gastos exigen más atención que la acostumbrada. Tenga obstrucciones masculinas en temas de trabajo creativos. El apoyo de quienes importa es importante.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Tratando de alcanzar objetivos grandes solo conseguirá la firma de propósitos serios en el trato con amistades íntimas. La firma de propósitos será clave para tener éxito en la realización de sus deseos. Las gestiones económicas individuales son más favorables. Exito en actividades sociales.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Si debe conducir hágalo con las precauciones. Un poco más de amistad o iniciativa será necesaria en actividades con público y auditorio. Cumplimientos o las extravagancias estarán a favor y perjudicarán a las personas. Desavenencias con las personas.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

La discreción y prudencia deben distinguir en su lema de este año. Cuanto que acepte su realidad hogareña evitará decepciones inútiles. Buena voluntad de beneficencia y relaciones con hospitalarios, laboratorios, instituciones. Desavenencias con las personas.

ESCORPIÓN
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las actitudes cordiales darán resultados en viajes cortos, como gestiones para concretar proyectos inmediatos y en la relación con amigos cercanos o vecinos. Evite las obstrucciones masculinas en temas de trabajo creativos. El apoyo de quienes importa es importante.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Termine las cosas que tiene pendientes en su labor cotidiana para aprovechar futuras oportunidades. Baje su ritmo para comenzar gestiones de arriendo, compra o venta de inmuebles o de refacción de casa. Situaciones confusas en temas financieros. Viajes largos.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 21 de Enero

La gente ubicada en planes ríos le ayudará a mantener la salud ideal. Un poquito más de esfuerzo y amistades íntimas pueden prevenir una pequeña crisis de que traen otras personas se adelantan.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Desprestigio para quienes se sienten en una aventura romántica. Evite las cosas que solo le dan su salud. La discreción es clave en viajes grandes, contactos con amigos y asuntos con el exterior. En el trato con parientes o vecinos.

PISCIS
19 de Febrero al 18 de Marzo

Los incumplimientos o las estafas amenazan convertirse en penas monetarias. Los gastos exigen más atención que la habitual. No hable sobre los efectos que pueden ser copiados de personas concretas. Termine las cosas pendientes para aprovechar futuras oportunidades.

de \$ 7 millones
estar el XI
Festival de San Bernardo

Cerca de siete millones de pesos
para la realización del XI Festival
del Folklore, que se hará en
el Teatro Municipal de San Bernardo,
entre el 10 y 18 de enero.

Los organizadores
se dieron a conocer el presidente
del comité organizador y máximo
representante de la Sociedad de Fomento
del Folklore, Bruno Casanova, y la titular
de la Confederación Nacional de Grupos
de música nacional, Eugenia Cisneros.
Los quienes componen la plana maestra
del nivel ejecutivo del evento.

Bruno Casanova, que por tercer
vez ocupa ese cargo en el certamen,
explicó que tal como ha ocurrido en
anterior ocasiones se cuenta con el
apoyo de la Municipalidad de San
Bernardo, la Dirección General de
Deportes y Recreación y de la SOFO
y representación del sector privado
organismos todos que aportan los
apoyos necesarios.

Eugenio Cirano, por su parte, se
explicó que la Confederación de Comités
Folkloricos había resuelto asumir
una vez más la responsabilidad de
realizar este evento, a pesar de algunas
dificultades por las que atravesó
el año pasado por falta
de mostrarse, por mantener viva la tra-
dición, el folklore chileno.

El Décimo Primer Festival Na-
cional de Folklore se realizará entre
el 10 y 18 de enero, simultáneamente
con la Octava Feria Artesanal

y las competencias artísticas.

La primera semana de enero
se encuentran seleccionados en
los respectivos Festivales Regionales,

los tres últimos serán determina-
dos en los encuentros que se realizan
en Iquique, Valparaíso y Talca.

Los conjuntos ya seleccionados son
de Mayo, de Calama; Liceo A-4
Copia; Tabaco de Lebu; Huillanca;

de Osorno y Pauhuelén de

Chile.

En función del domingo recién pasado no hubo más de 120 personas y

mucho menos todavía en platea alta.

El hecho no pudo apreciar el propio Intendente Regional, vicealmirante Luis de los Ríos, quien con su familia con-

curred a ver "La Remolienda".

Expresó su preocupación ante la falta de público y señaló que personalmente haría gestiones para obtener un apoyo financiero para la temporada

porque a su juicio "Las compañías de teatro que vienen a Viña del Mar necesitan solventar sus gastos".

Así lo dio a conocer el propio profesional, agregando que la comunicación

le fue entregada por los propios organizadores del certamen folklórico.

El Festival del Huaso se llevará a cabo los días 22 y 24 del mes en curso, en

el escenario al aire libre del parque El Patagual.

folklore latinoamericano
actualmente estará presente en
San Bernardo.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

JOSEPH HENRIQUEZ.— Amunátegui
19(412). 19.30 hrs. "Tejido de Vidrio".
David Benavente \$ 200. Estud.
Con Aldo Bernales, Rodolfo
Claudio Díaz, Tito Villela,
Cristián Campos, Cristián García
Gómez y Mauricio Pesutti. Direc.
Vadell.

MORESQUE. San Ignacio 1249
(5768). Rte. 20 30 y 22.30 hrs.: "El
mismo chifa (doce veces)". \$ 200. Con:
Silvia del Sol, Rosita Neira, Lilly Olave,
Jorge Franco, ballet Pigalle, etc.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 20.30 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

IRARRAZVAL.— Agustinas 777 (35357). Hor.
Pel. 11, 12.45, 14.30, 16.15, 18.05,
19.35 y 21.45 hrs. "Locura en ruedas"
(Farral Fawcett Majors) (14) \$ 150.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).
Desde las 12.00 hrs.: "Fuga a la victoria"
(Men.) \$ 120 M. y V. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57
(60735). Desde las 14.00 hrs.: "La
ocasión" y "Yo soy mía" (21) \$ 100. M. y
V. \$ 80. L. y V. May. 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12.00 hrs.: "El león del
desierto" (Irene Papas) (14) \$ 100. M. y
M. rebajas.

La Nación

Espectáculos

12B

Según Vicente Gaponov

"Ginette Acevedo podría ser reemplazada en Viña"

Ginette Acevedo podría retirarse, según sus deseos, de la competencia del Festival de la Canción de Viña del Mar. El vicepresidente ejecutivo del evento dijo ayer a *LA NACION* que no había ningún problema en reemplazar a la intérprete de la canción de Yolanda Urrutia "Magdalena de noche, Magdalena de día".

Hasta el cierre de nuestra edición la

Definitivo

Frank Pourcel no vendrá a Festival



Frank Pourcel

cantante ni la autora de la canción preseleccionada se habían presentado en la Municipalidad de la Ciudad Jardín para aclarar la situación.

Hace un par de días atrás la artista declaró: "No deseé participar porque Viña es una etapa superada para mí, prefiero que vaya gente joven. Todo se debió a un malentendido del reglamento, pues yo grabé este tema hace

tres años cuando las bases del torneo no estipulaban que quien grabara la creación debía presentarse como intérprete oficial de ella. Yolanda Urrutia guardó su composición desde hace tiempo y hace un mes solamente me aviso que la mandaría al Festival".

Lo claro hasta ahora es que "Magdalena de día, Magdalena de noche" no tiene aún intérprete definida. Ginette Acevedo por su parte se reunió con Yolanda Urrutia ayer en la tarde para decidir al respecto.

En cuanto a las bases, éstas estipulan, en su punto 2 letra E, que la canción grabada por el solista, que fue escuchada por el jurado preseleccionador, deberá ser defendida por el mismo intérprete que la grabó en caso de quedar seleccionada. Pero, en este caso, si Ginette Acevedo desistiera, la Organización del Festival se vería en la obligación de modificar las bases, lo que puede hacer alterando el punto de las mismas.

La casa discográfica del artista explicó ayer que efectivamente Pourcel no estará en la Quinta Vergara como se había anunciado porque "tiene cosas que cumplir, acordadas con anterioridad a su determinación de estar en la Ciudad Jardín, pero por una desorganización de último minuto no podrá actuar como miembro del comité seleccionador".

Se aclaró que el contrato no estaba firmado, pero que sí existía un acuerdo de palabra, lo cual provocó la confirmación de la Municipalidad de Viña del Mar y la publicación de la noticia en la prensa.

Vicente Gaponov, vicepresidente ejecutivo del torneo musical, afirmó que el caso de Frank Pourcel era único, pues su visita se daba por hecha y solamente se recibió las disculpas del músico hace algunos días".



Ginette Acevedo prefiere darle la oportunidad de competir en Viña a un artista joven, pues considera que el evento "es una etapa ya pasada".

Silenciosamente preparan retorno de "Baila Domingo"

Silenciosamente se realizan los preparativos del programa "Baila Domingo" que retorna a las pantallas de Canal 13 a mediados de año. Juan La Rivera junto al productor José Antonio Soto viajan en estos momentos por 12 países con el fin de convencer a los ejecutivos de televisión para que realicen un espacio similar, pero a nivel nacional, con el fin de seleccionar las mejores parejas que vendrían a disputar a Chile la gran final de baile. Así lo informó ayer el equipo productor, que realiza mientras tanto otras tareas menores.

"Hemos tenido contacto telefónico con ellos y nos han señalado que los resultados son auspiciosos. Estados Unidos a través de sus canales latino quedaron muy complacidos con la idea y la decisión de montar un espacio similar al "Baila Domingo", informó un personero autorizado del equipo realizador.

La fuente informativa que prefirió no dar a conocer su nombre agregó que el animador y el productor viajaron el 3 de enero con rumbo a Norteamérica. En su viaje visitarán



JUAN LA RIVERA viaja por 12 países para convencer a los ejecutivos de televisión de estos que realicen un espacio similar al "Baila Domingo".

los canales de El Salvador, Panamá, Costa Rica, Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Bolivia, Argentina, Ecuador y Perú con la misma finalidad, calculándose su regreso a principios de febrero.

"Nuestro interés es que el "Baila Domingo" de este año sea un gran programa televisivo, para así tener

una final digna", enfatizó. Asimismo, expresó, que al aumentar el número de países invitados a esta competencia, la selección de parejas chilenas se haría más prolongada y exigente. "Buscaremos lo mejor de lo mejor", añadió el informante.

MEDIOS PERIODISTICOS EXTRANJEROS

Otro de los propósitos de esta gira es invitar a diferentes medios periodísticos para que cubran los entretelones de este concurso internacional de baile. "Como el año pasado la prensa chilena realizó una gran cobertura periodística en la final del ciclo, los muchachos se llevaron los recortes de diario, además, de algunas grabaciones que realizó Teleonce. Esto les permitió dar a conocer en sus respectivos países lo que fueron las alternativas de la competencia e interesar a distintos medios para que publicaran los resultados de la prueba. Este germen sembrado permitirá tener este año en Chile a distintos diarios, revistas y canales de televisión informando

de lo que acontezca. De esta forma ganaremos todos", expresó.

Este tiene muy contenidos al equipo productor, ya que constituye uno de los mayores desafíos profesionales que les depara 1982. Expresaron qué si bien ellos trabajan con el propósito de servir al televidente nacional, hacerlo ahora a nivel latinoamericano era una gran tarea, ya que aunar criterios para que "Baila Domingo" interese de similar modo en cada uno de los 12 países.

"Más de algún canal de televisión al ver el resultado de sus seleccionados se interesaría en transmitir la competencia internacional. Debemos estar preparados para ese momento, ya que no habrá lugar para los errores ni mucho menos para las repeticiones si alguien se equivoca, pues la competencia reviste gran importancia para todos los países", agregó el informante.

ESTRUCTURA

También se informó que la estructura general del programa se conservará casi en su totalidad,



"Baila Domingo" se proyecta como espacio internacional

cambiando exclusivamente las modelos, las escenografías y los locutorios de continuidad. Otro de los cambios consistirá en alargar en diez ediciones más el ciclo total de "Baila Domingo" (el año pasado duró 15).

La finalidad es hacer una selección más rigurosa y dos finales nacionales antes de entrar a la competencia internacional. Los ritmos serán tropical y onda disco, además de

Chile transmitirá antes que Estados Unidos "La Bohème"

En Chile se verá primera vez "La Bohème" de Giacomo Puccini el 13 de febrero. El motivo se debe a que la Metropolitana Opera de Nueva York no se entropó de la producción operática de Nueva York.

La televisión norteamericana bará esta realización, podrá transmitirla dentro de las horas, según informaciones a nuestro país. Los cíclicos cultos de ese país viajarán a la TV no les restan publicaciones, que se extiende nueve meses al año.

Se informó también que lantaría en 15 minutos de la obra de Puccini, una hora de presentación, en el horario estelar de la TV. En un principio, se dijo que via satélite, se recibía las señales y se transmitía a la televisión, luego se comprobó que estaba ocupado a esa hora Brasil.

Esto obligó a solicitar a horario y la única disponibilidad es a las 21.15 hora chilena. Es en directo, la diferencia de horas será de poco tiempo a los técnicos chilenos ocurrir cualquier eventualidad.

CONDUCCIÓN

Todavía no se definen los nombres chilenos que presentarán ópera "La Bohème" de Puccini. La Sociedad Anónima Operas tiene que designar un convenio existente entre la Corporación de Televisión de la Ciudad Católica y la Agrupación Cultural.

Fuentes oficiales informaron que la ópera "La Bohème" de Puccini, que presenta el cantante Zalito Reyes desde una lancha estacionada en la Bahía de Valparaíso y que recibía, en su mayoría, a figuras que estaban en la Quinta Vergara.



HERNALDO y UBIERGO A PAPUDO. — Los jóvenes cantautores Fernando Ubiergo y el nicaragüense Hernaldo actuarán este sábado, a las 21.30 horas, en el Gimnasio Municipal de Papudo, continuando con una serie de presentaciones iniciadas la semana pasada en Los Vilos. Los artistas estarán durante todo el verano actuando en diversos balnearios del país en un espectáculo que cuenta con la animación de Antonio Vodanovic y la dirección musical de Juan Azúa.

"Festival de los picados" realizaría este año el 11

Durante la próxima semana los ejecutivos de Teleonce deberán confirmar la realización de "El Festival de los Famosos", programa que se emitirá durante los días de desarrollo del torneo musical viñamarino con los artistas que no quedaron seleccionados para el evento.

La información surgió en fuentes de la estación, que en la temporada anterior hizo "El Festival en Bote", espacio animado por el cantante Zalito Reyes desde una lancha estacionada en la Bahía de Valparaíso y que recibía, en su mayoría, a figuras que estaban en la Quinta Vergara.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 15.00 "PARA SABER Y JUGAR". Con la tía Patricia, los títeres y las marionetas. Hoy: "Pompi poda un árbol".
- 18.15 "CANDY CANDY". Teleserie infantil de dibujos animados. SRTA. ANDREA. Teleserie argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.05 "PATRULLA JUVENIL". Hoy: "La Maraña". Una persona que arranca de la policía y atravesía una tapia y se introduce a la casa de July para esconderse.
- 20.00 "TELEGIRONICA". Noticiero.
- 20.30 "TELEFESTIVAL INFANTIL".
- 21.25 "CONCIERTO". Hoy: Quinteto Hindemith con la pianista Helen Schmidt.
- 22.00 SRTA. ANDREA. Teleserie argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 22.50 "UCEVEDEPORTES". Hoy: "Frisbee".
- 23.20 "VACACIONES DE PELICULAS". Hoy: "El testigo del crimen". Con Edward G. Robinson, Diana Baker, Ruth Roman, Emile Palka (E.G. Robinson) nacido en Polonia y que vive en Estados Unidos, no puede convencer, ni aún a su familia, que su gran amigo y compatriota murió de las heridas causadas por un asalto en su negocio y no por causas naturales.
- 01.00 "CONVERSANDO". Con el Padre R. Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico.
- 10.35 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. La obra de Cervantes, en una realización española de dibujos animados. Hoy: "La conquista del Istmo".
- 10.55 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Entretenimiento para los más pequeños del hogar con Gabriela Velasco.
- 11.10 REMI. Dibujos animados.
- 11.35 CAPITAN FUTURO. Aventuras y acción.
- 12.00 EL CHAPULLIN COLORADO. Serie de niños.
- 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA
- 14.00 LA COLORINA. Lucía Méndez protagoniza esta teleserie, creada por Arturo Moya Grau.
- 15.00 MUJER BIONICA. Hoy: "Ganarla es todo", con Lindsay Wagner.
- 15.55 DIBUJOS ANIMADOS
- 16.15 LA PANTERA ROSA
- 16.45 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 17.00 SKIPPY, EL CANGURO
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "Plaza Zur", con Suzanne Sommers y Steve Keats. Una joven pareja concurre a la playa para distraer y conocer gente nueva, encontrando el amor.
- 19.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Los goles de Mundiales pasados.
- 19.20 CHIPS. Hoy: "Licencia médica", con Larry Wilcox y Erick

Estrada como dos jóvenes y arrriesgados policias.

20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Los goles de Mundiales disputados a la fecha.

20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR

20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero

21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana con Alejandra García Huidobro.

21.30 VIDA EN LA TIERRA. Hoy: "Creación de los cuerpos".

Una producción de la BBC de Londres, con un gran equipo de profesionales que, durante tres años, produjeron las imágenes que entrega esta serie que conduce David Attenborough.

22.30 RAÍCES II. El best seller de Alex Hayle, en su segunda parte: La generación siguiente.

23.30 EDICION DOS.

23.45 LOU GRANT. Edwards Arness, protagoniza, como un experimentado periodista que guía a sus jóvenes ayudantes por el camino de "la noticia".

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "El hombre que vivió dos veces", con Ralph Bellamy y Marian Marsh.

00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy:

**"BARRABASES" EN EUROPA:
SUEÑO DE NIÑOS QUE LLEGA A LA REALIDAD**



Jueves Deportivo

La Nación

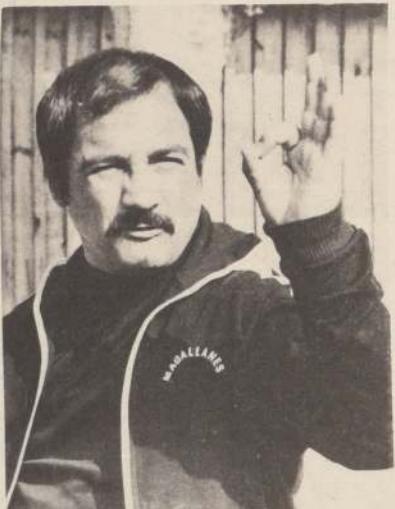
Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 14 de Enero de 1982



Caballitos de madera

"Jarita" a
Radio Chena...

Ser comentarista es buen negocio para los hombres del fútbol (léase jugadores o entrenadores)... Luis Santibáñez en Canal 7; Alberto Fouilloux en Canal 13; Elias Figueiroa en Canal 7; Pedro Morales y Alberto Quintano, en Radio Nacional de Chile... Ante ello, y para estar a la "altura" del jet set criollo, Eugenio Jara, técnico de Magallanes, contó sonriendo que él estudiaba una gran oferta de Radio Chena para comentar también el Mundial, pero "un mundial gastronómico...".



"Jarita", como le dice cariñosamente la gente ligada al fútbol, el coach de Magallanes, parece decir con su gesto que "está listo para empezar a hacer comentarios".

Las "pellejerías" de Vidal...

Los lios y los problemas menudearon en la temporada pasada en Santiago Wanderers. Cual más, cual menos casi todos los jugadores del plantel pasaron sus "pellejerías" a su manera, por el atraso continuo en los sueldos de parte de la institución decana del fútbol chileno.

El caso del espigado zaguero central Luis Vidal es muy especial, porque de la noche a la mañana tuvo que desalojar el departamento que ocupaba con su familia en Viña del Mar, ante lo cual, Wanderers lo instaló en un hotel de dudosas categorías.

No es efectivo que el señor Luis Vidal fuese

trasladado a un hotel "parejero". Se le mudo a un hotel modesto, pero decente", declaró al respecto José Varas, vicepresidente de Wanderers. El zaguero había declarado públicamente que había sido llevado a vivir a un hotel con mucho "trajín" a toda hora de parejas de amantes, lo que provocó la reacción indignada de su esposa que se fue con sus familiares a vivir a Talcahuano, creando un problema familiar al jugador "caturro". Sin lugar a dudas que Wanderers fue el campeón mundial de los problemas en la temporada que se fue y el "Flaco" Vidal también tocó lo suyo...

Pollito chico

Leonardo Véliz acostumbra llevar a sus dos hijos mayores, que deben tener siete y cinco años aproximadamente, a los entrenamientos de Colo Colo en Pedregros.

El menor, sin embargo, tiene un apetito enviable y no deja en paz el bolsillo del papá pidiéndole una y otra cosa.

Tanto, que el otro día el "Pollo" no aguantó más y le dijo: "Claro, va te compro un helado. Ahoraquieres una bebida. Seguro, que ligerito me vas a pedir una muñeca inflable..."

Les faltó el goleador

Ocurrió el domingo pasado, cuando la televisión nos trajo la transmisión del partido entre Nueva Zelanda y China, que determinó el último clasificado para el Mundial de España 82'.

Ganaban los neozelandeses por 2 - 0 y la presión sostenida del perdedor no daba resultados. Céntros y más centros sin que nadie los supiera aprovechar en el área.

"Lo que pasa es que les falta el goleador", reflexionó un hincha chileno, que veía el partido en un bar céntrico de la capital.

Todos miraron extrañados al entendido en fútbol asiático y éste se apresuró en aclarar:

"No ven que no está jugando el "Chino" Caszely..."

Con tres D.T. irá Brasil al Mundial...

Sin lugar a dudas, que el scratch brasileño es el favorito a todas luces del próximo mundial de España. En todas las encuestas, los técnicos, hinchas y los propios jugadores se inclinan por el cuadro de Zico, Socrates y compañía para ceñirse por cuarta vez la corona mundialista. La presencia y el nombre de Brasil se hace notar a todo nivel, incluso en lo referente a los D.T.

Sabía Ud que los del samba se dan el lujo de tener TRES directores técnicos en este Mundial?... CARLOS PARREIRA el seleccionador que llevó a la magna nata a los "petroleros" de Kuwait, siendo que puede ser una de las sorpresas, pues en los Juegos Olímpicos de Moscú se dieron el lujo de empatar con los checos, que posteriormente fueron los campeones.

Además el preparador físico Amílio Chirol es también brasileño. Nuestro conocido Elba de Paula Lima, "TIM" entrenador de los peruanos, es el segundo en la lista y por supuesto TELE SANTANA, quien está preocupadísimo por este favoritismo y este clima al cual debe responder el cuadro de los tricampeones...

Descubierto en su veteranía

Ocurrió en la última elección de directorio en la Federación Ciclista de Chile. Por razones reglamentarias siempre al producirse el estudio de como ha de ser la fórmula para nominar la lista de postulantes, el directorio debe hacer abandono de la sala v el Consejo de Delegados pro vincianos es presidido por el más antiguo...

Gostó dejar en claro a quién por edad le corresponda tal derecho. Luego de una breve investigación se comprobó que Carlos Olivares, de Antofagasta, había comenzado a hacer ciclismo en su ciudad natal, allá por 1915... Todo estaba dispuesto para que Carlos dirigiera el debate, cuando se acordó que en esos años, había otro pedaleador que además de ser maestro era muy discutidor y estaba presente en ese instante en la sala.

Ahí quedó al descubierto que Pedro Pablo Morales, de Parral, comenzó a pedalar en 1911 e ingresó al Consejo de Delegados en 1930... Revelación que no fue del agrado del parralino, pero satisfacción para el nortino...

Con Eliseo "hasta que sea campeón del mundo"

La firma del piloto internacional chileno de Fórmula Uno, Eliseo Salazar, con la Compañía Chilena de Tabacos, específicamente con la marca de cigarrillos "Viceroy", se llevó a efecto justamente la semana pasada en las oficinas de la citada empresa. Se sabe extraoficialmente que el compromiso de Salazar con Viceroy es por la presente temporada, pero que ya está en conversaciones para firmar una nueva cláusula por 2 años más.

Personeros de la firma tabacalera informaron que la empresa está acompañando a Salazar hace ya tres años. "Todo comenzó —dijeron— cuando Eliseo participó en Fórmula 3. Luego en la "Aurora", y cuando participó el año pasado por la escudería March no quisimos acompañarlo, no porque desconfiáramos de la capacidad del piloto, sino porque la escudería no nos pareció de confianza. A la postre tuvimos la razón. Pero este año si Dios quiere por muchos años más acompañaremos a Eliseo..., hasta que este sea campeón del mundo".



"Lo ayudaremos con todo nuestro respaldo (\$\$\$\$) hasta que sea 'Campeón del Mundo', expresaron los directivos de Viceroy. Y a juzgar por la sonrisa del piloto F-1, parece que él cree que falta poco..."

PARTIDO	Equipos	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	PROMOCIONES DE CABALA	GOLPEO	TIEMPO	GOLES
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS					
1	O'HIGGINS	27	8	8	11	Everton (1-3)	1	E	9°	24 39 43
	COLO COLO	27	17	8	2	U. Española (1-1)	1	V	1°	44 58 20
2	U. ESPAÑOLA	27	11	9	7	Colo Colo (1-1)	0	L	4°	32 41 28
	NAVAL	27	9	11	7	U. de Chile (3-1)	0	L	5°	29 43 33
3	EVERTON	27	5	11	11	O'Higgins (3-1)	0	L	13°	22 34 52
	SERENA	27	8	8	11	Rublense (2-1)	3	E	9°	24 34 46
4	U. DE CHILE	27	14	8	5	Naval (1-3)	2	L	3°	36 44 31
	MAGALLANES	27	10	8	9	Iquique (1-1)	1	L	6°	28 36 35
5	ÑUBLENSE	27	2	6	19	Serena (1-2)	0	E	16°	10 14 59
	A. ITALIANO	27	8	10	9	Concepción (0-2)	3	E	8°	27 32 33
6	IQUIQUE	27	8	8	11	Magallanes (1-1)	0	L	3°	24 39 46
	SAN LUIS	27	6	9	12	Palestino (1-1)	3	L	15°	21 29 46
7	CONCEPCION	27	6	10	11	A. Italiano (2-0)	1	E	13°	22 30 37
	U. CATOLICA	27	10	8	9	Cobrelos (0-0)	2	V	6°	28 39 29
8	PALESTINO	27	6	12	9	San Luis (1-1)	0	E	9°	24 28 31
	COBRELOA	27	18	6	3	U. Católica (0-0)	1	V	2°	42 47 18
9	ATACAMA	39	19	11	9	Coquimbo (1-1)	0	E	2°	49 59 37
	AVIACION	39	19	11	9	Rangers (1-1)	0	E	2°	49 63 37
10	HUACHIPATO	39	16	10	13	Arica (4-0)	3	L	10°	42 70 56
	COQUIMBO	39	17	10	12	Atacama (1-1)	2	E	7°	44 49 43
11	ANTOFAGASTA	39	16	11	12	Malleco (3-1)	0	L	8°	43 57 56
	S. WANDERERS	38	14	7	17	Green Cross (0-3)	1	L	15°	35 44 57
12	CALERA	39	13	12	14	Iberia (2-1)	0	E	13°	38 63 58
	RANGERS	39	17	12	10	Aviación (1-1)	2	E	5°	46 57 46
13	LINALES	39	19	6	14	San Felipe (2-1)	1	L	6°	45 69 52
	IBERIA	39	8	14	17	U. Calera (1-2)	1	L	18°	30 42 56

(16 y 17 de enero de 1982)

LA LOGICA CONCURSO N° 300

EQUIPOS BONIFICADOS: Colo Colo con 2 puntos; U. Española, A. Italiano, Everton y Linares con 1 punto cada uno

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE
O'HIGGINS	COLO COLO	1
U. ESPAÑOLA	NAVAL	2
EVERTON	SERENA	3
U. DE CHILE	MAGALLANES	4
ÑUBLENSE	A. ITALIANO	5
IQUIQUE	SAN LUIS	6
CONCEPCION	U. CATOLICA	7
PALESTINO	COBRELOA	8
ATACAMA	AVIACION	9
HUACHIPATO	COQUIMBO	10
ANTOFAGASTA	S. WANDERERS	11
CALERA	RANGERS	12
LINALES	IBERIA	13

Impress Offset LA NACION S.A. COMPUTACION ECON

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE
O'HIGGINS	COLO COLO	1
U. ESPAÑOLA	NAVAL	2
EVERTON	SERENA	3
U. DE CHILE	MAGALLANES	4
ÑUBLENSE	A. ITALIANO	5
IQUIQUE	SAN LUIS	6
CONCEPCION	U. CATOLICA	7
PALESTINO	COBRELOA	8
ATACAMA	AVIACION	9
HUACHIPATO	COQUIMBO	10
ANTOFAGASTA	S. WANDERERS	11
CALERA	RANGERS	12
LINALES	IBERIA	13

Impress Offset LA NACION S.A. COMPUTACION ECON

LA PROXIMA CONCURSO N° 301

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE
NAVAL	O'HIGGINS	1
SERENA	U. ESPAÑOLA	2
MAGALLANES	EVERTON	3
A. ITALIANO	U. DE CHILE	4
SAN LUIS	ÑUBLENSE	5
U. CATOLICA	IQUIQUE	6
COBRELOA	CONCEPCION	7
PALERMO	PALESTINO	8
RANGERS	ATACAMA	9
AVIACION	LINALES	10
COQUIMBO	S. MURKIN	11
ARICA	TRASANDINO	12
COBRESAL	ANTOFAGASTA	13

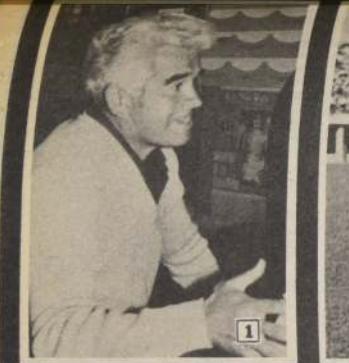
Impress TT. GG. "La Nación" S.A. COMPUTACION ECON



ESTAN EN QUINTO LUGAR: Buena es la campaña del conjunto de Naval y por su buena ubicación en la tabla, es un serio candidato a quedar en la "línea". Tiene 9 victorias, 11 empates y 7 derrotas. Su próximo rival es Everton que en las últimas fechas ha tenido un gran repunte. Juegan en El Morro de Talcahuano.



CUADRO DE HUACHIPATO: El conjunto acerero pese a estar en décima ubicación está luchando con gran pundonor para quedar clasificado para la "línea promocional", donde están entreverados los equipos de Rangers, Linares, Coquimbo, Trasandino y Antofagasta. Este domingo se mide con Coquimbo en el reducto de Las Higueras.



En la opinión del DT ganador, campeón con Soinca-Bata, el ideal del torneo sería si se jugara

UN REGIONAL DE "TODOS CONTRA TODOS"...

Charles Villarreal, formado en Colo Colo, vacía sus experiencias en el fútbol provincial, con excelentes resultados y una perspectiva interesante

Por RODOLFO DONOSO

Fotos: de Archivo



Cuando ya está todo quieto, al final de los torneos, la calma viene como un relajamiento luego de un año de actividad. Pero, al parecer, esa quietud es ficticia. Hay muchas cosas que se siguen realizando, programando y moviendo, ya sea con los actores tras un cambio de club o de una postulación, cambio de reglamento, etc. . .

Eso está pasando en todas partes. Gente que recibe premios, halagos y sonrisas. Otros en fin, que por haberse pasado en la edad reglamentaria que exige la ANFA, quedarán marginados y sólo podrán jugar por algún equipo de Viejos Tercios.

Pero también hay deportistas visionarios que por vocación y amor por el deporte se vuelcan hacia la enseñanza. Es el caso de quien fuera gran figura en Colo Colo y la Selección Nacional, Charles Villarreal, que luego de cumplir su ciclo desde las infantiles albo, hasta el cuadro superior, optó por lograr su cartera de Técnico en Fútbol, en los primeros cursos que hizo Fernando Riera.

Con el título en la mano, Charles Villarreal estuvo en Centroamérica, y logró allí grandes triunfos como entrenador, ganando con "Santiago" el año 1977, en calidad de invitado al torneo profesional de la Provincia de Santiago de María, Departamento de Uzulatan, en El Salvador.

Dos años consecutivos hizo la "gracia". Su fama creció así como crecía su nostalgia por regresar a Chile, hasta que lo hizo en 1980, pero llegó tarde para ingresar a un club. Sin embargo, no todo fue mal. Llegó a un acuerdo con Soinca-Bata, de Melipilla, y se hizo cargo del equipo para la temporada de 1981.

Todo fue positivo en su trabajo. La gente le comprendió, los entrenamientos rigurosos que impuso fueron el mejor ejemplo de autoridad y respeto y hasta los más reacios al comienzo fueron los más agradecidos.

Pasó el torneo. Fue una lucha tensa, fuerte, que tuvo un final lleno de angustias, porque había cuatro instituciones que estaban en el primer plano. Pero sonó el pitazo final y el equipo dirigido por Charles Villarreal logró campeonar, recibiendo el aplauso hasta de sus más enemigos rivales en la cancha.

UN CAMPEONATO EXCELENTE

Consideramos que Charles Villarreal era la persona más indicada para analizar el torneo. Vivió intensamente la lucha del Regional, por eso quisimos saber cuál era, a su juicio, el nivel actual del Regional Zona Central

"Pienso que es algo que debiera hacerse en toda América. Es excelente. Los jóvenes luchan por la institución que representa su localidad, que les permite que se "muestren" hacia el exterior. Conocen más gente, hay más roce. Le puedo decir con conocimiento de causa que es algo totalmente positivo".

— ¿Esto permite que surjan figuras?

— "Claro que sí. Yo mismo en Soinca-Bata tengo un caso hermoso. Concreto. Llegó del pueblo de María Pinto un joven que tenía condiciones pero a quien le faltaba el pulimento en varios aspectos. Con gimnasia, dominio de pelota y velocidad, este joven, Fabia es su apellido, aprendió, aprovechó bien sus condiciones y con el correr del tiempo se convirtió en la figura del equipo, y por ende del torneo de la ANFA. Como le digo, surgen figuras en este torneo y eso es altamente positivo".

— ¿Se produce en las ciudades que participan comprensión? ¿Hay apoyo para el club local?

— "Buena pregunta. Personalmente pienso que el Regional en Chile está "parcelado" y por lo mismo no se puede apreciar bien. Pero es notorio que en algunas

ciudades la Municipalidad no presta más apoyo que ceder el Estadio. Creo que son pocos los lugares —y contados— donde el pueblo se integra de lleno, como pasa en las empresas que participan en el Regional".

También hay sectores en que las empresas locales le quitan el apoyo al Club representativo. Como es lógico no puede seguir subsistiendo con el solo pago de cuotas de los socios, que son, por ende, trabajadores".

APOYO DE MUNICIPIOS

— ¿Qué le falta al Regional?

— "Como le digo, falta más apoyo de los Alcaldes, de los Gerentes, que no siempre se dan cuenta que los clubes son su mejor publicidad para el pueblo o para la Empresa. El caso nuestro es ejemplar y lo destaco. Representamos a la Empresa y también al pueblo, porque somos Soinca, de Melipilla".

— ¿Cómo le gustaría que fuera la Tercera División?

— "Me parece que hace falta que jueguen en una rueda. TODOS CONTRA TODOS". Así se mide la real capacidad de cada uno y se conocen tanto los norte y los del sur, que suelen tener distinto fútbol. Cuando así se haga será —estimo yo— uno de los mejores torneos de Chile".

SEGURO EN SOINCA?

— ¿Contento con el triunfo, significará esto un mejor contrato?

— "Espero que sí. En caso contrario uno busca mejores horizontes en otra institución. Yo tengo algunas ofertas, pero valorizo que ya la gente me conoce. De seguir en Soinca-Bata, los cambios que se deberán hacer serán muy pocos. Aún no sé, con respecto al futuro, pero sé que estoy muy tranquilo y muy contento".



EL MUNDIAL DE "NOSOTROS" Y EL DE LOS ESPAÑOLES...

Revisando nuestro archivo fotográfico hemos recordado los jardines del Mundial. Por la curiosidad que representan hemos seleccionado algunas. (1) El público "se las arreglaba como fuera" para ver los entrenamientos. Así era "Pinto Durán" entonces. (2) "Al agua pato". Había que pagar apuestas y la piletta estaba en el centro de la Alameda, frente a lo que es hoy el Monumento al Libertador. (3) "Fui güeno pal Mundial" se llamó un "45" con cuerdas alusivas al Campeonato. (4) y los letreros saludando en diversos idiomas, que estaban en todas las tiendas.



entretenimiento, un pasatiempo. En Chile seguiremos recordando entretenido "nuestro Mundial", pero viviendo a la distancia el Mundial de los españoles.

DONUGO

Jueves Deportivo

DIRECTOR: Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES: Hugo Gasc Opazo

SUBJEF DE DEPORTES: Tito Paris

REDACTORES:

Adolfo Schweizer (ASCHWE)
Gerardo Ayala

COLABORADORES

Jorge Abufhele

Rodolfo Donoso

Carlos Baeza

José González

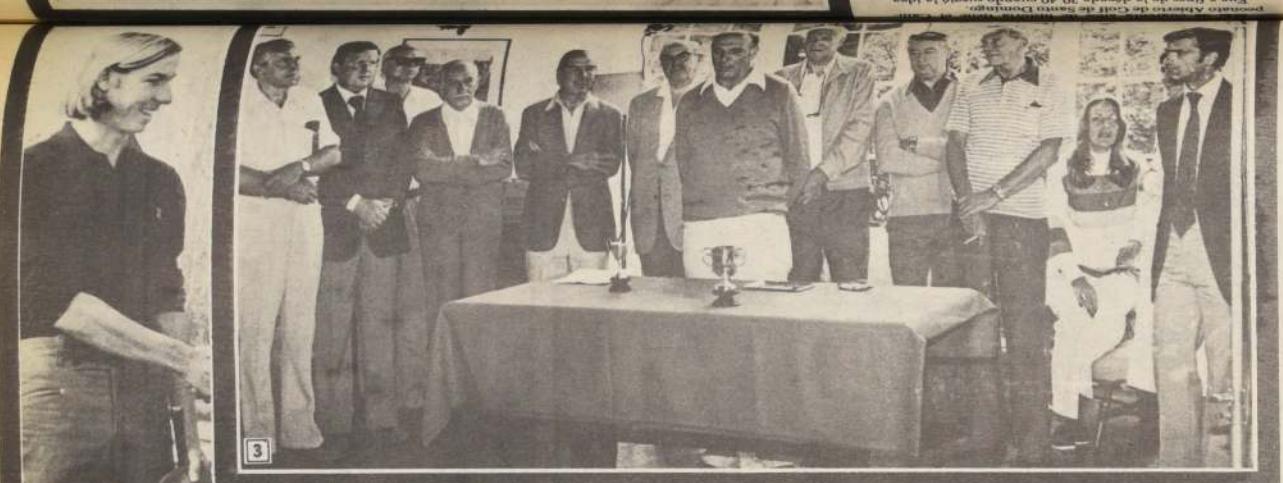
y correspondientes en todo el país.

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo Helmut Rosas
Marcos Muga Jr. Johnny Lepe
Pedro González Marcelo Agost

LABORATORISTA: Gastón Acuña

DIAGRAMACION: Leonardo González



2

3

TODA LA TRADICION DEL GOLF EN EL ABIERTO DE ROCAS DESTO. DOMINGO

Se empieza a disputar mañana en el hermoso escenario playero.- El torneo está llamado a responder a su tradición

Especial para LA NACION por Don ROSAURO SALAS



1



3

4



6

Segundo Abierto de Golf de Rocas Desto Domingo
Jugadores como Marcelo Pacheco, que se la juegan con todo, incluso cuando el "Loco" Araya está fuera de foco.

2 CONTRA LA RAYA.—
Eduardo de la Barra marca indistintamente en ambas puntas, contra la "U" sepulcral a Héctor Hoffens.

3 MARCELO PACHECO,
otro de los que rinden en las esquinas del "Turco" Ibarra.

4 JUAN SOTO se reencontró con su pasado, para bienestar de este Naval que desea la liguilla.

5 EL DE SIEMPRE.— Manuel Araya continúa fiel a sus comienzos: atajando y deleitando al público con sus "focuras".

6 CERTERO.— Cuando tiene el espacio preciso, Ricardo Flores gatilla para tranquilidad de los goleadores.

“QUEREMOS”, EL DE NAVAL...

UN EQUIPO “NACIONAL”

Sí, Naval es el único equipo de Primera División que no tiene jugadores extranjeros en su plantilla. Esto puede ser una ventaja o su contra. Nosotros nos inclinamos por la primera alternativa, porque así se conceden oportunidades reales a los jugadores nacionales; esos que en otras instituciones tienen que esperar temporada tras temporada para aparecer definitivamente en el primer equipo.

Y este equipo “nacional”, además no tiene grandes precios ni máximas figuras es Oscar “Jurel” Herrera, quien actualmente se encuentra en período de recuperación) ni figuras consagradas, porque podemos definir a Naval como un equipo de “obreros” donde todos meten la pierna y donde todos van al piso cuando las circunstancias así lo requieren.

EL “TURCO” INTELIGENTE

Este equipo nacional, sin grandes precios ni figuras, fue el que paulatinamente Luis Ibarra —técnico— fue bocetando hasta conformar el Naval de hoy. Al principio, lógico, costó crear la fisonomía actual. Sin embargo, después, todos comprendieron cuál era el esquema del técnico y no hubo más problemas. Y así, en el silencio de Talehuano, sin presiones ni metas por cumplir verbalmente, se llegó a conformar un equipo que ha sorprendido a muchos por su buena funcionamiento tanto de visita como de local.

“Este equipo no tiene secretos ni fórmulas mágicas. Acá todos trabajan y entienden que sólo así podemos aspirar a la liguilla. A Naval lo definiría como un equipo humilde que gracias a su funcionamiento ha escalado muy alto para satisfacción de la hinchada y de nosotros mismos. No tenemos grandes precios y pienso que la campaña hasta la fecha ha sido buena, porque de visita hemos obtenido resultados sorprendentes, como el que logramos ante la Universidad de Chile. Bueno, sorpresivo para quienes no nos conocen, pero no para nosotros, porque nos preparamos durante toda la semana para conseguirlo. Entonces, cuando uno ve que su trabajo encuentra buenos intérpretes, tiene que estar satisfecho, porque sus ideas no se las lleva el viento... Claro, nuestra meta se llama liguilla y creo que tenemos fútbol para alcanzarla”, contó el sonriente Luis “Turco” Ibarra.

Por su parte, Juan Soto comparte casi todos los juicios de su técnico: “A muchos sorprende la campaña nuestra, pero no a nosotros, porque nos hemos preparado para estar en el puesto que estamos. Por ejemplo, para enfrentar a Universidad de Chile, trabajamos duro toda la semana y, al final, sabíamos que no podíamos perder... Nuestra meta es la liguilla y creo que tenemos argumentos para alcanzarla, porque este equipo humilde se jugará todas sus cartas a ganador en los partidos que nos quedan... Creo que la base de nuestra campaña hay que buscarse en la humildad del plantel: no hay grandes figuras y todos entendemos que la única manera de surgir es sacrificándonos y entregándonos por entero en la cancha... Paulatinamente nos hemos ido colocando en un buen lugar para llegar a la liguilla y personalmente pienso que el rival

nuestro se llama Católica, porque con ellos vamos a disputar el cupo hasta el último momento”.

Frente a Everton, Naval se jugó una buena posibilidad de aumentar sus ilusiones liguilleras. Después tienen que venir a la capital para enfrentar a Unión Española que supuestamente ya estará clasificada (equipos clasificados son sinónimos de “regalo”) y finalmente recibe a O’Higgins, en Talehuano. De los postulantes a la liguilla, Naval pinta como el favorito para clasificar. Si no clasifica (el fútbol tiene cada sorpresa) nadie podrá negar que este equipo eminentemente nacional, carente de grandes precios y nombres rutilantes, se ha transformado en una de las gratas sorpresas de este campeonato que camina acelerada y dramáticamente hacia su epílogo.



Luego de ganarle a Universidad de Chile, aumentan las posibilidades para los sureños del "Turco" Ibarra...



POR: ASCHWE
Fotos: Archivo La Nación

Ayer Naval jugó con Everton en el Estadio El Morro de Talcahuano. No sabemos el resultado de ese partido clave para ambos equipos (esta nota fue despachada con antelación al enfrentamiento), pero si estamos en condiciones de afirmar una sola cosa indesmentible: independiente del marcador, Naval ha demostrado que tiene "argumentos", tanto futbolísticos como tácticos, para estar ahí donde está: peleando con muchas posibilidades (los próximos rivales aparecen como fáciles en teoría) por el cuarto cupo liguero, ese que tiene muchos candidatos con distintas posibilidades.

Y esos "argumentos" (comentarios indirectos nos hablaban de ellos) quedaron expuestos la noche del sábado en el Estadio Nacional, cuando ganaron fácil y contundentemente a Universidad de Chile, que prematuramente se encuentra veraneando hasta el comienzo de la liguilla copera... Pero este hecho no puede quitarle méritos a un Naval que, además de jugar bien, lo hace inteligentemente, sabiendo —de antemano— cuáles son sus virtudes y defectos para buscar un equilibrio que le permita sobrevivir en este campeonato tan disputado.



"LIGUILLA NUEVO GRITO"

Fundación del golf de Santo Domingo. Fue a fines de la década 30-40 cuando surgió la idea del hermoso balneario, y, por supuesto, la de engalanar la belleza natural y la elaborada por la mano del hombre, con una señorial cancha de golf, cuyos links han pasado a la historia de este deporte nuestro ubicandolos entre los más completos y hermosos del país.

Y junto con la cancha nació la competencia que se oficializó de inmediato para constituirse, anualmente, en la primera que tiene lugar en el calendario anual de competencias oficiales.

Y la tradición se mantiene. Y con buenos pergaminos.

Desde sus comienzos los dirigentes del golf de Santo Domingo quisieron que "su" campeonato no fuese sólo una competencia más. Y se dieron a la tarea, sacrificada y esforzada de concentrar cada año en el mes de enero, en Santo Domingo, a los mejores players chilenos y a muchas figuras del primer plano sudamericano y a veces también de jerarquía mundial.

Así ha sido como por los links dominicanos se ha visto desfilar a players argentinos —los visitantes más asiduos— franceses, norteamericanos, españoles, brasileños, peruanos, uruguayos, y de otras nacionalidades, quienes se llevaron las mejores impresiones de la competencia misma y del ambiente cordial en que ella se realiza.

DE VICENZO

Destacamos en la gran nómina de extranjeros, la presencia habitual en muchos certámenes "dominicanos" del argentino Roberto de Vicenzo, para quien —como más de una vez nos lo dijo— "venir a Santo Domingo, a ver a mis muchos amigos chilenos, para mí se ha transformado como en una especie de ritual". Gran verdad, porque la cordialidad del campeón argentino, hoy ya en la categoría "seniors", encontraba en nuestro medio, pleno estímulo para manifestarse totalmente.

La última vez que estuvo en Santo Domingo, 1979, su presencia fue gran acicate de competencia y de público, pese a que en esa oportunidad "las cosas no se le dieron al campeón" y hubo de contentarse con un lugar secundario en el marcador.

Otro argentino que lució aquí sus pergaminos mundiales fue Leopoldo Ruiz que dejó muy buenos recuerdos.

CACHULO

Francisco Cerdá —el popular "Cachulo", profesional formado en Santo Domingo— es desde hace ya un tiempo apreciable, no sólo el amo y señor del Campeonato de Santo Domingo, sino de todo el golf profesional chileno, jueguese donde se juegue. Sólo de vez en cuando, en uno que otro certamen, "Cachulo" no responde a sus pergaminos, pero en general sigue siendo el rey... Y lo ha sido siempre, o casi siempre en su cancha, en donde se le ve dia a dia entrenando con un interés propio de un campeón que no quiere perder sus pergaminos. Y este año ahí estará defendiéndolos con el juego espectacular que siempre realiza sobre la base de una garra y condiciones extraordinarias. Y a su lado estarán las mejores manos profesionales, Luis Cabrera, Patricio Valenzuela —otro dominicano— Angel Fernández, Anisio Araya, Natalio Morales— nacido y criado en Santo Domingo, y en total los 25 mejor-



res profesionales que disputarán una bolsa de medio millón de pesos.

VERSIÓN 1982

Siempre hubo dirigentes entusiastas y responsables en Santo Domingo, que han hecho progresar la institución colocándola entre las más completas del país, por la calidad de su cancha y la valía y comodidad de sus instalaciones.

Como es habitual en este certamen, la cancha —señorial y agradable— ha sido objeto de cuidados especiales especialmente su "green". No quiere esto decir que resulte más fácil. Por su topografía los links dominicanos son difíciles, pues precisan de una acomodación del stance en cada tiro y un buen criterio para elegir el "arma" que hay que emplear. De aquí que muchas veces, los más indicados para ganar lo consiguen si es que no tienen un buen conocimiento de la cancha.

Para este año el campeonato se realiza en los días viernes 15, sábado 16 y domingo 17, o sea, a partir de mañana, las competencias contempladas aparte de los



singles de profesionales y amateurs de primer plano y de damas; hay competencias para juveniles, dos categorías, seniors, varones y damas, aficionados, con handicap, y una de invitación.

Premios para ganadores y "runners up" de todas las competencias están contemplados en esta oportunidad. Las competencias se jugarán a 72 hoyos, excepción hecha de la de seniors (36) e invitación (18).

ORGANIZACION

Una de las mejores características de este certamen anual —el primero del calendario oficial de cada año— es la buena organización que se da a la competencia y la presencia de invitados extranjeros. Hasta el momento de escribir esta información, los dirigentes Ricardo Dell'Orto, Manuel José Guzmán y L. Lavin, gestionaban la presencia de algunos profesionales argentinos y la posible del profesional norteamericano que está prestando sus servicios en Los Leones, Alex Sutton, de quien hay buenas referencias como player.

Estamos, pues, en presencia de un campeonato que está llamado a mantener la honrosa tradición de los certámenes de Santo Domingo, tradición que nació con el Club, y que seguramente va a manifestarse una vez más este año, gracias a la diligencia que en la demanda han puesto sus decididos dirigentes.

LA NACION EN EL CERTAMEN

Nuestro diario estará representado en este certamen por el periodista especializado, colaborador nuestro, Rosaura Salas A., quien participará además en la competencia de invitación.

1 Pocos torneos de golf deben ser más ansiosos que el que se juega todos los años, cuando empieza el verano, en el Club de las Rucas de Santo Domingo.

2 Felipe Taverne, el joven valor nacional del golf, que ha sido varias veces campeón en Rucas de Santo Domingo.

3 El gran astro de jerarquía mundial, Roberto De Vicenzo, fue en todos los torneos en que participó primera figura. Igualmente, por supuesto, en Rucas de Santo Domingo, donde lo vemos agraciado a los directivos y socios locales por la forma en que se le recibió siempre.

4 Luciano Calderon, "Chinito", Presidente de los profesionales del golf, estará también entre los participantes en el Abierto de Rucas de Santo Domingo.

5 Anisio Araya, uno de los profesionales que siempre está en la disputa de los primeros lugares. Ahora en Santo Domingo es un duda de "una buena carta".

6 "Cachulo" Cerdá, en primer plano, acompañado de De Vicenzo. "Amo y Señor" del campeonato en "Las Rucas" y del golf chileno, no, donde quería que se juegue.

¿CON QUIEN JUGARA CHILE EN EL MUNDIAL?

Este sábado, 16 de enero, aproximadamente a las tres de la tarde, hora de Chile, se efectuará el primer acto oficial del Mundial de España'82: el sorteo de los seis grupos en que se distribuirán los 24 participantes. Como ya lo adelantara en forma exclusiva La Nación, nuestros dirigentes tratarán de quedar en el mismo grupo de Italia y ojalá con Polonia y Nueva Zelanda como los otros dos rivales.

En la última edición del "FIFA NEWS", publicación oficial del organismo rector del fútbol profesional en el mundo, se entregan todos los antecedentes concernientes al sorteo de los seis grupos del próximo Campeonato Mundial de Fútbol España'82.

El acto (que en sí es un verdadero puntapié inicial al campeonato) se celebrará en el Auditorium "A" del Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, a las tres de la tarde, hora de Chile, del sábado 16 de enero de 1982.

Se utilizarán en esta oportunidad los "bombos" que se usan habitualmente en los sorteos de la Lotería Nacional Española, introduciéndose los nombres de los 24 participantes que estarán representados por 24 bolitas mandadas a fabricar especialmente para esta ocasión.

Será un sorteo dirigido, ya que los participantes se han dividido en los cuatro grupos que indica el

cuadro adjunto. Puede observarse que Chile está considerado como país débil, junto a Irlanda del Norte, Escocia, Francia, Bélgica y Perú. Con estos países por consiguiente no le puede tocar jugar, ya que cada uno de ellos pasa a integrar una sede distinta. Tampoco puede ser sorteado Chile con Brasil y Argentina, los cabezas de serie sudamericanos, por lo que entrará al sorteo con 16 de los 24 participantes.

La posición que defenderán nuestros dirigentes ya fue dada a conocer a LA NACION en forma exclusiva por Daniel Castro, quien viajó junto a Abel Alonso y Alfonso Orueta para representar a nuestro fútbol. Lo ideal es que nos correspondiera el grupo de Italia y ojalá con Polonia y Nueva Zelanda. Ese grupo, que fue dado a la publicidad por una agencia internacional, sería firmado a ojos cerrados por los dirigentes chilenos. Veremos si el sorteo está de acuerdo con estas pretensiones.

"Creo que no ha sido mejor ni peor que las últimas temporadas", sentenció un antiguo dirigente del Estadio Italiano. "Se han venido haciendo mejor las cosas y la temporada 1981 me parece que ha sido beneficiosa, porque han surgido algunas figuras nuevas en todas las categorías. Ha habido continuidad a nivel de selecciones. Además la clasificación nuestra para el mundial fue a todas luces positiva". Opinión de Jorge Hevia, seleccionado nacional de voleibol. Son algunas de las apreciaciones recogidas en relación a la temporada que ya se nos fue.

El voleibol es un deporte relativamente nuevo en nuestro país y nunca ha logrado hasta el momento estatura internacional ni tampoco pararse mano a mano, con los mejores de esta parte del continente. Desde que aquel gran ciudadano checo Benedicto Kocian, no recordado lo suficiente, lo introdujera en nuestro país hace ya cincuenta años y desde que se fundara la Federación respectiva en 1953, nuestro país ha tenido progresos muy lentos y le ha costado "arrimarse a las alturas". Pero mirado desde este ángulo la última temporada ha sido positiva, puesto que nuevamente se vuelve a integrar el A-B-C (Argentina, Chile, Brasil) que tanto era tradicional en varios deportes de carácter masivo. Esto indudablemente es halagüeño y certifica que se va por el buen camino.

EL HABER Y EL DEBE

El tercer lugar logrado por los varones adultos en el torneo sudamericano, logrando su clasificación para el Mundial de Argentina, sumado a la continuidad en el trabajo de las selecciones nacionales todas bajo la batuta de Miguel Holz y finalmente la gran cantidad de torneos a nivel infantil y de menores, quedan "al haber" de la temporada en cuestión.

El total fracaso de las damas adultas en el S.A. de Brasil y la no ratificación después de más de seis meses de elegida, de la nueva directiva de la Federación, quedan "en el debe" de este somero balance del voleibol durante 1981.

TERCER LUGAR EN EL S.A.

Esta ubicación fue el producto de un trabajo laborioso y bien proyectado y que los jugadores se encargaron de ratificar dentro del parquet del Estadio Chile, escenario en que se llevó a efecto este certamen.

El campeón fue Brasil, con un plantel de jerarquía mundial y que tiene en Bernard Rajzman, Grangiro y Ribeiro sus elementos más destacados. Poseen una estatura promedio cercana al 1.95 y están constantemente en giras, buscando la superación de los elementos que vienen de abajo. Sólo los argentinos les pusieron problemas en la final, pero de todas formas ganaron el certamen en calidad de invictos.



Argentina mostró que será un digno anfitrión en el Mundial de octubre de este año. Han progresado mucho y son una fuerza respetable a nivel internacional. En Daniel Castellani, Waldo Kantor y Raúl Quiroga hay tres de sus mejores figuras.

Se ha retrocedido un par de lugares en el concierto sudamericano, pues ahora nos superan Brasil y Argentina y hay problemas para doblegar a Paraguay y Uruguay. Un trabajo renovador necesario que espera a la nueva directiva de este deporte.

GEVERT, LA FIGURA

Destacó con luces propias en la temporada que acaba de finalizar. Fue elegido por los entrenadores extranjeros que vinieron al certamen sudamericano. Paulo Freitas, de Brasil, dijo de él: "lo quisiera tener en mi equipo, porque lo tiene todo para ser un gran voleibolista. Su bloqueo es muy bueno y el remache de respetable fuerza. Debe estar en una selección a nivel sudamericano. Las pasas para ALEJANDRO GEVERT DETTO se justifican porque el destacado jugador de Manquehue fue pilar del equipo chileno y de su club que se coronó campeón nacional".

Proviene de una familia de deportistas y antes incurrió con éxito en el atletismo. Además es un deportista ejemplar y compenetrado de los esfuerzos que hay que realizar para estar en el primer plano. Sus 2,01 de estatura y su vocación por el deporte avalan muchos años más como primera figura en el voleibol nacional. Y para coronar un año exitoso, fue elegido por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile como la figura más destacada del año del voleibol nacional.

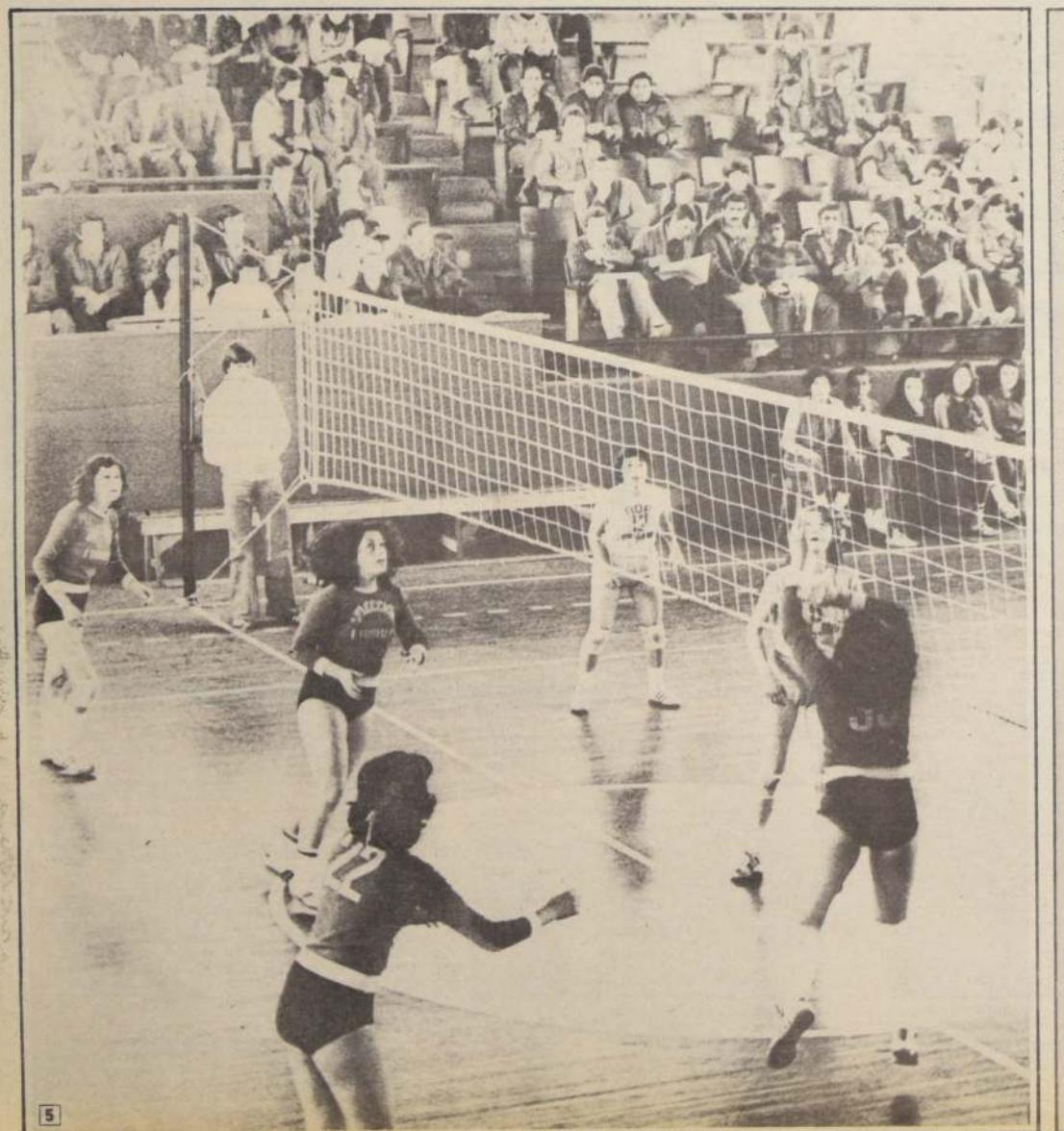
LOS ESTADIOS



EL VOLEIBOL CHILENO "REMACHA" LENTO HACIA "LAS ALTURAS"...

Por
JORGE
ABUFHELE
Fotos:
Archivo
LA NACION

□ El tercer lugar logrado por los varones en el S.A. fue lo más destacado en el balance de la temporada 81. Alejandro Gevert, el mejor voleibolista del año.



5

1 BUENA ACTUACION.— La labor cumplida por las lecciones de varones adultos fue lo más destacado a nivel competitivo en el año que se fue. El sexto titular estuvo formado por Hernán Umarra (4), Alejandro Gevert (7), Roberto Bozzo (5), Víctor Otero (3), Ricardo Vorpal (1) y Jorge Hería (9).

2 RICARDO VORPAL salta espectacularmente frente a la red y acierta en un remachazo frente a los venezolanos. El rubio jugador sureño fue una de las revelaciones de la temporada por su parejo rendimiento en el plano internacional.

3 BRASIL fue un ligítimo campeón sudamericano y ante ellos el cuadro nacional hizo su partido flojo. Los coleibolistas del samba están entre los seis mejores del mundo.

4 MIGUEL HOLZ sigue como entrenador de las selecciones nacionales. "Faltan muchas cosas por hacer, pero en el año 81 creo que se alcanzaron algunas metas positivas", es su opinión.

5 DECEPCION. La actuación internacional de las damas fue lo más decepcionante del año. Se necesita una renovación total de esquemas y valores.



ITALIA. — De los cabezas de serie, aparentemente el más accesible.

CON ESTOS SIETE PAISES NO NOS PUEDE TOCAR...

1.-Argentina
2.- Brasil

Cabezas de serie sudamericanos

3.- Irlanda del Norte
4.- Escocia
5.- Francia
6.- Bélgica
7.- Perú

Están en el mismo grupo



POLONIA. — Gran equipo, pero afectado por los problemas internos que rige el país.



NUEVA ZELANDA. — Clasificado tras el partido extra con China, en donde denunció todas sus limitaciones.

La distribución ideal

GRUPO UNO (En Vigo): Italia, Polonia, CHILE y Nueva Zelanda.

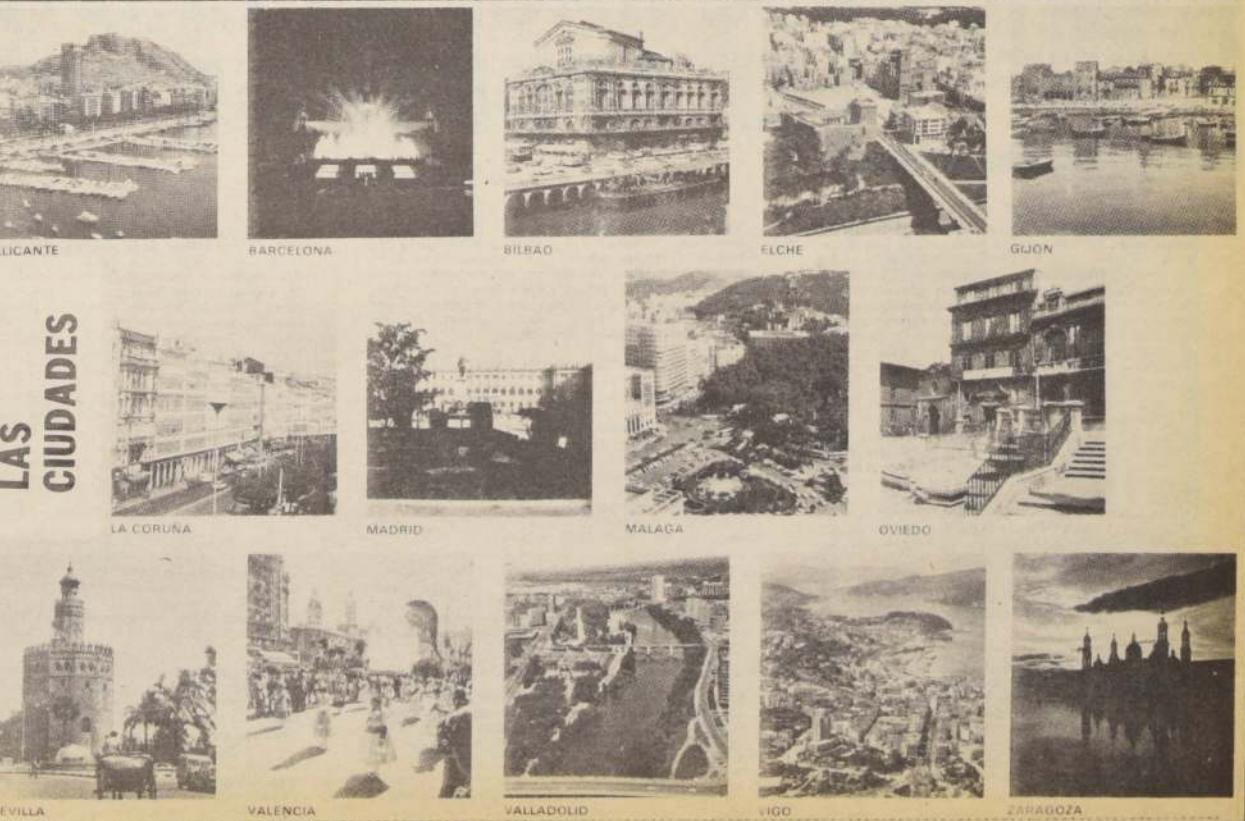
GRUPO DOS (En Gijón): Alemania, Hungría, Irlanda del Norte y Honduras.

GRUPO TRES (En Alicante): Argentina, Checoslovaquia, Escocia y Kuwait.

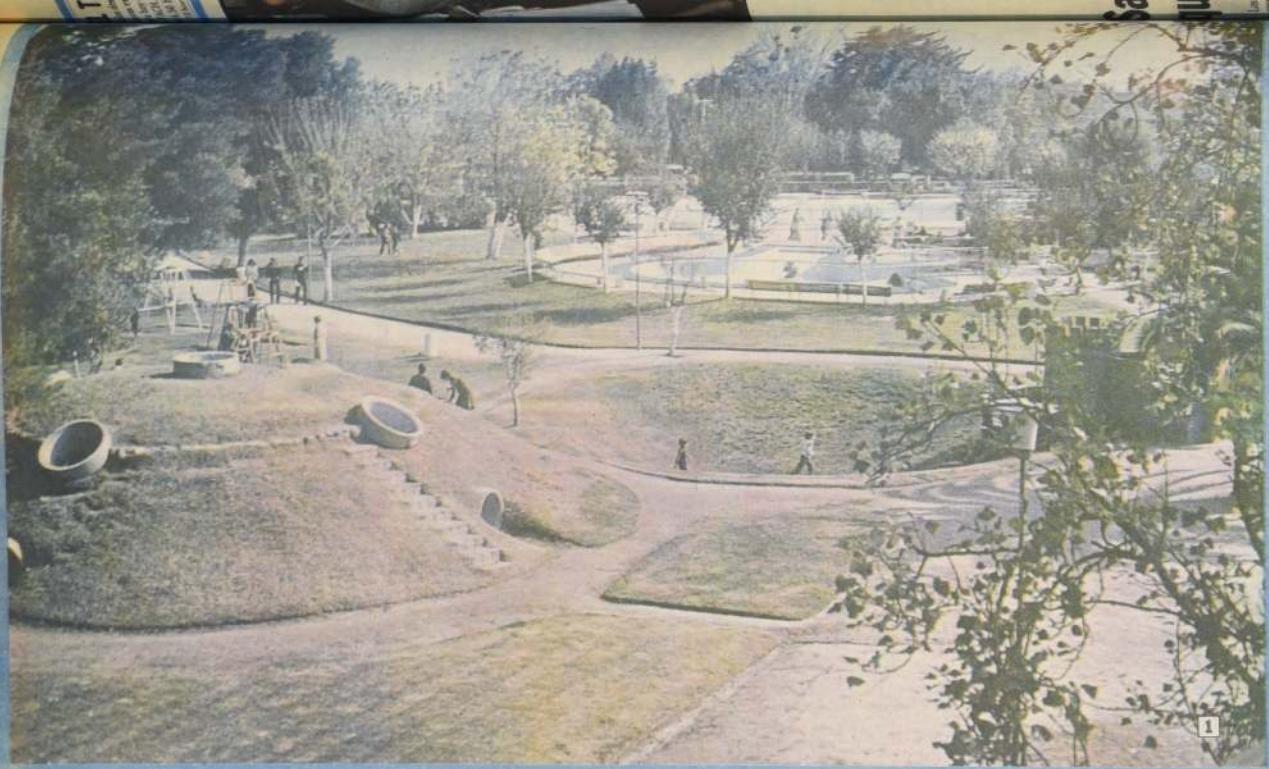
GRUPO CUATRO (En Bilbao): Inglaterra, Austria, Perú y Argelia.

GRUPO CINCO (En Valencia): España, Yugoslavia, Bélgica y El Salvador.

GRUPO SEIS (En Sevilla): Brasil, Unión Soviética, Francia y Camerún.



LAS CIUDADES



En el interior del Estadio Israelita, en Las Condes, se alza majestuosa una sombra pero gigantesca construcción, que fue posible por la visión de algunos, y el esfuerzo de los que buscan agrado en común.

SE HACE MUCHO CON EL APORTE DE TODOS

por HUGO GASCOPAZO
Fotos de Esteban Meneses

Desde el martes se está realizando en diversos escenarios del Estadio Israelita, un torneo en que se disputa el Trofeo "NUEVA CONSTRUCCIÓN". La idea ya tiene algunos años y corresponde, exactamente, al momento en que se echó a caminar la edificación en el interior del estadio en Las Condes de una gigantesca construcción de 8 mil metros cuadrados en tres niveles. Era una empresa titánica, que necesitaba de mucho respaldo y promoción. Y nada mejor, entonces, que considerar la tradicional amistad de la gente de la prensa.

mentre relacionaba a la gente judía de entonces. Sus menciones a la "Sara" o la "Rebeca" (nombres muy habituales entre las señoritas judías de entonces) y la mezcla de palabras del idioma hebreo junto al castellano, hacían más graciosas sus actuaciones. Era Mario Kreutzberger, que empezaba a aprender "a pararse delante del público", con las clases que le daba otro activo "maccabeo", Hugo Miller.

DEL GIMNASIO DE TARAPACÁ AL...

No tengo en la memoria la fecha de la inauguración del Gimnasio de Tarapacá 850, pero podría narrar inolvidables jornadas que se vivieron, en un ambiente tan familiar como ese, en que para muchos periodistas, el Casino del subsuelo, era como nuestra segunda casa. Nos encontrábamos con gente del ambiente periodístico, con gente del deporte, dirigentes de diversas actividades, estudiantes universitarios, muchos que con el correr de los años han ocupado importantes sitiales en la vida nacional de todas las épocas.

ENTUSIASMAS PERO TIMIDOS

Varios periodistas estuvimos entonces junto a la gente de Maccabi. No sólo planificando lo que sería la ceremonia de la colocación de Primera Piedra", sino que en todo lo que vendría después, para interesar a la gente que "debe ponerse" con las acciones de la "Nueva Construcción". Hicimos muchas veladas en que la gente de prensa estuvo participando. Eran las primeras apariciones en público de un muchacho timido pero entusiasta, que contaba chistes en que especial-

que participaban los Medios de Difusión, y en el contacto con los amigos de la prensa se reactualizaban los encargos para salir adelante con publicaciones que incentivaran a la gente que estaba en situación de ayudar a los directivos. Natalio Grinberg, César Stutman, Hugo Rothfeld, Ernesto Wechsler, León y Michi Kaplún, Marcos Pinstein, Bernardo Kishinevski, Gabriel Chaochnick, Samo Salamovich, y algunos otros planeaban nuevas actividades y encontraban otras soluciones.

Un día se nos fue Natalio. Aún nos parece mentira. Era tan nuestro. En las redacciones de los diarios un personaje popular y querido. En los pasillos y camarines del gimnasio, alguien imprescindible. Estaba en cada recodo y en el momento preciso. Siempre atento, siempre oportuno. Y parecía que con él se fue ese nexo, el Relacionador Público necesario para unir a la Colectividad con todas las organizaciones existentes.

ESTADIO ISRAELITA MACCABI

Muchos de los hombres de prensa que entonces nos unímos en cada ocasión con los directivos del Maccabi, nos fuimos desvinculando. La vida nos llevó a otras actividades, nos fue entregando otras responsabilidades, nos fue cambiando el diario que hacíamos.

Nos encontrábamos en la calle y hacíamos de paso algún comentario. Un día supimos que se había realizado algo que siempre estuvo en la mente de todos. Se había logrado que la gente de Tarapacá 850 estableciera una suerte de fusión con sus hermanos del Estadio Israelita, importante como operación, sobre todo como iniciativa, con miras al futuro. Integración de gente capacitada, por ambos sectores, elementos todos que podrían hacer algo grande.

Imposible olvidar los "Oneghei Shabat", (reuniones, en viernes por la noche) como igualmente no podemos separar de nuestra mente las sesiones previas de cada noche, en que se preparaban los "numeros" que se presentarían. El nerviosismo de los actores debutantes, el entusiasmo de todos.

"Los ejecutivos" no contaban los problemas que tenían por delante para hacer frente a las deudas contraídas por la construcción del Gimnasio, porque si lo hubieran hecho se habrían dejado de lado tantos otros proyectos que cada noche germinaban entre café y café, en el casino.

Se organizaban entre tanto los Campeonatos en

□ Cuando partió la "NUEVA CONSTRUCCIÓN", paralelamente se dio comienzo a un torneo de diversas disciplinas, es que toman parte los Medios de Difusión, que disputan el trofeo con ese nombre. Cada año, cuando se inicia una nueva competencia, se constatan los nuevos progresos. Todo un gran ejemplo

NUEVA CONSTRUCCIÓN

El sábado recién pasado hicimos compromisos de estar en la tarde en el Estadio Israelita. Era ocasión para reportar la "nueva Construcción" (Recordamos de paso cuando hacíamos lo mismo con el gigante que nació en Tarapacá). La visitamos en detalle. Antes habíamos estado en el Estadio pero sin "intrusar". Ahora no. Fuimos para ver y preguntar. Conocer y saber todo lo que había en esa gigantesca edificación, que constituyen 8 mil metros cuadrados distribuidos en tres niveles.

Partimos de abajo. Visitamos el primer nivel (casi un subterráneo). Encuentramos el sector en que están las pistas o líneas de bowling y quedamos impresionados. No sólo de su automatización, sino del gusto con que han hecho todo. Alombrado, con colores que hacen que todo sea un conjunto de gran gusto. Visitamos los inmensos camarines (para varones, damas y visitas, cada uno con capacidad para 150 personas al mismo tiempo). Extraordinario. Para qué decir de la Cafetería del bowling, exquisitamente albahajada y con una terraza complementaria, sobresaliente.

También en ese nivel está la Sala de tenis de mesa (con camarines amplios, independientes). Allí están por ser habilitados la Sala Médica, el Sauna para varones y el Sauna para damas; la peluquería para varones y la peluquería para damas; la sala de musculación, que tendrá una máquina especial que será traída desde Brasil. También habrá allí un Teatro.

CULTURA, DEPORTES, ESPÍRITU

Subimos al primer piso. Allí está imponente la Si-

nagoga, con capacidad para 700 personas aproximadamente, que está de tal suerte construida que igualmente puede en momentos determinados ser transformada en sobria y distinguida Sala de Actos.

Luego, nos encontramos con dos gimnasios sobre madera, gradaderas, pegados el uno al otro. Desde las butacas se puede ver simultáneamente, por ejemplo, un partido de básquetbol o voleibol y uno de baby-fútbol. Todo al mismo tiempo. Al lado una cancha de patinaje sobre hielo y en su contorno, oficinas. Del Departamento de Educación Física, Deportes y Recreación; de las Ramas Deportivas; del Departamento de Arte y Diseño; del Departamento de Cultura del de Sociabilidad.

Y llegamos al tercer nivel, que es como el segundo piso. De entrada encontramos un pequeño gimnasio alombrado, para ballet y danza. Luego una cafetería grande (con bar completo) y ya hemos mencionado, la terraza pegada a la cafetería.

APORTANDO PARA TENER AGRADO

Los socios del Estadio, mediante la compra de acciones hicieron posible que se cumpliera íntegramente

el agrado que proporcionan los hermosos y bien cuidados jardines era suficiente para el esparcimiento. Por eso nació la idea de la "Nueva Construcción" en que se aportaron a los socios del Estadio otras manifestaciones, como ha sido el caso de la introducción de las magníficas canchas de bowling con siete pistas, lujosamente alfombrada y con todos los agrados del caso.

Desde una cómoda y elegante tribuna, en el segundo piso, se puede ver, al mismo tiempo, dos encuentros de deportes diferentes. En una de las canchas donde juegan baby-fútbol se puede jugar básquetbol y voleibol, como igualmente en la que está inmediatamente separada por una malla casi invisible. Para los deportes de invierno, y también para este calorido verano.

No es época para andar en patines, pero la magnífica pista parece invitarnos a deslizarnos sobre ruedas. En torno a la hermosa pista de patinaje se encuentran las oficinas de las diversas manifestaciones deportivas y de cultura del Estadio. Incluso se encuentran cómodamente instaladas las oficinas de las Asociaciones de Básquetbol, Vóleibol y Gimnasia de Las Condes, que ha hecho del Estadio su casa.

Aspecto exterior de la magnífica construcción, donde en 8 mil metros cuadrados, aprobados en tres niveles, se encuentra mucho de lo que constituye el agrado que cada día disfrutan los socios del Estadio Israelita. La juventud de hoy está siendo preparada deportivamente para que empiece a dar satisfacciones a corto plazo. Maccabia, por ejemplo, permite que se trabaje en estos días con más de 400 niños entre 4 y 10 años, a los que se les orienta técnica y científicamente hacia el deporte que les corresponde de acuerdo a sus aptitudes.

el plan de "NUEVA CONSTRUCCIÓN". Falta lo que hemos señalado. Habilitar 3 ó 4 cosas pendientes, que contribuirán al agrado y satisfacción que experimenta cada socio, con su familia, al compartir las diversas instalaciones. Es posible que sean otros los accionistas que ahora aporten para lo que aún no ha entrado en servicio. Cuando todo esté listo, lo que ha producido el proyecto "NUEVA CONSTRUCCIÓN" se podrá transformar en el Centro Comunitario de la Colectividad.

Socialmente se ha logrado, las más íntimas celebraciones (cumplidos de niños, con payasos y títeres, cumpleaños de mayores, matrimonios, etc.) se están llevando a efecto en las magníficas instalaciones. Incluso Asociaciones Deportivas de Las Condes, como las de Básquetbol, Vóleibol y Gimnasia, tienen sus instalaciones en este tremendo edificio.

León Kaplún, que presidió la Nueva Construcción en Tarapacá, repitió su gigantesca obra ahora en Las Condes. Y aunque se dice que nunca segundas partes fueron buenas, en esta oportunidad no sólo hay que decir que ésta ha sido buena, sino que luego de conocerla hay que exclamar: MAGNIFICA.